

FR	Prescriptions de montage et mode d'emploi
DA	Bruger- og monteringsvejledning
DE	Montage- und Gebrauchsanweisung
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ
EN	Instruction on mounting and use
IT	Istruzioni di montaggio e d'uso
NL	Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen
SV	Monterings- och bruksanvisningar

Hotte aspirante

Emhætte

Dunstabzugshaube

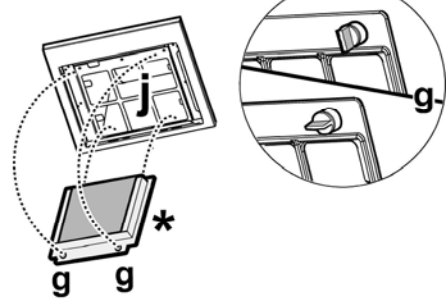
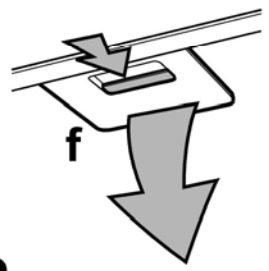
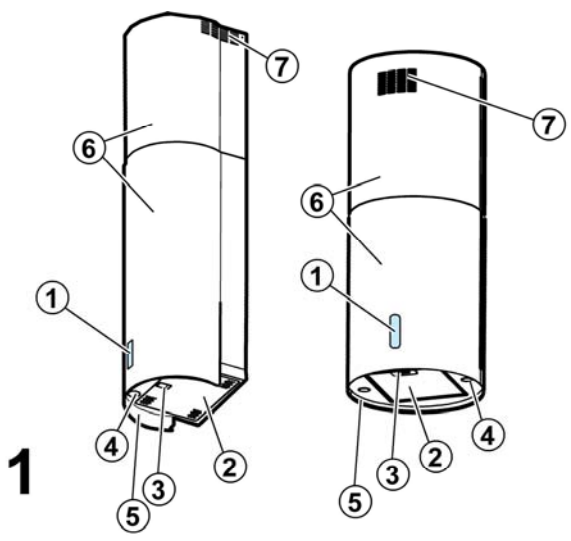
Αποροφητήρας

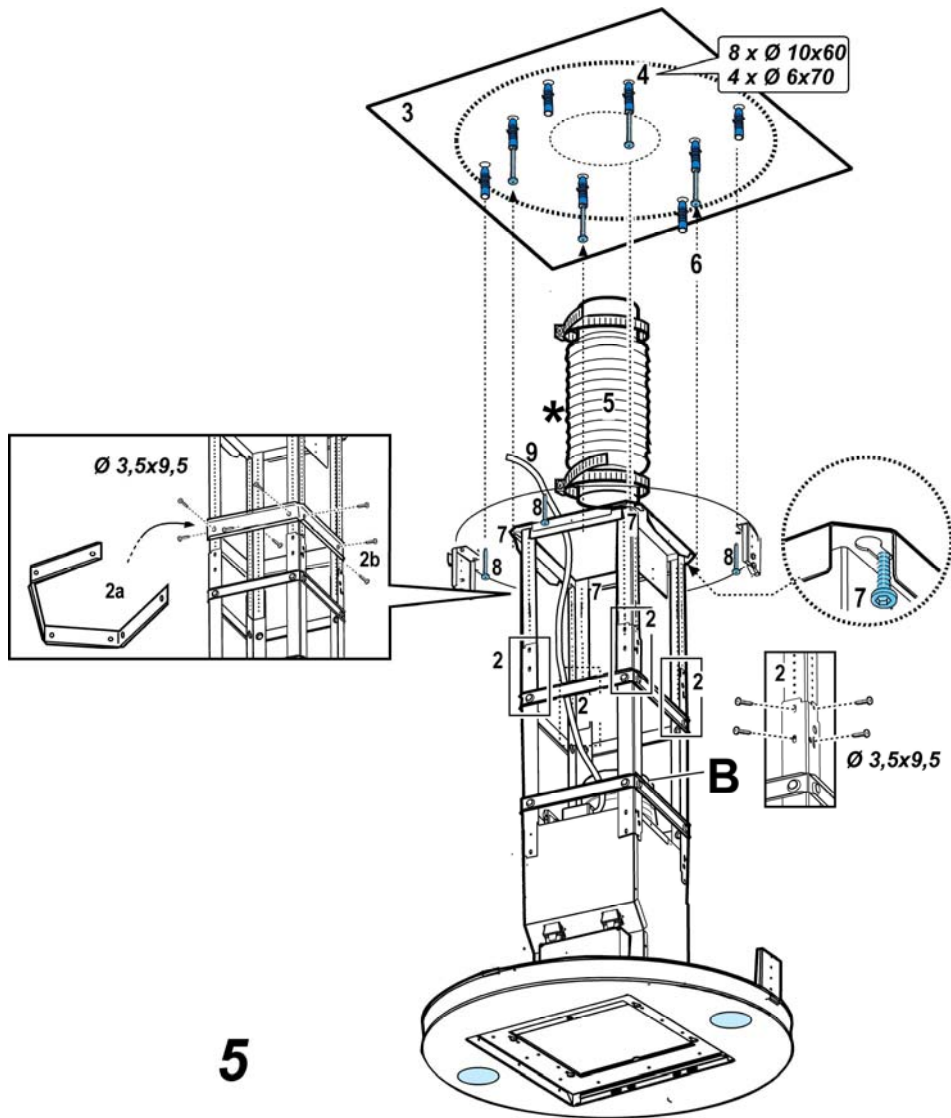
Cooker Hood

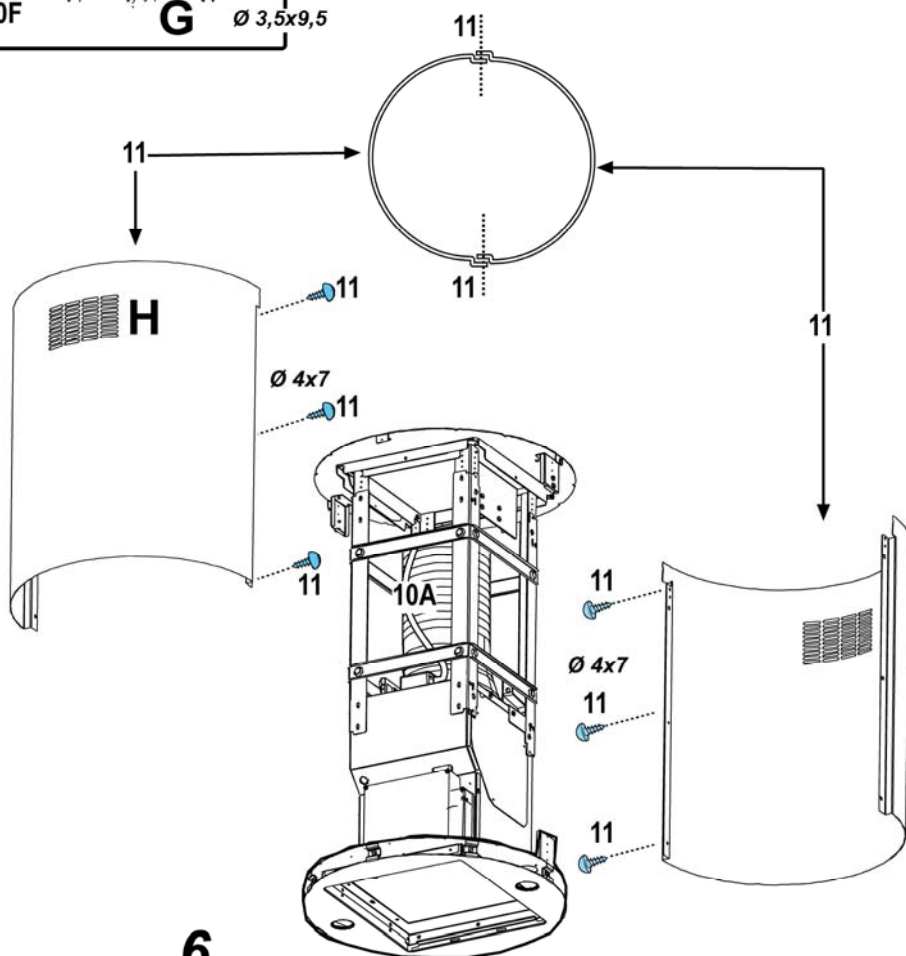
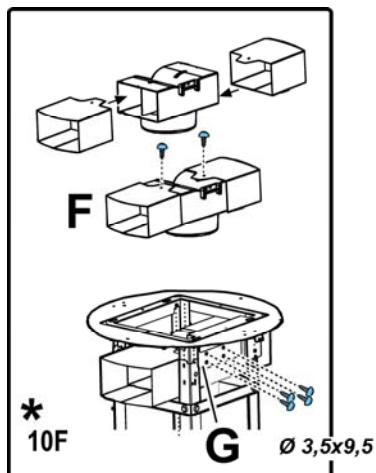
Cappa aspirante

Afzuigkap

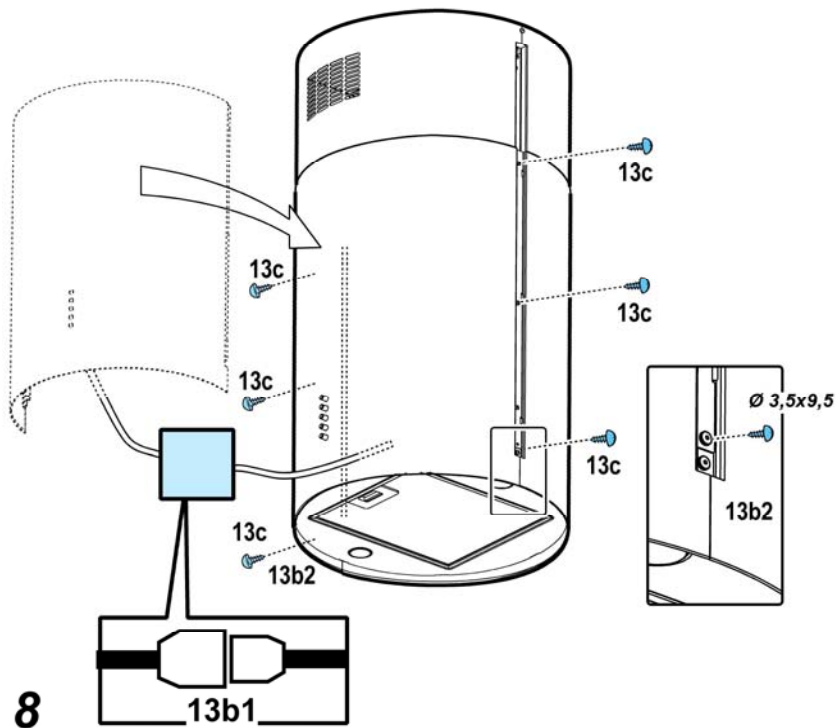
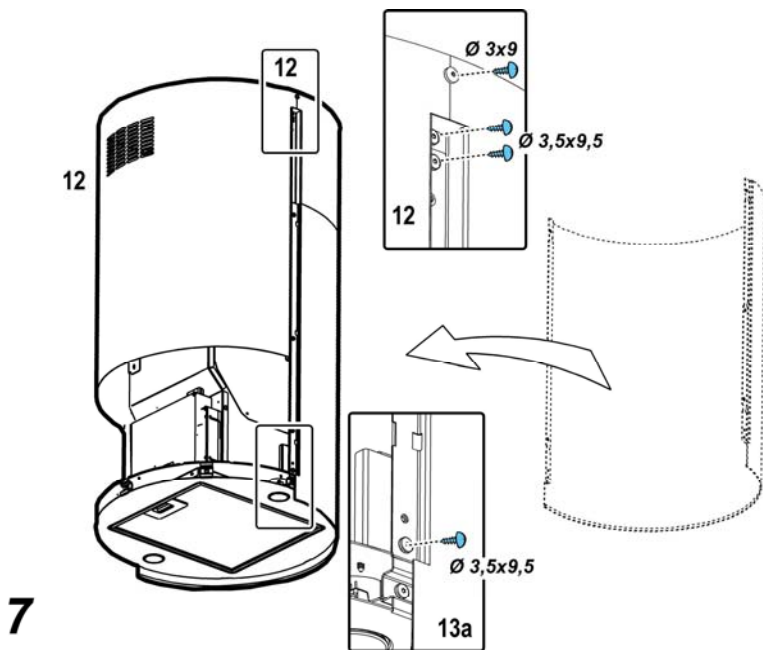
Köksfläkt

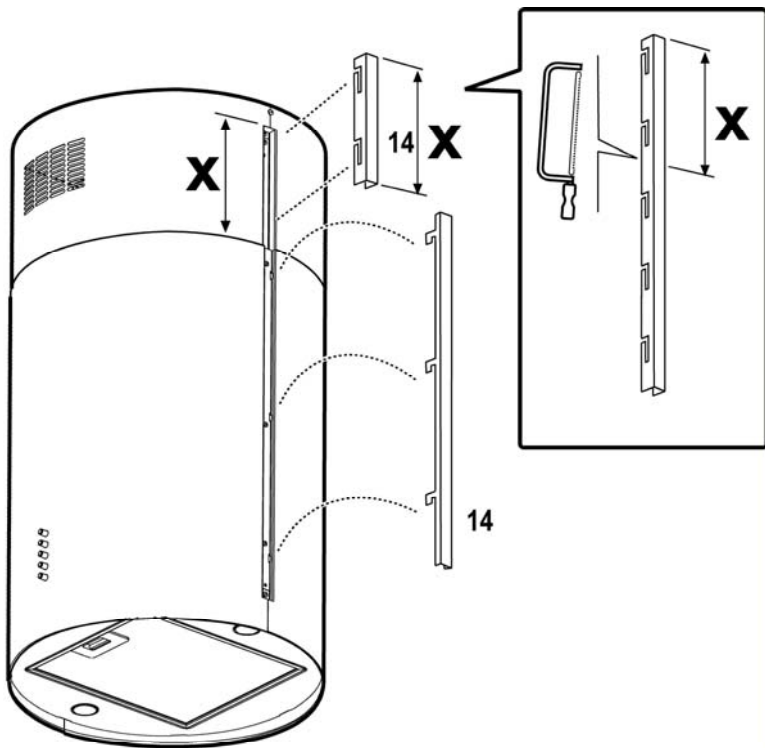




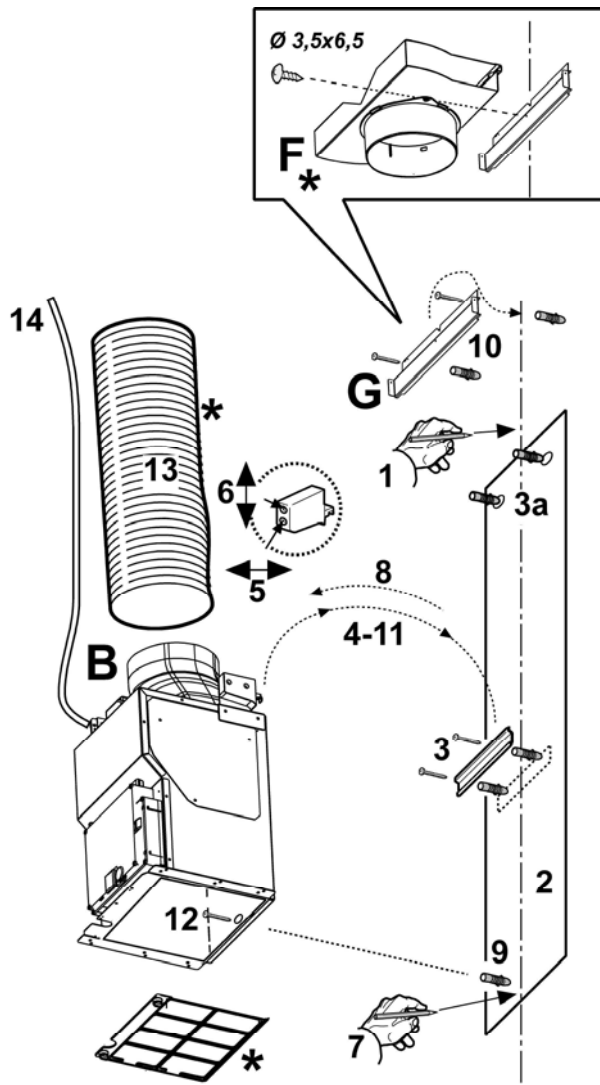


6

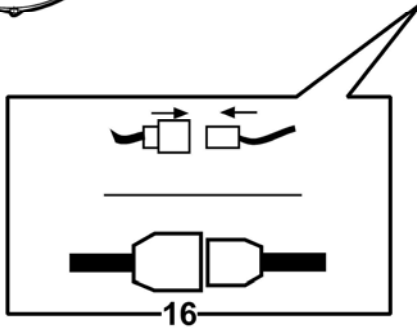
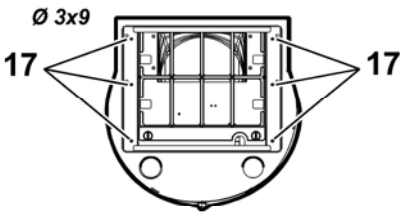
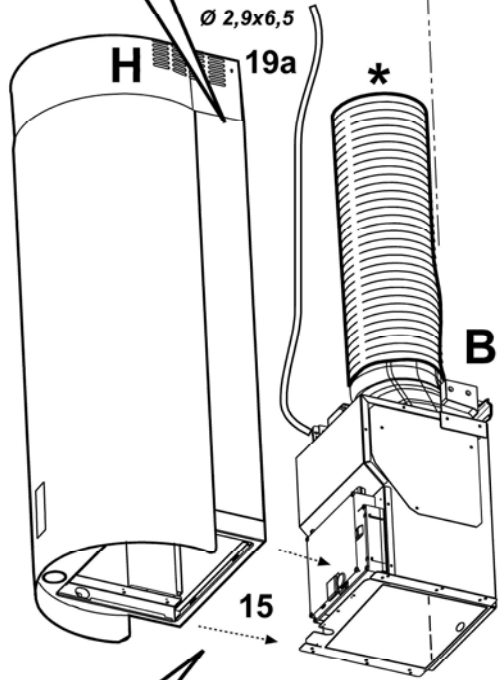
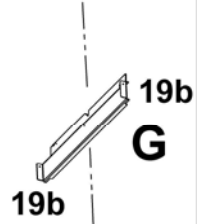
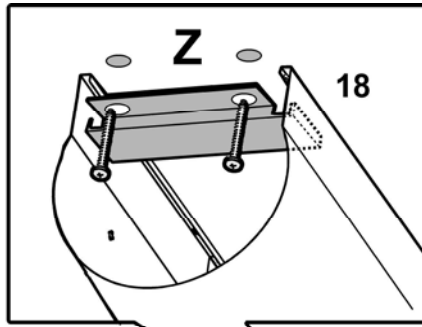




9



10



Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir une hotte **BRANDT** et nous vous en remercions.

Nos équipes de recherche ont conçu pour vous cette nouvelle génération d'appareils, qui par leur qualité, leur esthétique, leurs fonctions et leurs évolutions technologiques en font des produits d'exception, révélateurs de notre savoir-faire.

Votre nouvelle hotte **BRANDT** s'intégrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement les performances d'aspiration, et la facilité d'utilisation. Nous avons voulu vous offrir un produit d'excellence.

Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de lave-vaisselle, et de réfrigérateurs intégrables, que vous pourrez coordonner à votre nouvelle hotte **BRANDT**.

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Et connectez-vous aussi sur notre site www.brandt.com où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.

BRANDT

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.



Important: Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

www.brandt.com



Sommaire

FR - Prescriptions de montage et mode d'emploi	11
Utilisation.....	11
Description de la hotte	11
Attention	11
Installation	12
Branchement électrique	12
Montage	12
Fonctionnement	14
Entretien.....	14
Nettoyage	14
Filtre anti-graisse	14
Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)	15
Remplacement des lampes.....	15
Anomalies de fonctionnement.....	15
Service Après-Vente	16

Consulter les dessins de la première page avec les références alphabétiques que l'on retrouvera dans le texte explicatif.

Suivre impérativement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dûs à la non observation des instructions de la présente notice.

Note: les pièces indiquées avec le symbole "(*)" sont des accessoires optionnels qui sont fournis uniquement avec certains modèles ou des pièces non fournies qui doivent être achetées.

Utilisation

Cette hotte prévue pour l'aspiration des fumées et vapeurs de cuisson est destinée à un usage domestique exclusivement.

La hotte est réalisée de façon qu'elle puisse être utilisée en version aspirante à évacuation extérieure, ou filtrante à recyclage intérieur.

Version évacuation extérieure

La hotte est équipée d'une sortie de l'air supérieure **B** pour l'évacuation des fumées vers l'extérieur (tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis). **Fig. 5**

Attention!

Si la hotte est équipée d'un filtre à charbon, ce dernier doit être enlevé.

Version recyclage

Dans l'éventualité où il ne serait pas possible d'évacuer les fumées et les vapeurs de cuisson vers l'extérieur, il est possible d'utiliser la hotte dans la **version recyclage**, en effectuant le montage d'un filtre à charbon actif et d'un déflecteur **F** sur le support (bride) **G**. Les fumées et les vapeurs sont recyclées à travers le grillage supérieur **H**, au moyen d'un tuyau d'évacuation connecté à la sortie d'air supérieure **B** et à la bague de connexion montée sur le déflecteur **F** (tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis). **Fig. 5-6**

Attention!

Si la hotte est livrée sans filtre à charbon, celui-ci doit être commandé et monté avant la mise en service.

Description de la hotte

Fig. 1

1. Panneau de contrôle
2. Filtre anti-graisse
3. Poignée de décrochage du filtre anti-graisse
4. Lampe halogène
5. Écran vapeurs
6. Cheminée télescopique
7. Sortie de l'air (uniquement pour emploi dans la version recyclage)



Attention

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.

Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne pas l'utiliser à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex: poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres cassettes.

N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique)

Attention! Ne pas raccorder l'appareil au circuit électrique avant que le montage ne soit complètement terminé.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en retirant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et sans expérience et connaissance à moins qu'ils ne soient sous la supervision ou formés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne jamais utiliser la hotte sans que la grille ne soit montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme plan pour déposer quelque chose sauf si cela est expressément indiqué.

Quand la hotte est utilisée en même temps que d'autres appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles, le local doit disposer d'une ventilation suffisante.

L'air aspiré ne doit jamais être envoyé dans un conduit utilisé pour l'évacuation des fumées produites par des appareils à combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Il est formellement interdit de faire flamber les aliments sous la hotte.

L'utilisation de flammes libres peut entraîner des dégâts aux filtres et peut donner lieu à des incendies, il faut donc les éviter à tout prix.

La friture d'aliments doit être réalisée sous contrôle pour éviter que l'huile surchauffée ne prenne feu.

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à adopter pour l'évacuation des fumées, s'en tenir strictement à

ce qui est prévu dans les règlements des autorités locales compétentes.

La hotte doit être régulièrement nettoyée, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS, respecter néanmoins les instructions relatives à l'entretien fournies dans ce manuel).

La non observation de ces normes de nettoyage de la hotte et du changement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans que les ampoules soient correctement placées pour éviter tout risque de choc électrique.

La société décline toute responsabilité pour d'éventuels inconvénients, dégâts ou incendies provoqués par l'appareil et dérivés de la non observation des instructions reprises dans ce manuel.

Installation

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 50cm dans le cas de cuisinières électriques et de 75cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes.

Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

Branchement électrique

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

Attention! Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

Montage

La hotte est disponible en 2 versions: modèle pour installation au mur et modèle pour installation au plafond.

Avant de commencer l'installation:

- Vérifier que le produit acheté soit de dimensions adéquates pour la zone d'installation choisie.
- Pour faciliter l'installation, il est conseillé d'enlever temporairement les filtres à graisse et les autres parties dont il prévu le démontage dans la présente notice
- Enlevez le(s) filtre(s) au charbon actif (*) si ceux-ci sont fournis (voir également le paragraphe concerné). Celui-ci(ceux-ci) est(sont) remonté(s) uniquement si l'on veut utiliser la hotte en version recyclage.
- Vérifiez qu'à l'intérieur de la hotte il n'y est pas (pour des raisons de transport) d'autre matériel fourni avec

l'équipement (par exemple: vis (*), garanties (*) etc., dans ce cas, enlevez-les et conservez-les.

- Protéger la cuisinière et la hotte contre d'éventuels débris et dégâts en utilisant une toile de protection. Préférer une surface plane pour l'assemblage. Couvrir cette surface d'une protection et placer tous les éléments de la hotte et de la cheminée dessus.
- Préparez le branchement électrique et veillez qu'à proximité de la zone d'installation de la hotte (dans une zone également accessible avec la hotte déjà montée), il y ait une prise électrique et qu'il soit possible de se raccorder à un dispositif d'évacuation de fumées vers l'extérieur (uniquement Version Evacuation).
- Effectuer tous les travaux de maçonnerie nécessaires (par exemple: installation d'une prise électrique et/ou trou pour le passage des tubes d'évacuation).

La hotte est équipée de chevilles de fixation convenant à la plupart des parois/plafonds. Il est cependant nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié afin de s'assurer que le matériel est approprié au type de paroi/plafond. La paroi/plafond doit être suffisamment solide pour supporter le poids de la hotte.

Installation du modèle pour plafond (îlot)

Fig. 5-6-7-8-9

Durant les phases de branchement électrique, coupez le courant depuis le tableau principal de l'habitation.

1. Réglez l'extension de la structure de support de la hotte, la hauteur finale de la hotte dépend de ce réglage.

Note: dans certains cas, la partie supérieure du treillis est fixé à la partie inférieure à l'aide d'une ou plusieurs vis, vérifier éventuellement et les enlever temporairement pour permettre le réglage de la structure de support.

2. Fixez les deux sections de la structure avec un total de 16 vis (4 pour chaque angle).

Appliquez sur la section supérieure, par extensions supérieures au minimum, 1 ou 2 étriers (sur la base de ce qui est prévu comme nécessaire) pour renforcer celle-ci.

Dans ce but, procédez comme suit:

a. élargir légèrement les étriers à fixer de manière à pouvoir les utiliser à l'extérieur de la structure.

b. placer l'étrier de renfort immédiatement au-dessus du point de fixation des deux sections de la structure et fixez avec un total de 8 vis (2 pour chaque angle).

Si celui-ci est fourni, fixez le deuxième étrier de renfort dans une position équidistante entre le premier étrier de renfort et le côté supérieur du treillis, fixez avec 8 vis (2 pour chaque angle).

Note: au moment de placer et de fixer le/les étrier(s) de renfort, assurez-vous que ceux-ci n'obstacilent pas la fixation facile du tuyau d'évacuation (version évacuation) ou du déflecteur (version recyclage).

3. Sur le plan vertical de la table de cuisson, appliquez le gabarit de perçage au plafond (le centre du gabarit devra correspondre au centre de la table de cuisson et les côtés devront être parallèles aux côtés de la table de cuisson – le côté du gabarit avec l'écriture FRONT

- correspond au côté du tableau de contrôle). Prédisez le raccordement électrique.
4. Percez comme indiqué (8 trous pour 8 chevilles à mur), visser 4 vis sur les trous indiqués sur le dessin en laissant un espace entre la tête de la vis et le plafond d'environ 1 cm.
 5. Introduisez le tuyau d'évacuation à l'intérieur de la structure et raccordez-le à la bague de raccord du logement moteur (tuyau d'évacuation et colliers de fixation non fournis).
 6. Accrochez la structure aux 4 vis (voir opération 4).
ATTENTION! Le côté de la structure avec la boîte de connexion correspond au côté du bandeau de commande une fois que la hotte est montée.
 7. Serrez à fond les 4 vis.
 8. Introduisez et vissez à fond les 4 autres vis sur les orifices encore libres pour la fixation de sécurité.
 9. Effectuez le raccordement électrique à l'alimentation de l'habitation, rebranchez le courant uniquement après avoir terminé l'installation.
 10. En cas de fonctionnement en version évacuation (10A), raccordez l'autre extrémité du tuyau d'évacuation à la sortie d'air.
En cas de fonctionnement en version recyclage (10F), montez le déflecteur F sur la structure et fixez-le à la bride prévue à cet effet à l'aide de 2 vis puis raccordez le tuyau d'évacuation à la bague de raccordement située sur le déflecteur.
 11. Accoupler les deux sections supérieures de la cheminée en couverture du treillis de façon à ce qu'une des ouvertures présentes sur les sections soit placée sur le même côté du panneau de commande (boîte de connexion) et l'autre sur le côté opposé.
Visser les 2 sections à l'aide de 6 vis (3 par côté- voir également le schéma pour l'accouplement des deux sections).
 12. Fixer au treillis la cheminée supérieure toute entière, à proximité du plafond, à l'aide de 6 vis (3 par côté).
 13. a. Appliquer la section inférieure/postérieure (SANS panneau de contrôle) sur le côté postérieur de la hotte, préfixer en position à l'aide de 2 vis (1 par côté).
b. Appliquer la section inférieure/postérieure (AVEC panneau de contrôle) sur le côté antérieur de la hotte, (b1) effectuer le raccordement électrique entre la hotte et le panneau de contrôle, (b2) préfixer en position à l'aide de 2 vis (une par côté).
c. Fixer entre elles les deux sections inférieures de la cheminée, utiliser 6 vis (3 par côté, voir également le schéma pour l'accouplement des deux sections).
- Remarque:** Si les deux parties de la cheminée inférieure NE devaient PAS être parfaitement alignées, essayer de dévisser un peu toutes les vis. Aligner les parties de la cheminée inférieure et resserrer à nouveau les vis.
14. Appliquez 2 bordures (fournies) afin de recouvrir les points de fixation des parties de la cheminée inférieure (ATTENTION! LES BORDURES DE LA CHEMINÉE

INFÉRIEURE SONT RECONNAISSABLES CAR ELLES SONT PLUS ÉTROITES ET MOINS PROFONDES).

Les bordures les plus larges et les plus profondes doivent être utilisées pour la cheminée supérieure et coupées à la mesure désirée.

15. Rebranchez le courant en intervenant sur le tableau électrique central et contrôlez le fonctionnement de la hotte.

Installation du modèle pour mur

Fig. 10-11

Avertissements complémentaires pour l'installation:

- Contrôler que les câbles électriques ne soient pas endommagés.

Enlever ET CONSERVER les vis qui fixent temporairement (pour motifs de transport) la hotte ou le groupe cheminées au groupe aspirant. Pour faciliter l'installation, les deux parties doivent être désassemblées.

Vérifier comment les différentes parties sont fixées entre elle pour pouvoir répéter l'assemblage au moment opportun (voir également Fig. 11 et opération 17).

Attention! La cheminée est prévue pour l'installation dans la version recyclage.

Dans certains modèles, au cas où l'on souhaiterait utiliser la hotte dans la version évacuation, il est possible de renverser la section supérieure de la cheminée jusqu'à l'insérer dans la section inférieure de la cheminée, de façon à ce que les ouïes de sortie de l'air ne soient plus visibles. Il est possible de reconnaître les cheminées où cette opération peut être effectuée, étant donné que les points de fixation à la bride G sont présents même dans la partie inférieure de la section supérieure de la cheminée.

1. Au moyen d'un crayon, tracer une ligne sur la paroi, jusqu'au plafond, en correspondance de la ligne médiane de la table de cuisson afin de faciliter les opérations d'installation.
2. Appliquer le schéma de perçage contre la paroi: la ligne médiane verticale imprimée sur le schéma de perçage devra correspondre à la ligne médiane dessinée sur le mur. Le bord inférieur du schéma de perçage devra également correspondre au bord inférieur de la hotte: il faut tenir compte du fait que, après avoir terminé l'installation, le côté inférieur de la hotte doit se trouver à 50 cm. au moins de distance par rapport au plan de cuisson, en cas de fourneaux électriques, et à 75 cm. en cas de fourneaux à gaz ou mixtes.
3. Poser la bride de support sur le schéma de perçage, en le faisant coïncider avec le rectangle hachuré, marquer les deux trous externes puis percer les trous (marquer et effectuer les trous supérieurs 3a), retirer le schéma de perçage, insérer 4 chevilles pour le mur et fixer la bride de support de la hotte à l'aide de 2 vis de 5x45 mm.
4. suspendre la hotte sur la bride.
5. Régler la distance de la hotte par rapport à la paroi.
6. Régler la position horizontale de la hotte.
7. Enlever le châssis du filtre à charbon (voir également Fig. 3); depuis l'intérieur du groupe d'aspiration, marquer à l'aide d'un crayon le trou pour la fixation définitive de la hotte.

8. Retirer la hotte de la bride.
9. Percer un trou en correspondance du point marqué (\varnothing 8 mm. – voir opération 7). Insérer une cheville pour le mur.
10. Appliquer la bride de support des cheminées „G“ contre la paroi qui touche le plafond; utiliser la bride de support en tant que schéma de perçage (le petit oeillet obtenu sur le support doit coïncider avec la ligne précédemment tracée sur le mur – opération 1) puis marquer 2 trous à l'aide d'un crayon, percer les trous (\varnothing 8 mm.), insérer les deux chevilles. Fixer la bride de support des cheminées contre la paroi, à l'aide de deux vis de 5x45 mm.
11. Accrocher la hotte sur la bride inférieure.
12. Fixer définitivement la hotte contre la paroi à l'aide d'une vis de 5x45 mm. (ABSOLUMENT NECESSAIRE), remonter le châssis du filtre à charbon (voir également Fig. 3).
13. Effectuer la connexion entre le tuyau (tuyau et colliers de fixation non fournis, à acheter séparément) pour l'évacuation des fumées et la bague de connexion qui se trouve au-dessus de l'unité moteur d'aspiration. L'autre extrémité du tuyau devra être connectée à un dispositif d'évacuation des fumées vers l'extérieur, en cas d'emploi de la hotte dans la version aspirante. Si l'on souhaite utiliser la hotte dans la version filtrante, il faudra fixer à la bride de support des cheminées „G“ le déflecteur „F“, à l'aide de 1 vis et connecter l'autre extrémité du tuyau à la bague de connexion qui se trouve sur le déflecteur „F“.
14. Effectuer le branchement électrique.
15. Insérer le revêtement externe au groupe moteur jusqu'à mi-course.
16. Effectuer les branchements électriques entre les deux parties (pendant cette opération, pour plus de sécurité, on peut fixer le groupe moteur au revêtement externe avec une vis).
17. Insérer le revêtement externe au groupe moteur jusqu'à mi-course et fixer définitivement avec 6 vis.
18. Fixer la bride „Z“ avec deux vis afin que celle-ci puisse bloquer au mur la section inférieure de la cheminée télescopique (revêtement externe)
19. Appliquer les cheminées et fixer ces dernières en haut à l'aide de 2 vis (19a) sur le support des cheminées „G“ (19b).

Clapet anti-retour

Dans le cas d'une installation en évacuation extérieure, l'installation du clapet anti-retour empêche l'entrée du vent et le retour d'air.

Attention, avant de connecter au moteur le tuyau d'évacuation, s'assurer que le clapet anti-retour puisse tourner librement.

Fonctionnement

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.

(a)

(b)

(c)

(d)

(e)

- a. touche selection puissance d'aspiration maximum
- b. touche selection puissance d'aspiration moyenne
- c. touche selection puissance d'aspiration minimum
- d. touche OFF aspiration
- e. touche ON/OFF éclairage

Entretien

Attention! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

Attention:

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Filtre anti-graisse

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.

Fig. 2

Filtere à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Retient les odeurs désagréables de cuisson.

La saturation du charbon actif se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

IL NE PEUT PAS être nettoyé ou régénéré.

Démontage

Enlever le filtre en tournant de 90° les attaches (g) qui le fixent à la hotte.

Montage

Placer le filtre d'abord postérieurement et puis antérieurement en le fixant à sa position à l'aide des deux attaches (g). Fig. 3

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien **Clearit**.



L'expertise des professionnels au service des particuliers

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

Remplacement des lampes

Débrancher l'appareil du réseau électrique

Attention! Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Fig. 4


- A l'aide d'un petit tournevis plat, faire levier sur le bord de l'ampoule et l'extraire.
- Retirer l'ampoule grillée et remplacez-la par une ampoule de 12V 20W 30° Ø35 GU4.
- Remonter alors la nouvelle ampoule en procédant dans le sens inverse du démontage.

Dans l'éventualité où l'éclairage ne devait pas fonctionner, vérifier si les lampes ont été introduites correctement dans leur logement, avant de contacter le service après-vente.

Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit

par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

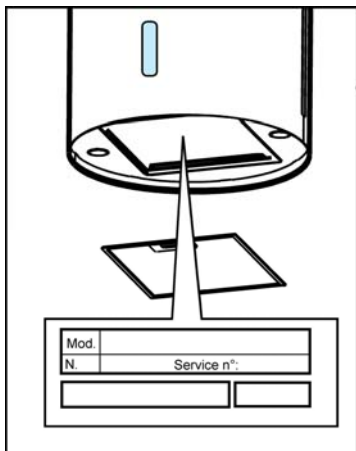
Anomalies de fonctionnement

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• il n'y a pas de coupure de courant.• une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.• le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage)
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• il n'y a pas de coupure de courant.• le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

Service Après-Vente

• INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (cf. schéma ci-dessous).



PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



• RELATIONS CONSOMMATEURS

- Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque: informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

•Pour communiquer:

Nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

Service Consommateurs
BRANDT
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 01*
0,34 € TTC/min à partir d'un poste fixe
⇒ *tarif en vigueur à la date d'impression du document.*

- * Service fourni par FagorBrandt SAS, locataire gérant, société par actions simplifiée au capital de 20 000 000 euros, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 SAINT OUENT L'AUMONE RCS Nanterre 440 303 196.

Kære kunde,

Tak, fordi du har købt en emhætte fra **BRANDT**.

Vores forskningsteam har udviklet denne nye generation af apparater, hvis kvalitet, æstetik, funktion og tekniske udvikling resulterer i fremragende produkter, som understreger enestående knowhow.

Din nye emhætte fra **BRANDT** integreres på harmonisk vis i køkkenet hvor apparatets fantastiske udsugningsegenskaber og lette anvendelse fremhæves. Det har været vores mål at tilbyde et uovertruffet produkt.

Den brede vifte af produkter fra **BRANDT** tilbyder ligeledes et stort udvalg af integrerede ovne, mikrobølgeovne, kogeplader, opvaskemaskiner og i køleskabe, som du kan sammensætte med din nye emhætte fra **BRANDT**.

Du kan også finde os på www.brandt.com, hvor du kan se de sidste innovationer, samt få andre nyttige oplysninger om vores produkter.

BRANDT

Med en konstant forbedring af vores produkter for øje forbeholder vi os ret til ændringer af de tekniske, funktionelle og æstetiske egenskaber i forbindelse med den teknologiske udvikling.



Vigtigt: Inden apparatet tages i brug, bør du læse denne installations- og brugervejledning grundigt, så du hurtigt kan sætte dig ind i dets funktion.

www.brandt.com



Indholdsfortegnelse

DA - Bruger- og monteringsvejledning	18
Brug	18
Beskrivelse af emhætten	18
Advarsler	18
Installering	19
Elektrisk tilslutning	19
Montering	19
Funktion	21
Vedligeholdelse	21
Rengøring	21
Fedfilter	21
Kulfilter (kun den filtrerende udgave)	21
Udskiftning af lyspærerne.....	22
Funktionsfejl	22
Eftersalgsservice	22

Se også tegningerne på de første sider med alfabetiske henvisninger i teksten.

Overhold venligst alle instruktioner i denne vejledning. Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Bemærk: Komponenter mærket med symbolet “(*)” er ekstraudstyr, der kun leveres til visse modeller, eller er ikke-leverede komponenter, som således skal købes særskilt.

Brug

Emhætten er beregnet til udsugning af røg og damp fra madlavning, og må kun benyttes til almindelig husholdning.

Emhætten er udviklet til brug i den sugende udgave med ekstern udledning eller i den filtrerende udgave med intern recirkulation.

Sugende udgave

Emhætten er udstyret med en luftudgang foroven **B** til udledning af røg udenfor (udledningsrør og fastgøringsbånd er ikke leveret). **Fig. 5**

Pas på!

Hvis emhætten er udstyret med kulfilter, skal dette filter fjernes.

Filtrerende udgave

Hvis det ikke er muligt at lede røg og damp fra madlavningen udenfor, kan man anvende emhætten i den **filtrerende udgave** ved at montere et filter med aktivt kul og deflektoren **F** på støtten (beslaget) **G**; røg og damp recirkuleres gennem gitteret foroven **H** vha. et udledningsrør forbundet til den øverste luftudgang **B** og samlingen monteret på deflektoren **F** (udledningsrør og fastgøringsbånd er ikke leveret). **Kuva 5-6**

Pas på!

Hvis emhætten ikke er udstyret med kulfilter, skal dette filter bestilles og installeres før brug.

Beskrivelse af emhætten

Fig. 1

1. Betjeningspanel
2. Fedtfilter
3. Håndtag til udløsning af fedtfilteret
4. Halogenlampe
5. Emfang
6. Teleskopskorsten
7. Luftudgang (bruges kun i den filtrerende udgave)



Advarsler

Opbevar brugervejledningen til det købte apparat. Hvis emhætten sælges eller overdrages til en anden person, skal man sørge for, at vejledningen vedlægges.

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem, før apparatet installeres eller benyttes, fordi den indeholder vigtige oplysninger for egen og andres sikkerhed under installering og brug af apparatet.

Dette apparat er udviklet til installering i et køkken til almindelig husholdningsbrug.

Emhætten må ikke benyttes til kommercielle eller industrielle formål, eller med andre hensigter, end hvad den er fremstillet til.

Man må aldrig forsøge at ændre (eller reelt ændre) emhættens kendetegn. Hvis dette sker, udsættes man for fare.

Det er ikke tilladt at benytte emhætten over en kogeflade med brændstof (træ, kul).

Hvis køkkenet opvarmes af et apparat forbundet til en skorsten (for eksempel en brændeovn), skal emhætten installeres i den filtrerende udgave. Benyt aldrig emhætten uden fedtfilter.

Anvend aldrig apparater med damp eller højtryk til rengøring af emhætten (af hensyn til den elektriske sikkerhed).

Pas på!: apparatet må ikke tilsluttes elnettet før installeringen er helt tilendebragt.

Før der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse, skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at trække stikket ud, eller ved at afbryde hovedafbryderen i hjemmet.

Apparatet må ikke benyttes af børn, eller af personer med nedsatte sanssevner eller mentale færdigheder, eller uden den nødvendige erfaring og kendskab, med mindre brugen sker under opsyn eller vejledning fra en person der har ansvaret for deres sikkerhed.

Børn skal holdes under opsyn, så de ikke får mulighed for at lege med emhætten.

Emhætten må aldrig benyttes uden korrekt monteret rist!

Emhætten må **ALDRIG** benyttes som støtteoverflade, med mindre dette er udtrykkeligt tilladt.

Lokalet skal have tilstrækkelig ventilation, når køkkenemhætten anvendes samtidigt med andre apparater der forbrænder gas eller andre brændstoffer.

Den opsugede luft må ikke ledes ind i rør, der anvendes til udledning af røg fra apparater med forbrænding af gas eller af andre brændstoffer.

Det er strengt forbudt at flambere under emhætten.

Brug af åben ild er farligt for filtrene og kan medføre brand, og skal derfor altid undgås.

Friturestegning skal ske under opsyn for at forhindre, at den overopvarmede olie bryder i brand.

Hvad angår de nødvendige tekniske forholdsregler og sikkerhedskrav for udledning af røg, skal alle regler og bestemmelser fra de lokale myndigheder overholdes uden undtagelse.

Emhætten skal rengøres ofte, både indvendigt og udvendigt

(MINDST EN GANG OM MÅNEDEN; overhold under alle omstændigheder angivelserne i kapitlet om vedligeholdelse i denne vejledning).

Manglende overholdelse af kravene for rengøring af emhætten, og for udskiftning og rengøring af filtrene, medfører brandfare.

Emhætten må hverken benyttes eller efterlades uden korrekt indsatte lyspærer pga. fare for elektrisk stød.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brand forårsaget af apparatet, men afledt af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.

Installation

Minimumsafstanden mellem beholdernes støtteoverflade på komfuret og den nederste del af emhætten må ikke være under 50cm ved elektriske kogeplader, og ikke under 75cm ved gasblus eller komfurer med både gasblus og elektriske kogeplader.

Hvis gaskomfurets vejledning angiver en større afstand, skal dette overholdes.



Elektrisk tilslutning

Netspændingen skal svare til spændingen vist på typeskiltet internt i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med et stik, skal emhætten tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, der er i overensstemmelse med de gældende standarder. Hvis emhætten ikke er udstyret med et stik (direkte tilslutning til elnettet), eller hvis stikket ikke findes i et let tilgængeligt område, skal der monteres en topolet afbryderkontakt i overensstemmelse med standarderne, der sørger for fuld afbrydelse fra elnettet i tilfælde af forhold i overspændingskategori III, og i overensstemmelse med reglerne for elektriske installationer.

Obs: undersøg altid, at netkablet er blevet monteret rigtigt, før emhættens kredsløb tilsluttes forsyningsnettet og der udføres kontrol af korrekt funktion.

Montering

Emhætten leveres i to udgaver: en vægmodel og en loftmodel (kogeø)

Før installation:

- Undersøg at det købte produkt har passende dimensioner til det valgte installationssted.
- For at lette installationen anbefales det midlertidigt at fjerne fedfiltrene og andre dele der kan afmonteres og derfor er beskrevet i denne vejledning med instruktioner til afmontering og genmontering.
Disse komponenter skal genmonteres, når installationen er fuldført.
Læs venligst de relevante afsnit for oplysninger om afmonteringen.
- Fjern det/de aktive kulfilter/kulfiltre, hvis de leveres med emhætten (læs også det relevante afsnit). Dette/disse filter/filtre skal kun genmonteres, hvis man ønsker at anvende emhætten i den filtrerende udgave.
- Sørg for, at der ikke (af transporthensyn) er tilbehør internt i emhætten (for eksempel poser med skruer, garantier etc.); hvis dette er tilfældet, skal det fjernes og

opbevares.

- Om muligt bør man afbryde og fjerne køkkenelementerne underenden og omkring området, hvor emhætten skal installeres, så man får lettere adgang til loftet/væggen, hvor emhætten monteres. Hvis det ikke er muligt at fjerne køkkenelementerne skal de beskyttes bedst muligt under installationen. Vælg en plan overflade og tildæk den med et beskyttende underlag, hvor emhætten og de tilhørende komponenter kan lægges.
- Afbryd emhætten vha. hjemmets hovedafbryder under den elektriske tilslutning.
- Undersøg desuden, at der er en elektrisk stikkontakt til rådighed i nærheden af emhættens installationsområde (der også skal være tilgængelig efter montering af emhætten); desuden skal der forefindes en anordning til udledning af røg udenfor (kun den sugende udgave).
- Udfør alt nødvendigt murarbejde (fx installation af en elektrisk stikkontakt og/eller et hul til passage af udledningsrøret).

Emhætten er udstyret med fastgørings-murplugs, der passer til de fleste vægge/lofter. Det er dog nødvendigt at rådspørge sig med en kvalificeret tekniker for at sikre, at materialerne er egnede og passer til vægtypen/lofttypen. Væggen/loftet skal være tilstrækkelig robust til at bære emhættens vægt.

Installation af loftmodellen (kogeø)

Fig. 5-6-7-8-9

Afbryd elnettet vha. hjemmets hovedafbryder under den elektriske tilslutning.

1. Justér udstrækningen af emhættens støtteopbygning; den endelige højde på emhætten afhænger af denne indstilling.
Bemærk: I visse tilfælde er den øverste del af rammekonstruktionen fastgjort til den nederste del vha. 1 eller flere skruer; undersøg om dette er tilfældet og fjern samtidigt skruen/skruerne for at muliggøre korrekt indstilling af støtteopbygningen.
2. Fastgør de to dele af konstruktionen med 16 skruer (4 pr. hjørne).
Anbring 1 eller 2 beslag på den øverste del ved brug for forlængelse udover minimumsmålet (på grundlag af behovet), således at denne del afstives.
I denne henseende bedes man følge nedenstående fremgangsmåde:
 - a. Udvid beslagene en smule, så de kan sættes på ydersiden af konstruktionen.
 - b. Anbring afstivningsbeslaget lige over fastgøringspunktet for de to dele af konstruktionen, og fastgør med i alt 8 skruer (2 pr. hjørne).
Hvis der medfølger et yderligere afstivningsbeslag, skal det anbringes i lige afstand mellem det første afstivningsbeslag og rammekonstruktionens øverste side; fastgør derefter med 8 skruer (2 pr. hjørne).
Bemærk: ved placering og fastgøring af et eller flere afstivningsbeslag, skal man sørge for, at de ikke hindrer fastgøringen af udledningsrøret (sugende udgave) eller af deflektoren (filtrerende udgave).
3. Læg boreskabelonen på kogepladens lodrette linje mod

- loftet (skabelonens midte skal svare til midten på kogepladen, og siderne skal være parallelle med siderne på kogepladen, den side på skabelonen, hvor der står FRONT, svarer til siden med betjeningspanelet). Forbered den elektriske tilslutning.
4. Bor i overensstemmelse med angivelserne (8 huller til 8 murplugs), og skru 4 skruer i hullerne vist på tegningen, hvor der skal efterlades et mellemrum på cirka 1 cm mellem skruehovedet og loftet.
 5. Før et udledningsrør ind i rammekonstruktionen og tilslut det til samlingen på motorrummet (udledningsrør og fastgøringsbånd er ikke leveret).
 6. Hæng rammekonstruktionen op på de 4 skruer (se venligst handling 4).
OBS! Siden på rammekonstruktionen med samledåsen svarer til siden med betjeningspanelet, når emhætten er monteret.
 7. Stram de 4 skruer helt ind.
 8. Sæt endnu 4 skruer i de tilbageblevne huller til sikring af fastgøringen, og stram helt ind.
 9. Udfør den elektriske forbindelse til hjemmets elnet; elnettet må først strømforsynes, når installationen er færdig.
 10. Ved brug i den sugende udgave (10A) skal den anden ende af røret sluttes til hjemmets udledningsanordning. Ved funktion i den filtrerende udgave (10F) skal deflektoren F monteres på rammekonstruktionen og fastgøres med 4 skruer til det specielle beslag; forbind derefter udledningsrøret til samlingen på deflektoren.
 11. Sæt de to øverste dele af skorstenen til dækning af rammekonstruktionen sammen, så åbningerne i delene er anbragt med den ene åbning i samme side som betjeningspanelet (samledåsen) og den anden i den modsatte side.
Skrud de to dele sammen med 6 skruer (3 i hver side - se også oversigten over samlingen af de to dele).
 12. Fastgør hele den øverste skorsten til rammekonstruktionen i nærheden af loftet med 6 skruer (3 i hver side).
 13. **a.** Sæt den nederste/bagerste del (UDEN betjeningspanelet) på bagsiden af emhætten, og fastgør vha. 2 skruer (1 i hver side).
b. Sæt den nederste/forreste del (MED betjeningspanelet) på forsiden af emhætten,
(b1) udfør den elektriske tilslutning mellem emhætten og betjeningspanelet,
(b2) fastgør i den korrekte stilling vha. 2 skruer (en i hver side).
c. Sæt de to nederste dele af skorstenen sammen med 6 skruer (3 i hver side - se også oversigten over samlingen af de to dele).
- Bemærk:** Hvis de to dele af den nederste skorsten IKKE er helt indreguleret, skal man slække alle skrueerne, indregulere den nederste skorstens dele, og derefter stramme skrueerne igen.
14. Påsæt de 2 små plader (leveret) til dækning af fastgøringspunkterne på de nederste dele af skorstenen (**OBS! PLADERNE TIL DEN NEDERSTE SKORSTEN**

KAN GENKENDES, FORDI DE ER SMALLERE OG MINDRE DYBE).

De bredere og dybere plader skal anvendes til den øverste skorsten, og skal tilskæres, så de passer.

15. Tilslut elforsyningen på det centrale elpanel igen; kontrollér at emhætten fungerer korrekt.

Installation af vægmodellen

Fig. 10-11

Supplerende advarsler til installationen:

- Sørg for, at elledningerne ikke beskadiges.

Fjern OG OPBEVAR de skruer, der midlertidigt fastgør emhætten eller skorstensenheden til sugeenheden (af transporthensyn). De to dele skal skilles ad for at lette installationen.

Undersøg, hvordan delene er fastgjort til hinanden, for at kunne sætte dem korrekt sammen igen, når dette er nødvendigt (se også Fig. 11 og handling 17).

Obs! Skorstenen er beregnet til installation i den filtrerende udgave

Hvis man ønsker at anvende emhætten i den sugende udgave, kan man – på visse modeller – vende den øverste del af skorstenen på hovedet, og sætte den ind i den nederste del af skorstenen, således at hullerne til luftudgang ikke længere kan ses. De skorstenene, hvor dette er muligt, kan genkendes ved at fastgøringspunkterne til beslag G også findes fornedet på den øverste del af skorstenen.

1. Ved hjælp af en blyant skal man tegne en streg på væggen helt op til loftet, som svarer til emhættens midterlinje, og som vil lette installationen.
2. Sæt boreskabelonen mod muren: den lodrette midterlinje, der er trykt på boreskabelonen, skal svare til midterlinjen tegnet på muren; desuden skal den nederste kant på skabelonen svare til emhættens nederste kant: tag højde for, at når installationen er tilendebragt, skal emhættens nederste kant være i en afstand på mindst 50 cm fra elektriske kogeplader, og 75 cm fra gasblus eller komfurer med begge dele.
3. Læg støttebeslaget på boreskabelonen, og sørg for at den passer til den optegnede rektangel; afmærk de to øverste huller og bor hullerne (afmærk og bor også de øverste huller - 3a); fjern boreskabelonen, indsæt 4 murplugs og fastgør emhættens støttebeslag med 2 skruer 5x45mm.
4. Hæng emhætten op på beslaget.
5. Tilpas emhættens afstand fra væggen.
6. Justér emhætten vandret.
7. Fjern rammen med kulfilteret (se venligst også Fig. 3) og afmærk hullerne til den endelige fastgøring af emhætten vha. en blyant.
8. Fjern emhætten fra beslaget.
9. Bor det afmærkede hul (Ø8mm – se venligst handling 7). Indsæt 1 murplug i væggen.
10. Sæt beslaget til støtte af skorstenene „G“ på væggen mod loftet; benyt støttebeslaget som boreskabelon (den lille slids på støtten skal være ud for den streg, der indledningsvist er blevet afmærket på væggen - handling 1) og afmærk de 2 huller med blyanten; bor hullerne (Ø

8mm) og indsæt 2 murplugs.

Fastgør skorstenenes støttebeslag på væggen med 2 skruer 5x45mm.

11. Hæng emhætten op på det nederste beslag.
12. Fastgør emhætten definitivt på væggen med 1 skrue 5x45mm (ABSOLUT NØDVENDIG), og genmonter rammen med kulfilteret (se også Fig. 3).
13. Forbind et rør til udledning af røg (røret og båndene til fastgøring leveres ikke, og skal købes separat) til forbindelsesringen ovenover sugemotoren.
Den anden ende af røret skal forbindes til et system til udstødning af røg udenfor bygningen, hvis emhætten benyttes i den sugende udgave. Hvis man ønsker at anvende emhætten i den filtrerende udgave, skal man fastgøre deflektoren „F“ til beslaget til støtte af skorstenene „G“ med 1 skrue, og forbinde den anden ende af røret til forbindelsesringen på deflektoren „F“.
14. Udfør den elektriske tilslutning.
15. Før motorenhedens yderkappe halvvejs ind.
16. Tilslut lamperne og betjeningspanelet (under denne handling kan man af hensyn til sikkerheden fastgøre motorenheden til yderkappen vha. en skrue).
17. Før motorenhedens yderkappe helt ind og fastgør definitivt med 6 skruer.
18. Fastgør beslaget „Z“ med to skruer, således at det fastholder den nederste del af teleskopskorstenen mod væggen (yderkappe).
19. Placér skorstenene og fastgør dem foroven med 2 skruer (19a) til skorstensstøtten „G“ (19b).

Kontraventil til røg

Ved brug af emhætten i den sugende udgave, sørger installering af "Kontraventilen til røg" for at forhindre tilbageførsel af røg eller luft udefra.

Obs! Inden der fastgøres et rør til udledningshullet, skal man undersøge, at "Kontraventilen til røg" åbner og lukker korrekt.

Funktion

Benyt den højeste hastighed ved stor dampkoncentration i køkkenet. Det anbefales, at man tænder udsugningen 5 minutter før påbegyndelse af madlavning, og at udsugningen efterlades tændt i yderligere cirka 15 minutter efter afslutning af madlavningen.

- a** a. Valg af 3. hastighed (ved megen damp og røg).
- b** b. Valg af 2. hastighed (ved middel mængde af damp og røg).
- c** c. Valg af 1. hastighed (ved lidt damp og røg).
- d** d. Motorens OFF-kontakt
- e** e. Lyskontakt ON/OFF.

Vedligeholdelse

Obs! Inden der udføres nogen form for rengøring eller vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra elnettet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, eller ved at afbryde hjemmets hovedafbryder.

Rengøring

Emhætten skal rengøres jævnligt både på ydersiden og på indersiden (mindst med samme frekvens som for vedligeholdelse af fedtfilterne). Ved rengøring skal man anvende en klud fugtet med neutrale, milde rengøringsmidler i flydende form.

Undgå brug af produkter indeholdende slibemidler **BENYT ALDRIG SPRIT!**

Pas på: Manglende overholdelse af vejledningen til rengøring af apparatet og udskiftning af filterne medfører brandfare. Der henstilles således til, at instruktionerne følges.

Fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar for eventuel beskadigelse af motoren, brande forårsaget af utilstrækkelig vedligeholdelse af apparatet eller manglende overholdelse af ovenstående instruktioner.

Fedtfilter

Tilbageholder de fedtpartikler, der dannes under tilberedning af mad.

Fedtfilteret skal rengøres én gang om måneden med milde rengøringsmidler; filteret kan også vaskes i opvaskemaskine ved lav temperatur og på et kort opvaskeprogram.

Ved vask i opvaskemaskinen kan metal-fedtfilteret blive misfarvet, men dette vil ikke have negativ indflydelse på dets filtrerende egenskaber.

Træk i fjederhåndtaget for at afmontere fedtfilteret.

Fig. 2

Kulfilter (kun den filtrerende udgave)

Filteret opfanger lugt fra madlavning.

Kulfilteret skal udskiftes hver 4. Måned, hvis emhætten ikke benyttes intensivt, eller oftere.

Kulfilteret kan IKKE vaskes eller genanvendes.

Afmontering

Fjern filteret ved at dreje de runde håndtag (g) 90°; disse håndtag fastgør til emhætten.

Montering

Sæt først filteret på foran, og derefter bagpå, og fastgør det vha. de to runde håndtag (g). **Fig. 3**

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE AF EMHÆTTEN

Vi anbefaler brug af vedligeholdelsesprodukterne **Clearit** for at holde apparatet i korrekt stand.



Professionel erfaring til rådighed for private.

Clearit tilbyder professionelle produkter der er egnet til den daglige vedligeholdelse af husholdningsapparater og køkkener.

Disse produkter - og hele udvalget af tilbehør og forbrugsvarer - kan købes hos den lokale forhandler.

Udskiftning af lyspærerne

Afbryd apparatet fra el-nettet.

Pas på! Sørg for at pærerne er kolde før de berøres.


Fig. 4

- Fjern pæren ved at benytte en flad skruetrækker til at skubbe pærens kant udad.
- Træk den gamle pære ud, og udskift den med en ny pære på 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- Sæt den nye pære ind ved at følge den omvendte fremgangsmåde.

Hvis belysningen ikke fungerer, skal man kontrollere, at lampen er korrekt indsat i fatningen, før der rettes henvendelse til et servicecenter.

Dette apparat er mærket i overensstemmelse med det Europæiske Direktiv 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljøet og for den almene sundhedstilstand.



Symbolet  på produktet, eller i den vedlagte dokumentation, angiver at dette produkt ikke skal anses for at være almindeligt husholdningsaffald, og derfor skal indleveres til specielle opsamlingssteder med henblik på genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf apparatet i overensstemmelse med de lokale regler for udsmidning af affald. For yderligere oplysninger om behandling, genindvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte det lokale kontor for affaldsbehandling, renovationselskabet eller den butik, hvor apparatet er købt.

Funktionsfejl

FEJL	LØSNINGER
Emhætten fungerer ikke...	Kontroller følgende: <ul style="list-style-type: none">• at der ikke er strømsvigt.• at der er valgt en hastighed.
Emhætten rensr ikke luften korrekt...	Kontroller følgende: <ul style="list-style-type: none">• at den valgte motorhastighed er tilstrækkelig til mængden af røg og damp.• at køkkenet er korrekt ventileret af hensyn til luftindtaget.• at kulfilteret ikke er slidt (emhætte i udgaven med recirkulation).
Emhætten slukkes under den normale funktion.	Kontroller følgende: <ul style="list-style-type: none">• at der ikke er strømsvigt.• om den flerpolede afbryder har grebet ind.

Eftersalgsservice

• SERVICEINDGREB

Eventuelle serviceindgreb på apparatet skal udføres af en kvalificeret tekniker, der er autoriseret af indehaveren af varemærket. Ved forespørgsel om service bedes man altid oplyse apparatets referencekoder (model, type, serienummer). Disse oplysninger findes på typeskiltet (se venligst billedet herunder).

Liebe Kundin, lieber Kunde,

Sie haben soeben eine **BRANDT** Dunstabzugshaube erworben, und wir danken Ihnen dafür.

Unsere Forschungsteams haben für Sie diese neue Generation von Geräten entwickelt, die durch Qualität, Ästhetik, ihre Funktionen und technische Fortentwicklung Ausnahmeprodukte sind, die unser Know-how zeigen.

Ihre neue **BRANDT** Dunstabzugshaube fügt sich harmonisch in Ihre Küche ein und verbindet perfekte Leistungen beim Dunstabzug mit einfacher Benutzung. Wir wollten Ihnen ein exzellentes Produkt anbieten.

In der **BRANDT** Produktpalette finden Sie auch eine breite Auswahl an einbaufähigen Backöfen, Mikrowellenherden, Kochfeldern, Geschirrspülern und Kühlschränken, die Sie mit Ihrer neuen **BRANDT** Dunstabzugshaube abstimmen können.

Sie können uns auch im Internet unter www.brandt.com besuchen, wo Sie unsere jüngsten Innovationen sowie nützliche und ergänzende Informationen finden.

BRANDT

Da wir unsere Produkte ständig verbessern möchten, behalten wir uns das Recht vor, ihre technischen, funktionellen und ästhetischen Merkmale zu verändern, damit sie mit der technischen Weiterentwicklung Schritt halten.



Wichtig: Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Einbau- und Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, damit Sie sich sehr rasch mit seinem Betrieb vertraut machen können.

www.brandt.com



Inhalt

DE - Montage- und Gebrauchsanweisung	24
Betriebsart	24
Beschreibung der Dunstabzugshaube	24
Warnung	24
Befestigung	25
Elektrischer Anschluss	25
Montage	25
Betrieb	27
Wartung	28
Reinigung	28
Fettfilter	28
Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion).....	28
Ersetzen der Lämpchen	28
Funktionsstörungen	29
Kundendienst	29

Bitte nehmen Sie auch die Abbildungen auf den ersten Beiden Seiten mit den alphabetischen Bezeichnungen, die im Text wiedergegeben sind, zur Hilfe.

Die Instruktionen, die in diesem Handbuch, gegeben werden, sind bitte ganz streng einzuhalten. Es wird keinerlei Haftung übernommen für mögliche Mängel, Schäden oder Brände der Küchenhaube, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften in diesem Handbuch zurückzuführen sind.

Hinweis: Die mit dem (*) gekennzeichneten Teile sind Zubehörteile, die nur bei einigen Modellen im Lieferumfang enthalten oder Teile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, und somit extra erworben werden müssen.

Betriebsart

Die Dunstabzugshaube ist fuer die Absaugung der Kochdunste und Verbrennungsgase, die waehrend des Kochvorgangs entstehen , entwickelt. Sie ist nur zum Hausgebrauch geeignet.

Die Haube kann sowohl als Abluftgerät als auch als Umluftgerät eingesetzt werden.

Abluftbetrieb

Die Haube verfügt über einen oberen Luftaustritt **B** zum Ableiten der Küchengerüche nach außen (Abluftrohr und Rohrschellen werden nicht geliefert). **Bild 5**

Achtung!

Sollte die Dunstabzugshaube mit einem Aktivkohlefilter versehen sein, so muß dieser entfernt werden.

Umluftbetrieb

Ist eine Ableitung von Rauch und Kochdämpfen ins Freie nicht möglich, kann die Haube mit **Umluftbetrieb** arbeiten; in diesem Fall muß ein Aktivkohlefilter bzw. ein Umleitgitter **F** an der Halterung (Bügel) **G** montiert werden; auf diese Weise wird die Luft durch das obere Gitter **H** mit Hilfe eines Abluftrohres, das an den oberen Luftaustritt **B** angeschlossen ist, und eines Anschlussrings am Umleitgitter **F** (Abluftrohr und Rohrschellen sind nicht im Lieferumfang enthalten) rückgeführt. **Bild 5-6**

Achtung!

Sollte die Dunstabzugshaube nicht mit einem Aktivkohlefilter versehen sein, ist dieser zu bestellen und vor Inbetriebnahme des Gerätes einzusetzen.

Beschreibung der Dunstabzugshaube

Bild 1

1. Bedienfeld
2. Fettfilter
3. Griff zum Aushaken des Fettfilters
4. Halogenlampe
5. Dunstschirm
6. Teleskopkamin
7. Luftaustritt (nur bei Umluftbetrieb)



Warnung

Behalten Sie diese Bedienungsanleitung mit Ihrem Geraet. Sollte das Geraet einer anderen Person verkauft oder gegeben werden, versichern Si sich dass auch diese Bedienungsanleitung mitgegeben wird.

Diese Bedienungsanleitung vorsichtig lesen bevor Sie Ihr Geraet installieren oder benutzen, da sie wichtige Informationen fuer Ihre Sicherheit und die Sicherheit der Person die dieses Geraet installieren oder benutzen wird enthaelt.

Diese Geraet ist konzipiert worden um es in eine Kueche installiert zu werden und fuer eine normale Hausbenutzung. Das Geraet nicht fuer kommerzielle oder industrielle oder andere Zwecke benutzen. Es ist nicht dafuer konzipiert worden.

Die Einheiten dieses Geraet nicht aendern oder versuchen sie nicht zu aendern. Das wird gefaehrlich fuer Sie.

Die Funtionierung auf einer Brenngaskochplatte (Holz, Kohl) ist nicht autorisiert worden.

Im Fall einer Kuecke die mit einem Apparat , das an einem Kamin verbunden ist,(z.B ein Hofen), muss man die Dunstabzugshaube in Filter version installieren. Die Dunstabzugshaube nicht ohne Fettfilter benutzen Die Geraeten fuer die Dampfreinigung oder mit hohem Druck fuer die Reinigung Ihres Geraet nicht benutzen (wegen elektrischen Sicherheitsgrunden).

Achtung! Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, solange die Installation noch nicht abgeschlossen ist.

Vor Beginn sämtlicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss das Gerät durch Ziehen des Steckers oder Betätigen des Hauptschalters der Wohnung vom Stromnetz getrennt werden.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten und mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis geeignet, es sei denn unter Aufsicht oder Anleitung zum Gebrauch durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Dunstabzugshaube niemals ohne korrekt montiertes Gitter in Betrieb setzen!

Die Dunstabzugshaube darf NIEMALS als Abstellfläche verwendet werden, sofern dies nicht ausdrücklich angegeben wird.

Der Raum muss über eine hinreichende Belüftung verfügen, wenn die Dunstabzugshaube mit anderen gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten gleichzeitig verwendet wird.

Bei gleichzeitigem Betrieb der Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4 Pa (4×10^{-5} bar) sein.

Die angesaugte Luft darf nicht in Rohre geleitet werden, die für die Ableitung der Abgase von gas- oder brennstoffbetriebenen Geräten genutzt werden.

Es ist strengstens verboten, unter der Haube mit offener Flamme zu kochen.

Eine offene Flamme beschädigt die Filter und kann Brände verursachen, daher ist dies in jedem Fall zu vermeiden.

Das Frittieren muss unter Aufsicht erfolgen, um zu vermeiden, dass das überhitzte Öl Feuer fängt.

In Bezug auf technische und Sicherheitsmaßnahmen für die Ableitung der Abluft sind die Vorschriften der zuständigen örtlichen Behörden strengstens einzuhalten.

Die Haube muss regelmäßig innen und außen gereinigt werden (MINDESTENS EINMAL IM MONAT, diesbezüglich sind in jedem Fall die ausdrücklichen Angaben in der Wartungsanleitung dieses Handbuchs zu beachten).

Eine Nichtbeachtung der Vorschriften zur Reinigung der Haube sowie zur Auswechslung und Reinigung der Filter führt zu Brandgefahr.

Die Dunstabzugshaube nie benutzen oder sie ohne die nicht richtigen montierten Lampen lassen um einen Risiko von einem Stromschlag zu vermeiden.

Es wird keinerlei Haftung übernommen für Fehler, Schäden oder Brände des Gerätes, die durch Nichteinhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen verschuldet wurden.

Befestigung

Der Abstand zwischen der Abstellfläche auf dem Kochfeld und der Unterseite der Dunstabzugshaube darf 50cm im Fall von elektrischen Kochfeldern und 75cm im Fall von Gas- oder kombinierten Herden nicht unterschreiten.

Wenn die Installationsanweisungen des Gaskochgeräts einen größeren Abstand vorgeben, ist dieser zu berücksichtigen.



Elektrischer Anschluss

Die Netzspannung muss der Spannung entsprechen, die auf dem Betriebsdatenschild im Innern der Haube angegeben ist. Sofern die Haube einen Netzstecker hat, ist dieser an zugänglicher Stelle an eine den geltenden Vorschriften entsprechende Steckdose anzuschließen. Bei einer Haube ohne Stecker (direkter Netzanschluss) oder falls der Stecker nicht zugänglich ist, ist ein normgerechter zweipoliger Schalter anzubringen, der unter Umständen der Überspannung Kategorie III entsprechend den Installationsregeln ein vollständiges Trennen vom Netz garantiert.

Hinweis: Bevor man den Stromkreis der Dunstabzugshaube an die Netzversorgung verbindet und den richtigen Betrieb zu ueberpruefen, bitte immer kontrollieren dass die Netzversorgung immer richtig montiert worden wird.

Montage

Die Dunstabzugshaube ist in zwei Versionen erhältlich: ein Modell zur Installation an der Wand und ein Modell zur Installation an der Decke.

Bevor Sie mit der Montage beginnen:

- Überprüfen Sie, dass das erstandene Produkt von der Größe her dem Bereich entspricht, in dem es angebracht werden soll.
- Um die Montage zu vereinfachen, wird empfohlen, die Fettfilter und andere Teile, die laut den vorliegenden Anweisungen ein- und ausgebaut werden können, zeitweise zu entfernen.
- Entfernen Sie den/die Aktivkohlefilter (*), falls vorhanden (siehe hierzu auch den entsprechenden Absatz "Wartung"). Der/die Aktivkohlefilter wird/werden nur wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt, wenn diese im Umluftbetrieb verwendet werden soll.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Inneren der Dunstabzugshaube (aus Transportgründen) kein im Lieferumfang enthaltenes Material (zum Beispiel Tütchen mit Schrauben (*), die Garantie (*), usw.) befindet; falls vorhanden, entfernen Sie dieses und heben Sie sie auf.
- Falls möglich, entfernen Sie die Möbel unter und um die Dunstabzugshaube herum, um besseren Zugriff auf die hintere Wand/Decke zu haben, wo die Haube angebracht wird. Sonst legen Sie bitte eine Schutzabdeckung auf die Kochplatte, Arbeitsfläche, sowie die Möbel und Wände, um sie vor Schäden oder Schmutz zu schützen. Wählen Sie eine ebene Oberfläche, um die Einheit zusammenzubauen. Decken Sie diese Oberfläche mit einer Schutzfolie ab und legen Sie die Dunstabzugshaube sowie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile darauf.
- Vor dem Anschluss des Gerätes ist die Sicherung der Steckdose auszuschalten
- Vergewissern Sie sich zudem, dass in der Nähe der Fläche, an der die Dunstabzugshaube angebracht werden soll (eine Fläche, die auch nach der Montage der Dunstabzugshaube weiter zugänglich sein muss), eine Steckdose vorhanden ist und es möglich ist, die Dunstabzugshaube an eine Vorrichtung zum Ableiten der Dämpfe ins Freie anzuschließen (nur Abluftbetrieb).
- Führen Sie alle notwendigen Arbeiten durch (z.B.: Einbau einer Steckdose und/oder Anbringen eines Loches für den Durchgang des Abluftrohres).

Die Abzugshaube ist mit Dübeln ausgestattet, die für die meisten Wände/Decken geeignet sind. Trotzdem sollte ein qualifizierter Techniker hinzugezogen werden, der entscheidet, ob die Materialien für die jeweilige Wand/Decke geeignet sind. Außerdem muß die Wand/Decke das Gewicht der Abzugshaube tragen können.

Installation Modell für die Decke (Inselhaube)

Bild 5-6-7-8-9

Vor dem Anschluss des Gerätes die Haube mit Hilfe der Hauptschalttafel der Wohnung stromlos setzen.

1. Die Verlängerung der Tragestruktur der Abzugshaube einstellen. Von dieser Einstellung hängt die endgültige Höhe der Haube ab.

Hinweis: In einigen Fällen ist der obere Teil des Tragegestells an dem unteren Teil mit einer oder mehreren Schrauben befestigt; überprüfen Sie dies und entfernen Sie die Schrauben eventuell zeitweise, um die Tragestruktur einstellen zu können.

2. Befestigen Sie die beiden Teile des Gestells mit insgesamt 16 Schrauben (4 pro Ecke).

Bringen Sie am oberen Teil des Gestells, dessen Ausdehnung größer ist, 1 oder 2 Bügel (je nach Ausstattung) an, um das Gestell abzustützen.

Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

a. Spreizen Sie die Bügel leicht, um sie am Äußeren der Struktur anbringen zu können.

b. Bringen Sie den Verstärkungsbügel direkt über dem Punkt an, an dem die beiden Teile des Gestells miteinander befestigt sind und schrauben Sie den Bügel mit insgesamt 8 Schrauben fest (2 pro Ecke).

Falls vorhanden, bringen Sie den zweiten Verstärkungsbügel so an, dass er sich in gleichem Abstand zwischen dem ersten Verstärkungsbügel und dem oberen Rand des Gitters befindet, und befestigen Sie ihn mit 8 Schrauben (2 pro Ecke).

Beachten Sie bitte: Vergewissern Sie sich beim Anbringen und Befestigen der/des Verstärkungsbügel/s bitte, dass er/sie das Anbringen des Abluftrohres (Abluftbetrieb) oder des Deflektors (Umluftbetrieb) nicht behindert.

3. Wagrecht zur Kochfläche bringen Sie bitte die Bohrvorlage an der Decke an (der Mittelpunkt der Vorlage muss mit der Mitte der Kochoberfläche übereinstimmen und die Seiten müssen parallel zu den Seiten der Kochfläche verlaufen – die Seite mit der Aufschrift FRONT stimmt mit dem Seite des Bedienfeldes überein). Bereiten Sie den Anschluss an das Stromnetz vor.

4. Wie vorgeschlagen lochern (acht Löcher fuer acht Wandnasen), die vier Schrauben auf die in der Zeichnung vorgeschlagenen Löcher befestigen, bitte lassen Sie einen Abstand von circa ein cm. zwischen der Kopschraube und der Wand.

5. Ein Abluftrohr in das Innere des Gitters einführen und mit dem Verbindungsring des Motorraums verbinden (Abluftrohr und Rohrschellen nicht im Lieferumfang enthalten).

6. Das Gitter an den vier Schrauben einhängen (siehe auch Operation 4).

ACHTUNG! Die Gitterseite mit der Anschlußbuchse entspricht der Bedienseite bei fertig montierter Abzugshaube.

7. Die vier Schrauben fest anziehen.

8. An den frei gebliebenen Löchern als zusätzliche

Sicherung weitere 4 Schrauben einsetzen und fest anziehen.

9. An das häusliche Versorgungsnetz anschließen, das erst nach abgeschlossener Installation zugeschaltet werden darf.

10. Bei Absaugbetrieb (10A) das andere Ende des Abluftrohrs an die häusliche Abluftvorrichtung anschließen.

Bei Umluftbetrieb mit Filter (10F) die Klappe F am Gitter montieren und mit vier Schrauben am speziellen Bügel fixieren. Zuletzt das Abluftrohr mit dem Verbindungsring an der Klappe verbinden.

11. Die zwei oberen Sektionen des Kamins an das Gitterwerk verbinden um es so zu verdecken dass die Schliessscharn, die auf der Sektion sind, eine auf die selben Seite des Kommandopaneels (Verbindungsschachtel) und die andere auf die andere Seite.

Die zwei Sektionen mit 6 Schrauben befestigen (3 jeder Seite – auch das Schema auf der Karte anschauen fuer die Verbindung der zwei Sektionen).

12. Das obere Kamiskit an das Gitterwerk, in der Naeh von der Decke, mit 6 Schrauben (3 jeder Seite) befestigen.

13. a. Die untere/obere Sektion auf die hintere Seite der Dunstabzugshaube befestigen (OHNE Kontrollpaneel) auf die innere Seite der Dunstabzugshaube, in Position mit 2 Schrauben (1 jeder Seite) vorbefestigen.

b. Die untere/vordere Sektion an die vordere Seite der Dunstabzugshaube (MIT Kontrollpaneel) befestigen

(b1) Die elektrische Verbindung zwischen der Dunstabzugshaube und dem Kontrollpaneel erfüllen,
(b2) in Position mit 2 Schrauben (eine jeder Seite) vorbefestigen..

c. Die zwei unteren Sektionen des Kamins untereinander befestigen, 6 Schrauben benutzen (3 jeder Seite, auch das Schema in der Planung fuer die Verbindung der zwei Sektionen anschauen).

Hinweis: Falls die zwei Abschnitte des unteren Kamins NICHT perfekt in Reih und Glied sind, versuchen Sie bitte alle die Schrauben zu lockern, die Abschnitte des Kamin unteren anreihen und die Schrauben noch mal befestigen.

14. Mit zwei Profilen (im Lieferumfang enthalten) die Befestigungsstellen der Segmente des unteren Kamins abdecken (ACHTUNG! DIE PROFILE FÜR DEN UNTEREN KAMIN SIND DARAN ERKENNBAR, DASS SIE SCHMALER UND FLACHER SIND).

Die breiteren Profile sind hingegen für den oberen Kamin bestimmt und werden nach Maß zugeschnitten.

15. Mit dem Hauptschalter der häuslichen Stromversorgung die Spannung wieder zuschalten und die korrekte Funktion der Abzugshaube kontrollieren.

Installation des Modells für die Wand

Bild 10-11

Zusätzliche Hinweise für die Installation:

- Überprüfen, dass die elektrischen Kabel nicht beschädigt werden.

Die beiden Kaminschächte sind für den Transport mit Schrauben (bitte aufbewahren) gesichert. Um die Installation zu erleichtern, werden die beiden Teile auseinander geschraubt.

Überprüfen, wie die Teile miteinander befestigt sind, um gegebenenfalls eine spätere Montage vornehmen zu können (siehe auch Bild 11 und Arbeitsgang 17).

Hinweis! Der Kamin ist für eine Installation mit Umluftbetrieb geeignet.

Bei einigen Modellen kann man im Falle der Benutzung der Haube im Abluftbetrieb das Kaminoberteil kopfüber drehen, um es dann so ins Innere des Kaminunterteils einzufügen, dass die Schlitzlöcher für den Luftaustritt nicht mehr zu sehen sind. Die Kamine, bei denen dies möglich ist, erkennt man daran, dass die Punkte zur Befestigung am Bügel **G** auch noch einmal an der Unterseite des Kaminoberteils vorhanden sind.

1. Mit einem Bleistift an der Wand eine Linie bis zur Decke kennzeichnen, die mit der Mittellinie übereinstimmen muss und die Montage erleichtert.
2. Den Bohrplan an die Wand legen: die vertikale Mittellinie des Bohrplans muss mit der an der Wand gekennzeichneten Linie übereinstimmen; ferner muss die untere Bohrplankante der unteren Kante der Haube entsprechen: hierbei ist zu berücksichtigen, dass die Unterseite der Haube nach erfolgter Montage bei Elektrokochmulden mindestens 50 cm bzw. bei Gas- oder gemischten Kochmulden 75 cm entfernt sein muss.
3. Den Haltebügel auf den Bohrplan legen, wobei dieser mit dem gestrichelten Rechteck übereinstimmen muss; die beiden äußeren Bohrlöcher kennzeichnen und bohren, (auch die beiden oberen Bohrlöcher kennzeichnen und bohren - 3a); den Bohrplan entfernen und 4 Mauerdübel einfügen; dann den Haltebügel der Haube mit 2 Schrauben 5x45 mm fixieren.
4. Die Haube beim Bügel einhaken.
5. Die Distanz der Haube zur Wand regeln.
6. Die Haube horizontal ausrichten.
7. Das Gestell, das den Kohlefilter trägt, abnehmen (siehe auch Abb.3); mit einem Bleistift das Bohrloch für die Fixierung der Haube in ihrer endgültigen Position kennzeichnen.
8. Die Haube vom Bügel nehmen.
9. Die gekennzeichnete Stelle bohren (Ø8mm – siehe Arbeitsgang 7). 1 Mauerdübel einfügen.
10. Den Kamin-Haltebügel „**G**“ an der Wand fixieren (der Decke anliegend); hierbei wird der Haltebügel als Bohrplan verwendet (das kleine Langloch am Haltebügel muss mit der zuvor an der Wand gekennzeichneten Linie übereinstimmen - Arbeitsgang 1); mit dem Bleistift 2 Bohrungen kennzeichnen, bohren (Ø8mm) und 2 Dübel einfügen. Den Kaminhaltebügel mit 2 Schrauben 5x45mm an der Wand fixieren.
11. Die Haube beim unteren Bügel einhängen.

12. Die Dunstabzugshaube definitiv mit 1 Schraube 5x45mm (UNBEDINGT NOTWENDIG) an der Wand fixieren, das Gestell, das den Kohlefilter trägt, wieder einsetzen (siehe auch Abb.3).
13. Den Rohranschluss zum Ableiten des Rauchs am Anschlussring an der Oberseite des Saugmotors vornehmen (Rohr und Rohrschellen sind nicht im Lieferumfang enthalten).
Das andere Rohrende muss bei Abluftbetrieb an eine Vorrichtung angeschlossen werden, die die Kochgerüche ins Freie leitet.
Soll die Haube bei Umluftbetrieb arbeiten, wird das Umleitgitter „**F**“ am Kaminhaltebügel „**G**“ mit 1 Schraube fixiert und das andere Rohrende am Anschlussring des Umleitgitters „**F**“ angeschlossen.
14. Den Elektroanschluss vornehmen.
15. Die äußere Verkleidung an der Motorgruppe bis zur Hälfte einfügen.
16. Den Elektroanschluss zwischen den beiden Teilen vornehmen (während dieses Arbeitsschrittes kann zum Zwecke einer höheren Sicherheit die Motorgruppe mit einer Schraube an der äußeren Verkleidung befestigt werden).
17. Die äußere Verkleidung an der Motorgruppe bis zum Ende einfügen und mit 6 Schrauben endgültig befestigen.
18. Den Bügel **Z** mit zwei Schrauben befestigen, sodass dieser das Unterteil des Teleskopkamins an der Wand fixiert (äußere Verkleidung).
19. Die Kamine anbringen und oben mit 2 Schrauben (**19a**) an der Kaminhalterung „**G**“ (**19b**) fixieren.

Das Dunstrueckschlagventil

Bei einer Installation in Abluftversion, verhindert der Einbau eines „Dunstrueckschlagventils“ dass Rauch oder Luft von aussen zurueckfliessen kann.

Hinweis! Bevor man das Abluftrohr an den Abluftauslass anschliesst, pruefen ob das „Dunstrueckschlagventil“ sich ordnungsgemaess oeffnet und schliesst.

Betrieb

Im Falle einer sehr intensiven Küchendunstkonzentration die höchste Saugstärke einschalten. Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube schon fünf Minuten vor Beginn des Kochvorganges einzuschalten und sie nach dessen Beendigung noch ungefähr 15 Minuten weiterlaufen zu lassen.

- | | |
|------------|-------------------------------------------------------|
| (a) | a. Schalter zum Einschalten der maximalen Saugstärke |
| (b) | b. Schalter zum Einschalten der mittleren Saugstärke |
| (c) | c. Schalter zum Einschalten der geringsten Saugstärke |
| (d) | d. Schalter OFF der Absaugfunktion |
| (e) | e. Schalter ON/OFF Beleuchtung |

Wartung

Hinweis ! Bevor Sie jede Operation erfüllen, d.h. Reinigung oder Wartung, die Dunstabzugshaube von dem elektrischen Netz ausschalten, die Steckdose herausziehen oder den Hauptschalter des Hauses losmachen.

Reinigung

Die Dunstabzugshaube muss sowohl innen als auch aussen häufig gereinigt werden (etwa in den selben Intervalle, wie die Wartung der Fettfilter). Zur Reinigung ein mit flüssigem Neutralreiniger getränktem Tuch verwenden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

KEINEN ALKOHOL VERWENDEN!

Achtung:

Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Fettfilter

Diese dienen dazu, die Fettpartikel, die beim Kochen frei werden, zu binden.

Dieser muss einmal monatlich gewaschen werden. Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder in der Spülmaschine bei niedriger Temperatur und kurzspülgang erfolgen. Der Metallfettfilter kann bei der Reinigung in der Spülmaschine abfärben, was seine Filtermerkmale jedoch in keiner Weise beeinträchtigt.

Zwecks Demontage der Fettfilter den Aushakgriff ziehen.

Bild 2

Aktivkohlefilter (nur bei der Umluftversion)

Dieser Filter bindet die unangenehmen Gerüche, die beim Kochen entstehen.

Je nach der Benetzungsdauer des Herdes und der Häufigkeit der Reinigung des Fettfilters tritt nach einer mehr oder weniger langen Benutzungsdauer die Sättigung des Aktivkohlefilters auf. Auf jeden Fall muß der Filtereinsatz mindestens alle 4 Monate ausgewechselt werden.

Er kann NICHT gereinigt oder erneut aktiviert werden.

Ausbau

Filter abnehmen durch drehen der Knoepfe, mit denen an der Dunstabzugshaube befestigt ist, um 90° (g)

Einbau

Den Filter zuerst hinten einsetzen und dann vorne durch drehend der beiden Knoepfe befestigen. (g) **Bild 3**

REINIGUNG UND WARTUNG IHRES GERÄTS

Wir empfehlen Ihnen für die Erhaltung Ihres Gerätes die Clearit Pflegeprodukte.



Die Erfahrung der Profis im Dienste der Privatpersonen

Clearit bietet Ihnen professionelle Produkte und geeignete Lösungen für die tägliche Pflege Ihrer Haushaltsgeräte und Küche an.

Sie finden sie bei Ihrem gewohnten Händler zusammen mit einem ganzen Produktfächer mit Zubehör und Verbrauchsstoffen.

Ersetzen der Lämpchen

Das Gerat von Stromnetz abschalten.

Hinweis: Vor Berühren der Lampen sich vergewissern, dass sie abgekühlt sind.

Bild 4

- Mit Hilfe eines kleinen Schlitzschraubenziehers den Rand des Lämpchens anheben, um dieses herausziehen zu können.
- Das zu ersetzende Lämpchen entfernen und dieses mit einer Lampe mit 12V 20W 30° Ø35 12V GU4 ersetzen.
- Das Ersetzen und die Montage des neuen Lämpchens durchführen, indem die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausgeführt werden.


Sollte die Beleuchtung nicht funktionieren, erst kontrollieren, ob die Lampen einwandfrei eingedreht sind, ehe man sich an den Kundendienst wendet.

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.

Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Auf dem Produkt oder der beiliegenden



Produktdokumentation ist folgendes Symbol  einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist. Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.

Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

Funktionsstörungen

SYMPTOME	LÖSUNGEN
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht ...	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none">• kein Stromausfall vorliegt;• wirklich eine Drehzahl gewählt wurde.
Die Dunstabzugshaube zeigt ungenügende Leistung ...	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none">• die gewählte Motordrehzahl für die abgegebene Rauch- und Dampfmenge ausreicht;• die Küche ausreichend belüftet ist, damit eine Luftzufuhr möglich ist;• das Kohlefilter nicht verbraucht ist (Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb).
Die Dunstabzugshaube hat während des Betriebs abgeschaltet.	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none">• kein Stromausfall vorliegt;• die omnipolare Abschaltvorrichtung nicht ausgeschaltet hat.

Kundendienst

Eingriffe an Ihrem Gerät dürfen nur:

- von Ihrem Händler oder
- von einem sonstigen Fachmann und Vertragshändler der Marke durchgeführt werden.

Geben Sie bei der Meldung einer Störung die vollständige Typenbezeichnung Ihres Gerätes an (Modell, Typ, Seriennummer).

Diese Angaben finden Sie auf einem an Ihrem Gerät angebrachten Schild.

Αγαπητοί πελάτες,

Έχετε αγοράσει έναν απορροφητήρα **BRANDT** και η εταιρία μας σας ευχαριστεί για την προτίμηση που μας δείξατε.

Στην παρούσα ηλεκτρική οικιακή συσκευή, έχουμε βάλει όλο μας το μεράκι και την εμπειρία, ώστε να πληρεί τέλεια τις ανάγκες σας. Σαν νεωτεριστικό και αποτελεσματικό εργαλείο, έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να είναι και εύκολης χρήσης.

Στο ευρύ φάσμα προϊόντων της, η **BRANDT** προσφέρει και μεγάλη επιλογή σε φούρνους κουζίνας, φούρνους μικροκυμάτων, επιφάνειες ψησίματος, κουζίνες υγραερίου, πλυντήρια πιάτων, πλυντήρια ρούχων, στεγνωτήρια, ψυγεία και καταψύκτες τα οποία μπορείτε να συνδυάσετε με τον καινούριο απορροφητήρα σας **BRANDT**.

Εάν απευθυνθείτε στην ηλεκτρονική μας διεύθυνση www.brandt.com θα βρείτε πολλές χρήσιμες και συμπληρωματικές πληροφορίες για τα προϊόντα μας.

BRANDT

Για την συνεχή καλύτερευση των προϊόντων μας, διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών, λειτουργικών ή καλαισθητικών αλλαγών που θεωρούνται αναγκαίες για την αναβάθμιση του.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: πριν να χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά την ηλεκτρική συσκευή, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης ώστε να εξοικειωθείτε πιο γρήγορα με την χρήση του.

www.brandt.com



Περίληψη

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ	31
Χρήση	31
Περιγραφή απορροφητήρα	31
Προηδοποιήσεις	31
Εγκατάσταση	32
Ηλεκτρική συνδεση	32
Εγκατάσταση	32
Λειτουργία	34
Συντήρηση	34
Καθαρισμός	34
Φίλτρο για τα λιπoid	35
Φίλτρο άνθρακα (μονο για τον τυπο φιλτραρισματος)	35
Αντικατάσταση λαμπες	35
Ανωμαλίες λειτουργίας	35
Υπηρεσίες Εξυπηρετήσεως	36

Συμβουλευσου και τα σχήματα των προηγούμενων σελίδων, με αλφαβητικές αναφορές, που βρίσκονται στο ερμηνευτικό κείμενο.

Δωσε μεγάλη προσοχή στις οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν λαμβανουμε ευθυνες για τυχόν δυσχερείες, ζημιές ή πυρκαγιές που προκαλούνται στην συσκευή και προέρχονται από την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σημείωση: Οι ειδικές ενδείξεις με το σύμβολο "(*)" είναι εξαρτήματα προαιρετικά παρέχονται μόνο σε μερικά μοντέλα ή δεν παρέχονται καθόλου, πρέπει να αποκτηθούν.

Χρήση

Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί για την απορρόφηση καπνών και ατμών μαγειρέματος και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση

Ο απορροφητήρας έχει κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως τύπος απορρόφησης εξωτερικής εκκένωσης ή ως τύπος φιλτραρίσματος εσωτερικής ανακύκλωσης.

Τύπος απορρόφησης

Ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με μια εξοδο του αερα ανωτερη **B** για την εκκενωση των καπνων στο εξωτερικο περιβαλλον (Τυπος απορροφησης- σωληνας εκκενωσης και σφικτηρες συνδεσης δεν παρεχονται). **Εικ. 5**

Προσοχή!

Εάν ο απορροφητήρας είναι εφοδιασμένος με φίλτρο άνθρακα, πρέπει να αφαιρεθεί.

Τύπος φιλτραρίσματος

Σε περίπτωση που δεν είναι δυνατό να εκκενωσουμε τους καπνους και τους ατμους του ψησιματος προς το εξωτερικο περιβαλλον είναι δυνατο να χρησιμοποιησουμε τον απορροφητηρα τυπου φιλτραρισματος, μονταροντας ενα φίλτρο ενεργων ανθρακων και τον εκτροπεια **F** στο υποστηριγμα (τυπου αναβολεα) **G**, οι ατμοι και οι καπνοι ανακυκλωνονται μεσα απο την σχαρα καθαρισμου ανωτερη **H** δια μεσου ενος σωληνος εκκενωσης συνδεδεμενο στην ανωτερη εξοδο του αερα **B** και το δαχτυλιδι συνδεσης μονταρισμενο στον εκτροπεια **F** (σωληνας εκκενωσης και σφικτηρες συνδεσης δεν παρεχονται). **Εικ.5-6**

Προσοχή!

Εάν ο απορροφητήρας δεν είναι εφοδιασμένος με φίλτρο άνθρακα, αυτό πρέπει να παραγγελλεί και να μονταρισθεί πριν από την χρήση.

Περιγραφή απορροφητήρα

Εικ.1

1. Ταμπλο ελεγχου
2. Φίλτρο για τα λιπτο
3. Χειρολαβη ξεγαντζωματος φίλτρου για τα λιπτο
4. Λαμπα αλογονα
5. Παραβαν ατμων
6. Τηλεσκοπικη καπνοδοχο
7. Εξοδος αερα (μονο για χρηση τυπου φιλτραρισματος)



Προηδοποιήσεις

Διατηρήστε το εγχειρίδιο χρήσης μαζί με την συσκευή. Σε περίπτωση αλλαγής ιδιοκτησίας ή μεταπώλησης της συσκευής, το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να παραδίδεται μαζί με την συσκευή.

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν να εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε την συσκευή, γιατί παρέχει χρήσιμες οδηγίες για την ασφάλεια σας, του τεχνικού εγκατάστασης και του χρήστη της συσκευής.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά στην κουζίνα και μόνο για κανονικές οικιακές χρήσεις.

Απαγορεύεται η εμπορική, βιομηχανική ή και άλλη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

Μη μετατρέψετε ή προσπαθήσετε να μετατρέψετε τα χαρακτηριστικά της συσκευής γιατί μπορεί να αποδειχθεί επικίνδυνο για τον χρήστη της.

Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με φλόγες (κάρβουνα, ξύλα) κάτω από τον απορροφητήρα.

Σε περίπτωση κουζίνας που χρησιμοποιεί σύστημα θέρμανσης με συσκευή συνδεδεμένη σε καπνοδόχο (π.χ. σόμπα), πρέπει να εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα τύπου φιλτραρίσματος. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή χωρίς τα φίλτρα λίπους.

Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό ή υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό της συσκευής σας (για λόγους κινδύνου ηλεκτροπληξίας).

Προσοχή! Μην συνδέσετε τον απορροφητήρα με το ρευμα εάν η εγκατάσταση δεν έχει τελειώσει.

Πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ρεύμα αφαιρώντας την πρίζα ή διακόπτοντας την κεντρική παροχή ρευματος. Το παρόν προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά ή από άτομα με μειωμένες αισθητήριες, σωματικές ή πνευματικές ικανότητες με έλλειψη κατάλληλης εμπειρίας και γνώσης, εκτός και εάν αυτά έχουν λάβει κατάλληλη ειδικευση και επίβλεψη ως προς την χρήση του προϊόντος από ανθρώπους υπεύθυνους για την προσωπική τους ασφάλεια. Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με την παρούσα συσκευή.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ ο απορροφητήρας εάν δεν είναι ορθά μονταρισμένη η σχάρα!

Ο απορροφητήρας δεν πρέπει ΠΟΤΕ να χρησιμοποιείται ως επιφάνεια στήριξης εκτός και εάν είναι ρητά ενδεδειγμένο.

Ο χώρος πρέπει να έχει ικανοποιητικό αερισμό, όταν ο απορροφητήρας κουζίνας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με άλλες συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά.

Ο απορροφόμενος αέρας δεν πρέπει να καταλήγει σε ένα αγωγό που χρησιμοποιείται για την εκκένωση των καπνών που δημιουργούνται από συσκευές καύσης υγραερίου ή άλλα καυστικά υλικά. Απαγορεύεται αυστηρά το μαγείρεμα με φλόγες κάτω από τον απορροφητήρα

Η χρήση ελεύθερης φλόγας προκαλεί ζημιές στα φίλτρα και είναι δυνατόν να προκαλέσει πυραγιές, γι'αυτό πρέπει να αποφεύγεται σε κάθε περίπτωση. Το πηγάσιμα πρέπει να

γίνεται κάτω από συνεχή έλεγχο ώστε να αποφευχθεί η ανάφλεξη του υπερθερμενόμενου λαδιού.

Όσο αναφορά τα τεχνικά μέτρα και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να εφαρμοστούν για την εκκένωση των καπνών πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή σε ότι προβλέπεται από τους κανονισμούς των αρμόδιων τοπικών αρχών.

Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συστηματικά, τόσο εσωτερικά όσο και εξωτερικά (ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ, και σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης που παρέχονται στο παρόν φυλλάδιο).

Η μη τήρηση των κανόνων καθαρισμού του απορροφητήρα και της αντικατάστασης και καθαρισμού των φίλτρων επιφέρει κινδύνους πυρκαγιάς.

Μην χρησιμοποιείτε ή αφηνίτε τον απορροφητήρα χωρίς τις λάμπες σωστά τοποθετημένες γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Είμαστε ανεύθυνοι για ενδεχόμενα απρόβλεπτα, ζημιές ή πυρκαγιές που θα προκληθούν στην συσκευή και θα προέλθουν από την μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται σ' αυτό το εγχειρίδιο

Εγκατάσταση

Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της επιφάνειας βάσης των δοχείων στο σύστημα μαγειρέματος και του κατώτερου μέρους του απορροφητήρα κουζίνας δεν πρέπει να είναι μικρότερη των 50εκ στην περίπτωση ηλεκτρικών κουζινών και των 75εκ στην περίπτωση κουζινών υγραερίου ή μικτών.

Εάν οι οδηγίες εγκατάστασης του συστήματος ψησίματος με αέριο καθορίζουν μια μεγαλύτερη απόσταση, πρέπει να την λάβετε υπόψη.



Ηλεκτρική σύνδεση

Η τάση των κεντρικών αγωγών πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην χαρακτηριστική ετικέτα, τοποθετημένη στο εσωτερικό του απορροφητήρα. Εάν λείπει η πρίζα, συνδέστε τον απορροφητήρα με παροχή ρεύματος που, σύμφωνα με τους προβλεπόμενους κανονισμούς, πρέπει να βρίσκεται σε προσιτή ζώνη. Εάν λείπει η πρίζα (προβλεπόμενη σύνδεση απευθείας με το ρευμα) ή η πρίζα δεν είναι σε προσιτή ζώνη, εφαρμόστε έναν διπολικό διακόπτη ώστε να πληρεί τους κανόνες ασφαλείας και απαγκίστρωσης του συστήματος σε περίπτωση υπέρτασης III, σύμφωνα με τις οδηγίες και τους κανόνες εγκαταστάσεως.

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν να συνδέσετε το σύστημα του απορροφητήρα με την ηλεκτρική εγκατάσταση και βεβαιωθείτε για την σωστή του λειτουργία, να ελέγχετε πάντοτε εάν το καλώδιο σύνδεσης είναι ορθά μονταρισμένο.

Εγκατάσταση

Ο απορροφητήρας παρέχεται σε δυο μοντέλα: τοίχου και βαθωνιού (νησιδα).

Πριν να αρχίσετε με την εγκατάσταση:

- Εξακριβώςτε ότι το προϊόν που αγοράσατε έχει τις κατάλληλες διαστάσεις για την εφαρμογή του στην περιοχή που έχετε επιλέξει.
- Για μια ευκολότερη εγκατάσταση, σας συμβουλευόμαστε να αφαιρέσετε προσωρινά τα φίλτρα λίπους και τα άλλα μέρη που επιτρέπει η αφαίρεση τους και όλα

περιγράφεται στο εγχειρίδιο ο τρόπος συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης.

Το αφαιρούμενο ή τα αφαιρούμενα μέρη συναρμολογούνται μόνο όταν έχει τελειώσει η εγκατάσταση.

Για την αποσυναρμολόγηση τους δές τις σχετικές παραγράφους.

- Αφαιρέστε το ή τά φίλτρα ενεργού άνθρακα (*) εάν παρέχονται (δές την σχετική παράγραφο). Αυτό, ή αυτά επανασυναρμολογούνται αποκλειστικά εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τον απορροφητήρα σε τύπο φιλτραρίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι στο εσωτερικό του απορροφητήρα δεν βρίσκονται (για λόγους μεταφοράς) βοηθητικό υλικό (πχ σακούλες με βίδες (*), βιβλιάριο εγγυήσεως (*) κλπ) και εάν υπάρχει, βγάλτε το και φυλάξτε το.
- Εάν είναι δυνατόν, αποσυνδέστε και μετακινήστε έπιπλα που βρίσκονται κάτω ή γύρω από την περιοχή εγκατάστασης του απορροφητήρα, έτσι ώστε να έχετε μια καλύτερη πρόσβαση στον τοίχο/ταβάνι όπου θα εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα. Σε αντίθετη περίπτωση, καλύψτε όσο το δυνατόν καλύτερα τα έπιπλα και τα εκτεθμένα κομμάτια προς εγκατάσταση. Επιλέξτε μια επίπεδη επιφάνεια για την συναρμολόγηση του απορροφητήρα. Καλύψτε την με ένα προστατευτικό υλικό και ακουμπήστε μέσα της τον απορροφητήρα και όλα τα βοηθητικά του εξαρτήματα.
- Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα κλείνοντας τον οικιακό γενικό διακόπτη όταν κάνετε την ηλεκτρική σύνδεση.
- Βεβαιωθείτε ότι κοντά στην περιοχή εγκατάστασης του απορροφητήρα (σε περιοχή ευπρόσιτη ακόμα και με τον απορροφητήρα συναρμολογημένο) βρίσκεται μία ηλεκτρική παροχή και ότι είναι δυνατόν να συνδεθείτε με το εξάρτημα εκκένωσης καπνών στο εξωτερικό περιβάλλον (μόνο για τον Τύπο απορρόφησης).
- Εκτελέστε όλες τις αναγκαίες δομικές εργασίες (π.χ. εγκατάσταση μιάς ηλεκτρικής πρίζας και/ή της οπής γιά το πέρασμα του σωλήνα εκκένωσης καπνών).

Ο απορροφητήρας περιχει ουπα σταθεροποιησης προσαρμοσμενα κατα το μεγαλυτερο μερος στα τοιχωματα/οροφες. Ειναι ομως αναγκαιο να συμβουλευετουμε εναν ειδικευμενο τεχνητη για να σιγουρευετουμε στην καταλληλοτητα του υλικου αναλογα με τον τυπο του τοιχωματος/οροφης. Το τοιχωμα/οροφη πρεπει να ειναι αρκετα ανθεκτικο ωστε να αντεχει το βαρος του απορροφητηρα.

Εγκατάσταση μοντέλου για ταβάνι (νησιδα)

Εικ. 5-6-7-8-9

Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό δίκτυο από τον γενικό πίνακα της οικίας κατά την διάρκεια της ηλεκτρικής σύνδεσης.

- Ρυθμίστε κατάλληλα την προέκταση του σκελετού στήριξης του απορροφητήρα γιατί από αυτή την ρύθμιση θα εξαρτηθεί το τελικό ύψος του.

Σημείωση: Σε μερικές περιπτώσεις το ανώτερο τμήμα του πλαισίου είναι στερεωμένο στο κατώτερο τμήμα με 1 ή περισσότερες βίδες. Βεβαιωθείτε για την ύπαρξη τους και αφαιρέστε τις προσωρινά πριν να ρυθμίσετε τον

- σκελετό στήριξης.
2. Σταθεροποιήστε τα δύο μέρη της εγκατάστασης με 16 βίδες (4 σε κάθε γωνία).
Εφαρμόστε στο πάνω μέρος, στις υψηλότερες επιφάνειες τουλάχιστον, 1 ή 2 υποστηρίγματα (ανάλογα με το τι προβλέπει ο εξοπλισμός) για να το στερεώσετε. Για αυτό τον σκοπό προχωρήστε ως εξής:
 - α. Επιμηκύνετε ελαφρώς τα υποστηρίγματα, έτσι ώστε να μπορείτε να τα σταθεροποιήσετε στο εξωτερικό της εγκατάστασης.
 - β. Τοποθετήστε το υποστήριγμα ακριβώς επάνω από το σημείο των δύο μερών της εγκατάστασης και στερεοποιήστε το με 8 βίδες (2 σε κάθε γωνία).
Αν το έχετε προμηθευτεί, φτιάξτε το δεύτερο υποστήριγμα σε θέση απέχουσα εξίσου από το πρώτο και την υψηλότερη πλευρά του καλωδιοφόρου πεδίου, χρησιμοποιώντας 8 βίδες (2 σε κάθε γωνία).
 - Σημείωση:** Όταν τοποθετείτε και σταθεροποιείτε τα υποστηρίγματα, βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζουν ένα άνετο άνοιγμα του σωλήνα εκκένωσης (στην εκδοχή απορρόφησης) ή του οργάνου με το οποίο γίνεται η εκτροπή των αερίων (εκδοχή με φίλτρο).
 3. Καθώς της πλευράς ψησίματος, εφαρμόστε την κάρτα της διάρτησης στο ανώτατο όριο (το κέντρο της κάρτας θα πρέπει να αντιστοιχεί στο κέντρο της πλευράς ψησίματος) και οι πλευρές θα πρέπει να είναι παράλληλες στις πλευρές του πλάνου ψησίματος - η πλευρά του σχεδίου με την επιγραφή FRONT αντιστοιχεί στην πλευρά του πίνακα ελέγχου). Προϋποθέτει την ύπαρξη πρίζας και ηλεκτρικού ρεύματος.
 4. Τρυπήστε όπως προβλέπεται (8 οπές για 8 ούπα), βιδώστε 4 βίδες στις οπές που προβλέπονται στο σχέδιο αφήνοντας μεταξύ της κεφαλής και του ταβανιού ένα κενό περίπου 1 εκατ.
 5. Εισηγάγετε ένα σωλήνα εκκένωσης στο εσωτερικό του καφασωτού πλαισίου και συνδεστέον στο δαχτυλίδι συναρμογής του χωρού κινητήρα (σωλήνας εκκένωσης και σφιγκτήρες σταθεροποίησης δεν παρεχονται).
 6. Γανζώστε το καφασωτό πλαίσιο με 4 βίδες (βλεπε εργασία 4). ΠΡΟΣΟΧΗ! η πλευρα του καφασωτου πλαισιου με το κουτι συνδεσης αντιστοιχει στην πλευρα του πινακα ελεγχου με τον απορροφητηρα μονταρισμενο.
 7. Βιδώστε καλά τις 4 βίδες.
 8. Βάλτε και βιδώστε καλά άλλες 4 βίδες στις οπές για την σιγούρη σταθεροποίηση που εμειναν ελευθères.
 9. Πραγματοποιήστε την ηλεκτρική σύνδεση στο οικιακό δικτύο, το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τροφοδοτηθεί μόνο όταν η ηλεκτρική σύνδεση τελειώσει.
 10. Σε περίπτωση λειτουργίας απορρόφησης (10Α) συνδέστε την άλλη ακμή του σωλήνα εκκένωσης στο σύστημα εκκένωσης της οικοδομής. Σε περίπτωση λειτουργίας φιλτραρίσματος (10F), μοντάρειστε τον εκτροπέα F στο καφασωτό πλαίσιο και σταθεροποιήστε με 4 βίδες στον ειδικό αναβολέα και συνδέστε μετά τον σωλήνα εκκένωσης στο δαχτυλίδι συναρμογής που βρίσκεται στον εκτροπέα.
 11. Βάλτε τα δυο πάνω μέρη με τέτοιο τρόπο ώστε οι οπές

που βρίσκονται στην ανώτερη πλευρά να συμπίπτουν η μία με την πλευρά του ταμπλά ελέγχου (κουτί σύνδεσης) και η άλλη στην αντίθετη πλευρά.

Βιδώστε τις δυο πλευρές με 6 βίδες (3 ανά πλευρά – δεξ και το σχήμα σύνδεσης των δυο πλευρών).

12. Βιδώστε στο καφασωτό την ανώτερη πλευρά του, κοντά στο ταβάνι, με 6 βίδες (3 ανά πλευρά).
13.
 - a. Βάλτε την κάτω/πίσω πλευρά (ΧΩΡΙΣ το ταμπλά ελέγχου) στην πίσω πλευρά του απορροφητήρα, βιδώστε προσωρινά με 2 βίδες (1 ανά πλευρά).
 - b. Βάλτε την κάτω/πίσω πλευρά (ΜΕ το ταμπλά ελέγχου) στην εμπρόσθια πλευρά του απορροφητήρα,
 - (b1) κάντε την σύνδεση μεταξύ απορροφητήρα και ταμπλά ελέγχου,
 - (b2) βιδώστε προσωρινά με 2 βίδες (1 ανά πλευρά).
 - c. Βιδώστε μεταξύ τους τις δυο κατώτερες πλευρές του απορροφητήρα χρησιμοποιώντας 6 βίδες (3 ανά πλευρά, δεξ και το σχέδιο σύνδεσης των δυο μερών).

Σημείωση: εάν οι 2 κατώτερες πλευρές της καπνοδόχου ΔΕΝ είναι απόλυτα ευθυγραμμισμένες, ξεβιδώστε λίγο όλες τις βίδες, ευθυγραμμίστε την κατώτερη πλευρά και ξαναβιδώστε τις.

14. Τοποθετήστε 2 ταινίες (παρεχονται) καλυμματα των σημειων σταθεροποιησης των τμηματων της κατωτερης καπνοδοχου (ΠΡΟΣΟΧΗ! ΟΙ ΤΑΙΝΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΩΤΕΡΗ ΚΑΠΝΟΔΟΧΟ ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑΤΙ ΕΙΝΑΙ ΠΙΟ ΣΤΕΝΕΣ ΚΑΙ ΠΙΟ ΛΕΠΤΕΣ). Οι ταινίες με μεγαλύτερο φαρδός και παχος χρησιμοποιουνται για την ανωτερη καπνοδοχο, αυτες μπορουν να κοπουν σε αναλογες διαστασεις.

15. Ξανατροφοδοτήστε το ηλεκτρικό δίκτυο από τον κεντρικό ηλεκτρικό πίνακα και ελεγγέτε την καλή λειτουργία του απορροφητήρα.

Εγκατάσταση μοντέλου τοίχου

Εικ. 10-11

Επιπλέον οδηγίες εγκατάστασης:

- Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια δεν διατρέχουν άμεσα κίνδυνο φθοράς.

Αφαιρέστε ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ τις βίδες που συγκρατούν προσωρινά (κατά την μεταφορά) τον απορροφητήρα και την καπνοδόχο με την μηχανή απορρόφησης. Για την διευκόλυνση της εγκατάστασης τα δύο μέρη αποσυναρμολογούνται.

Προσέξτε πως τα διάφορα μέρη συγκρατούνται μεταξύ τους κατά την μεταφορά για να μπορέσετε, εάν χρειαστεί, να επαναλάβετε την διαδικασία (δες εικ.11 και εργασία 17).

Προσοχή! Η καπνοδόχος είναι προδιατεθειμένη για την εγκατάσταση στην έκδοση Τύπου Φιλτραρίσματος.

Σε μερικά μοντέλα, εάν θηλώσετε να χρησιμοποιήσετε την καπνοδόχο στην έκδοση Τύπου απορρόφησης, μπορείτε να αντιστρέψετε την ανώτερη περιοχή της καπνοδόχου μέχρι να την ενώσετε στην κατώτερη περιοχή της καπνοδόχου έτσι ώστε οι οπές εξόδου αέρα να μην φαίνονται. Οι καπνοδόχοι

στις οποίες είναι δυνατόν να γίνει αυτή η μετατροπή αναγνωρίζονται από τα σημεία ένωσης της δοκού στήριξης **G** τα οποία βρίσκονται και στην κατώτερη πλευρά της καπνοδόχου.

1. Με μολύβι χαράξε μια μεσαία γραμμή στον τοίχο μέχρι το ταβάνι που να αντιστοιχεί στην μέση του μοντέλου, θάσας διευκολύνει στην εργασία εγκατάστασης.
2. Ακουμπήστε το σχέδιο οπών στον τοίχο: η κάθετη γραμμή που είναι τυπωμένη στο σχέδιο πρέπει να αντιστοιχεί στην γραμμή που έχετε σημειώσει στον τοίχο, ενώ το κατώτερο άκρο του σχεδίου αντιστοιχεί στο αντίστοιχο του απορροφητήρα. Έχετε υπόψη σας ότι, με το τέλος της εγκατάστασης, η κατώτερη πλευρά του απορροφητήρα πρέπει να απέχει από την επιφάνεια μαγειρέματος τουλάχιστο 50 εκατ. στην περίπτωση ηλεκτρικών κουζινών και 75 εκατ. στην περίπτωση κουζινών υγραερίου ή μικτών.
3. Ακουμπήστε τον βραχίονα υποστήριξης στο σχέδιο τρύπησης προσέχοντας να συμπίπτει με το διακεκομμένης γραμμής παραλληλόγραμμο, σημειώστε τις 2 εξωτερικές οπές, τρυπήστε (κάντε το ίδιο με τις ανώτερες οπές - 3a); Αφαιρέστε το σχέδιο, βάλτε 4 ούπα και βιδώστε με 2 βίδες 5x45mm τον βραχίονα υποστήριξης της καπνοδόχου.
4. Κρεμάστε την καπνοδόχο στον βραχίονα.
5. Κανονίστε την απόσταση της καπνοδόχου από τον τοίχο.
6. Οριζοντιώστε την καπνοδόχο.
7. Αφαιρέστε το πλαίσιο του φίλτρου άνθρακα (δες εικ. 3) και σημειώστε με μολύβι το τελικό σημείο ασφάλισης της καπνοδόχου στον τοίχο.
8. Αφαιρέστε την καπνοδόχο από την υποστήριξη.
9. Τρυπήστε στο προκαθορισμένο σημείο (Ø8mm – δες εργασία 7).
Βάλτε 1 ούπα.
10. Βάλτε τον βραχίονα υποστήριξης „G“ στον τοίχο που εφάπτεται στο ταβάνι, χρησιμοποιήστε τον βραχίονα σαν οδηγό τρυπήματος (η μικρή οπή πρέπει να συμπίπτει με την γραμμή που έχετε χαράξει στον τοίχο - εργασία 1) και σημειώστε με μολύβι 2 οπές, τρυπήστε (Ø8mm) και βάλτε τα ούπα.
Ασφαλίστε τον βραχίονα στον τοίχο με 2 βίδες 5x45mm.
11. Συνδέστε την καπνοδόχο με τον κατώτερο βραχίονα.
12. Ασφαλίστε την καπνοδόχο στον τοίχο με 1 βίδα 5x45mm (ΑΠΟΛΥΤΩΣ ΑΝΑΓΚΑΙΟ), βάλτε το πλαίσιο του φίλτρου άνθρακα (δες Εικ.3).
13. Κάντε την σύνδεση ενός σωλήνα (σωλήνας και συνδέσεις δεν παρέχονται, να αποκτηθούν) για την έξοδο των ατμών από την δακτύλιο σύνδεσης που βρίσκεται πάνω από την μηχανή απορρόφησης.
Η άλλη άκρη του σωλήνα πρέπει να συνδεθεί με ένα εξάρτημα αποβολής καπνών προς το εξωτερικό, σε περίπτωση χρήσης του μοντέλου απορρόφησης. Για το μοντέλο φίλτραρίσματος, συνδέστε στον βραχίονα υποστήριξης „G“ τον εκτροπέα „F“ με 1 βίδα και συνδέστε την άλλη άκρη του σωλήνα με τον δακτύλιο σύνδεσης που βρίσκεται στον εκτροπέα „F“.
14. Συνδέστε το με το ρεύμα.

15. Βάλτε το εξωτερικό κάλυμμα στην μηχανή μέχρι την μέση της διαδρομής.
16. Συνδέστε τις λάμπες και τον πίνακα ελέγχου (κατά την διάρκεια της εργασίας, για περισσότερη ασφάλεια, συνδέστε την μηχανή με το εξωτερικό κάλυμμα με 1 βίδα).
17. Βάλτε το εξωτερικό κάλυμμα στην μηχανή μέχρι το τέλος και ασφαλίστε το με 6 βίδες.
18. Ασφαλίστε τον βραχίονα „Z“ με 2 βίδες, ώστε να ασφαλίσει ταυτόχρονα στον τοίχο την κατώτερη πλευρά της τηλεσκοπικής καπνοδόχου (εξωτερικό περίβλημα).
19. Βάλτε τις καπνοδόχους και ασφαλίστε τις με 2 βίδες (19a) στον βραχίονα υποστήριξης καπνοδόχου „G“ (19b).

Βαλβίδα ασφαλείας επιστροφής ατμών

Σε περίπτωση εγκατάστασης του μοντέλου απορρόφησης, η εγκατάσταση της «βαλβίδας ασφαλείας επιστροφής ατμών» εμποδίζει την επιστροφή ατμών ή αέρα από το εξωτερικό περιβάλλον.

Προσοχή! Πριν να βάλετε τον σωλήνα στην οπή εξάτμισης βεβαιωθείτε εάν η βαλβίδα ασφαλείας επιστροφής ατμών ανοίγει και κλείνει κανονικά

Λειτουργία

Χρησιμοποιήστε την μεγαλύτερη ταχύτητα σε περίπτωση ειδικής συγκεντρωσης ατμών μαγειρέματος. Συμβουλευόμαστε να αναψετε την απορρόφηση 5 λεπτά πριν αρχίσει το μαγειρέμα και να την αφήσετε σε λειτουργία μετά από το τέλος του μαγειρέματος ακόμα για 15 λεπτά περιπου.

- a** a. Επιλέξτε ταχύτητα 3 (σε περίπτωση πολύ καπνού και ατμού)
- b** b. Επιλέξτε ταχύτητα 2 (σε περίπτωση αρκετού καπνού και ατμού)
- c** c. Επιλέξτε ταχύτητα 1 (σε περίπτωση λίγου καπνού και ατμού)
- e** d. Διακόπτης OFF μηχανής
- e. Διακόπτης φωτός ON/OFF.

Συντήρηση

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης αποσυνδέστε τον απορροφητήρα από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Καθαρισμός

Ο απορροφητήρας πρέπει να καθαρίζεται συχνά,εσωτερικά και εξωτερικά (Τουλάχιστο με την ίδια συχνότητα με την οποία γίνεται η συντήρηση των φίλτρων για τα λίπτοι). Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ουδέτερα υγρά απορρυπαντικά. Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών μέσων.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΚΟΟΛ!

Προσοχή: Η μη συμμόρφωση με τους κανόνες καθαρισμού του μηχανήματος και της αντικατάστασης των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς. Σας συμβουλευόμαστε να ακολουθείτε πιστά τις παρούσες οδηγίες.

Δεν είμαστε υπεύθυνοι για πιθανές βλάβες της μηχανής, πυρκαγιάς που οφείλονται σε λανθασμένη συντήρηση ή στην μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες.

Φίλτρο για τα λιπoid

Συγκρατεί τα μόρια λίπους που προέρχονται από το ψήσιμο.

Πρέπει να καθαρίζεται μια φορά τον μήνα, με απορρυπαντικά που δεν χαραρίζουν, στο χερι ή στο πλυντήριο πιατων σε χαμηλές θερμοκρασίες και σε συντομο κυκλο. Με το πλυσίμο στο πλυντήριο το μεταλλικό φίλτρο για τα λιπoid μπορεί να χάσει το χρωμα αλλά οι ιδιότητες φιλτραρισματος δεν μεταβαλλονται.

Για να βγαλεις το φίλτρο για τα λιπoid τραβήξε την ελατηριωτη λαβη ξεαντζωσης.

Εικ. 2

Φίλτρο ανθρακα (μονο για τον τυπο

φιλτραρισματος)

Συγκρατει τις δυσαρεστες οσμες που προερχονται απο το ψησιμο.

Ο κορεσμός του φίλτρου εξακριβώνεται μετά από μία μεγάλη χρονικά χρήση ανάλογα με τον τύπο της κουζίνας και από την συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου για τα λιπoid. Σε κάθε περίπτωση είναι αναγκαία η αντικατάσταση του φίλτρου το αργότερο κάθε τέσσερις μήνες.

ΔΕΝ μπορεί να πλυθεί ή να αναγεννηθεί

Ξεμοντάρισμα

Βγάλετε το φίλτρο γυρίζοντας κατά 90° τις λαβές (g) που το συγκρατούν στον απορροφητήρα.

Μοντάρισμα

Βάλτε το φίλτρο, πρώτα την πίσω και μετά την εμπρόσθια πλευρά, και ασφαλίστε το με τις 2 λαβές (g). **Εικ. 3**

Καθαρισμός και συντήρηση της συσκευής σας

Για να προφυλάξετε τη συσκευή σας, σας συστήνουμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα καθαρισμού **Clearit**.



Η εμπειρογνομοσύνη των επαγγελματιών στην υπηρεσία των ιδιωτών

Η **Clearit** σας προσφέρει επαγγελματικά προϊόντα και προσαρμοσμένες λύσεις για την καθημερινή συντήρηση των ηλεκτρικών οικιακών συσκευών και των κουζινών σας.

Θα τα βρείτε στο συνηθισμένο σας κατάσταση, καθώς και μια ολόκληρη σειρά παρελόμενων προϊόντων και αναλώσιμων.

Αντικατασταση λαμπες

Πριν απο καθε εργασία συντηρησης αποσυνδεσε τον απορροφητηρα απο το ηλεκτρικο ρευμα.

Προσοχή! Πρίν ακουπήσεις τις λάμπες σιγουρεύσου ότι είναι κρύες.

Εικ. 4

- Με ένα μικρό κατασαβίδι, κρατήστε κόντρα στα άκρα της λυχνίας για να τη βγάλετε.
- Τραβήξτε τη λυχνία που θα αντικαταστήσετε και αντικαταστήστε την με μια νέα 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.


- Μοντάρετε τη νέα λυχνία προχωρώντας με αντίστροφη σειρά.

Σε περίπτωση που ο φωτισμος δεν θα λειτουργησει, ελεγγε την σωστη τοποθετηση της λαμπας στην θεση πριν καλεσει την τεχνικη βοηθεια.

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με τα Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού το προϊόντος ως απόρριμμα.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί για αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Διαλύστε το πηρώντας την τοπική νομοθεσία για την διάθεση των απορριμμάτων.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο την τοπικής αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

Ανωμαλίες λειτουργίας

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΛΥΣΗ
Ο απορροφητήρας δεν λειτουργεί...	Ελέγγε εάν: <ul style="list-style-type: none">• υπάρχει διακοπή ρεύματος.• έχετε επιλέξει την ταχύτητα.
Ο απορροφητήρας έχει χαμηλή απόδοση...	Ελέγγε εάν: <ul style="list-style-type: none">• Η επιλεγμένη ταχύτητα απορρόφησης είναι αρκετή για την ποσότητα καπνού και ατμού που παράγεται.• Η κουζίνα είναι αρκετά αερισμένη ώστε να επιτρέπει την εισαγωγή του αέρα στην μηχανή.• Το φίλτρο άνθρακα έχει καταναλωθεί (απορροφητήρας τύπου ανακύκλωσης αέρα).
Ο απορροφητήρας σας έσβησε κατά την διάρκεια κανονικής λειτουργίας του.	Ελέγγε εάν: <ul style="list-style-type: none">• υπάρχει διακοπή ρεύματος.• έχει ενεργοποιηθεί ο αυτόματος διακόπτης.

Υπηρεσίες Εξυπηρέτησης

• ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ

Οι πιθανές επεμβάσεις τεχνικής βοήθειας στην συσκευή σας πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό αναγνωρισμένο από τον ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος. Όταν ζητάτε την τεχνική επέμβαση, να δίνετε πάντοτε και όλα τα τεχνικά σημεία αναφοράς της συσκευής σας (μοντέλο, είδος, αριθμός σειράς).

Τα παραπάνω τεχνικά σημεία αναφοράς της συσκευής σας βρίσκονται στην ειδική ετικέτα χαρακτηριστικών μοντέλου (δες και εικόνα που ακολουθεί).

Dear Customer,

You have just acquired a **BRANDT** hood, and we would like to thank you.

Our research teams have created this new generation of appliances for you. Their quality, design, features and technological advances make them exceptional products, and reveal our unique know-how.

Your new **BRANDT** hood will blend harmoniously into your kitchen and will perfectly combine extraction performance and ease of use. We wanted to offer you a product of excellence.

In the **BRANDT** product range, you will also find a wide choice of hobs, ovens, microwaves, dishwashers, cookers, fridges, freezers, that you can coordinate with your new **BRANDT** hood.

Visit our website www.brandt.com, where you will find our latest innovations as well as useful and complementary information.

BRANDT

As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.



Warning : Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.

www.brandt.com

Contents

EN - Instruction on mounting and use	38
Use	38
Description of the hood	38
Caution	38
Installation	39
Electrical connection	39
Mounting.....	39
Operation	41
Maintenance	41
Cleaning	41
Grease filter.....	41
Charcoal filter (filter version only).....	41
Replacing lamps.....	41
Troubleshooting	42
After-sales service	42

EN - Instruction on mounting and use

Consult the designs in the front pages referenced in the text by alphabet letters.

Closely follow the instructions set out in this manual. All responsibility, for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

Note: the elements marked with the symbol “(*)” are optional accessories supplied only with some models or elements to purchase, not supplied.

Use

The hood is conceived for the suction of cooking fumes and steam and is destined only for domestic use.

The hood is designed to be used either for exhausting or filter version.

Ducting version

The hood is equipped with a top air outlet **B** for discharge of fumes to the outside (exhaust pipe and pipe fixing clamps not provided). **Fig. 5**

Attention!

If the hood is supplied with carbon filter, then it must be removed.

Filter version

Should it not be possible to discharge cooking fumes and vapour to the outside, the hood can be used in the **filter version**, fitting an activated carbon filter and the deflector **F** on the support (bracket) **G**, fumes and vapours are recycled through the top grille **H** by means of an exhaust pipe connected to the top air outlet **B** and the connection ring mounted on the deflector **F** (exhaust pipe and pipe fixing clamps not provided). **Fig. 5-6**

Attention!

If the hood is not supplied with carbon filter, then it must be ordered and mounted.

Description of the hood

Fig. 1

1. Control panel
2. Grease filter
3. Grease filter release handle
4. Halogen lamp
5. Vapour catcher
6. Telescopic chimney
7. Air outlet (used for filter version only)



Caution

Keep this use manual with your apparatus. If the apparatus has to be sold or ceded to someone else, make sure that this manual is also sent.

Read this manual carefully before installing or using your apparatus because it contains important information for your safety and for whoever installs or uses it.

This apparatus has been created to be installed in a kitchen and for normal domestic use.

Do not use it for commercial or industrial purposes or other purposes for which it was not created.

Do not modify or try to modify the characteristics of this apparatus. It would be dangerous for you.

Using over a fuel (wood, carbon) cooking top is not authorised.

If the filtering hood is installed in a kitchen heated by an apparatus connected to a fireplace (e.g. a stove), the filtering version of the hood must be installed. Do not use the hood without fat filters.

Do not use steam or pressure cleaning equipment on your apparatus (for reasons of electrical safety).

WARNING! Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.

Before any cleaning or maintenance operation, disconnect the hood from the mains by removing the plug or disconnecting the home mains switch.

The appliance is not intended for use by children or persons with impaired physical, sensorial or mental faculties, or if lacking in experience or know-how, unless they are under supervision or have been trained in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be monitored to ensure that they do not play with the appliance.

Never use the hood without effectively mounted grating.!

The hood must NEVER be used as a support surface unless specifically indicated.

The premises must be sufficiently ventilated, when the kitchen hood is used together with other gas combustion devices or other fuels.

The suctioned air must not be conveyed into a conduit used for the disposal of the fumes generated by appliances that combust gases or other fuels.

The flaming of foods beneath the hood itself is severely prohibited.

The use of exposed flames is detrimental to the filters and may cause a fire risk, and must therefore be avoided in all circumstances.

Any frying must be done with care in order to make sure that the oil does not overheat and burst into flames.

As regards the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the relations provided by the competent authorities.

The hood must be regularly cleaned on both the inside and outside (AT LEAST ONCE A MONTH, it is in any event necessary to proceed in accordance with the maintenance instructions provided in this manual)..

Failure to follow the instructions as concerns hood and filter cleaning will lead to the risk of fires.

Do not use or leave the hood without the lamp correctly mounted because of the possible risk of electric shocks.

We decline any responsibility for any problems, damage or fires caused to the appliance as the result of the non-observance of the instructions included in this manual.

Installation

The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood must be not less than 50cm from electric cookers and 75cm from gas or mixed cookers.

If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be adhered to.



Electrical connection

The mains power supply must correspond to the rating indicated on the plate situated inside the hood. If provided with a plug connect the hood to a socket in compliance with current regulations and positioned in an accessible area. If it not fitted with a plug (direct mains connection) or if the plug is not located in an accessible area apply a bi-polar switch in accordance with standards which assures the complete disconnection of the mains under conditions relating to over-current category III, in accordance with installation instructions.

Warning: Before re-connecting the hood circuit to the mains supply and checking the efficient function, always check that the mains cable is correctly assembled.

Mounting

The hood is supplied in two versions: model for installation to the wall and model for installation to the ceiling.

Before beginning installation:

- Check that the product purchased is of a suitable size for the chosen installation area.
- To facilitate installation, remove the fat filters and the other parts allowed and described here, dismantle and mount it.
To remove see also the relative paragraphs.
- Remove the active carbon (*) filter/s if supplied (see also relative paragraph). This/these is/are to be mounted only if you want to use the hood in the filtering version.
- Check (for transport reasons) that there is no other supplied material inside the hood (e.g. packets with screws (*), guarantees (*), etc.), eventually removing them and keeping them.
- If possible, disconnect and move freestanding or slide-in range from cabinet opening to provide easier access to rear wall/ceiling. Otherwise put a thick, protective covering over countertop, cooktop or range to protect from damage and debris. Select a flat surface for assembling the unit. Cover that surface with a protective covering and place all canopy hood parts and hardware in it.
- Disconnect the hood during electrical connection, by turning the home mains switch off.
- In addition check whether near the installation area of the hood (in the area accessible also with the hood mounted) an electric socket is available and it is possible to connect a fumes discharge device to the outside (only suction version).
- Carry out all the masonry work necessary (e.g. installation of an electric socket and/or a hole for the

passage of the discharge tube).

Expansion wall plugs are provided to secure the hood to most types of walls/ceilings. However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling. The wall/ceiling must be strong enough to take the weight of the hood. **Do not tile, grout or silicone this appliance to the wall. Surface mounting only.**

Installation ceiling model (Island)

Fig. 5-6-7-8-9

During electrical connection ensure the power supply is disconnected at the domestic main switch.

1. Adjust extension of the hood support structure, as the final height of the hood depends on this.

Note: In some cases the upper section of the lattice is fixed to the lower section with one or more screws, eventually check and remove them temporarily to allow the adjustment of the support structure.

2. Fix the two sections of the structure with a total of 16 screws (four per corner).

Apply one or two brackets to the upper section for extensions greater than the minimum (on the basis of that envisaged supplied) to reinforce it.

Proceed as follows for this purpose:

a. Slightly widen the fixing brackets so that they can be applied to the exterior of the structure.

b. Position the reinforcement bracket immediately above the fixing point of the two sections of the structure and fix with a total of 8 screws (2 per corner).

If supplied, fix the second reinforcement bracket in a position equidistant between the first reinforcement bracket and the upper side of the lattice, fix with 8 screws (2 per corner).

Note: in positioning and fixing the reinforcement bracket/s check that these do not prevent fixing the discharge tube (suction version) or the baffle (filtering version) easily.

3. Apply the perforation diagram vertically over the cooking top to the ceiling (the centre of the diagram should correspond to the centre of the cooking top and the sides should be parallel to the sides of the cooking top – the side of the diagram with the word FRONT corresponds to the control panel). Make the electrical connection.

4. Make holes as indicated (8 holes for 8 wall dowels), Screw in 4 screws into the holes indicated in the drawing leaving a space between the head of the screw and the ceiling of about 1 cm.

5. Fit an exhaust pipe inside the truss and connect it to the motor compartment connection ring (exhaust pipe and fixing brackets are not supplied).

6. Hook the frame onto the 4 screws (see step 4).
CAUTION! The side of the truss with connection box corresponds to the side of the control panel with hood assembled.

7. Tighten the 4 screws.

8. Insert and tighten another 4 screws in the remaining free holes for secure fixing.

9. Carry out the electrical connection to the mains power

supply, only turn on the power supply upon completion of assembly.

10. For extractor versions (10A), connect the other end of the exhaust pipe to the flue.
For filter versions (10F), fit deflector F to the truss and secure it to the bracket supplied using 4 screws, then connect the exhaust pipe to the connection ring located on the deflector.
 11. Couple the two upper sections of the hood to cover the trellis so that one of the slots present on the sections is placed on the same side of the control panel (connection box) and the other on the opposite side.
Screw the two sections together with 6 screws (3 per side).
 12. Fix the upper flue set to the trellis near the ceiling with 6 screws (3 per side).
 13.
 - a. Apply the lower/rear section (WITHOUT control panel) to the rear part of the hood and pre-fix in position with 2 screws (1 per side).
 - b. Apply the lower/front section (WITH control panel) to the front part of the hood,
(b1) connect the electricity between the hood and the control panel,
(b2) pre-fix in position with 2 screws (one per part),
 - c. Fix the two sections of the lower sections of the flue together, using 6 screws (3 per side). Also see the diagram plan for coupling the two sections).
- Note:** If the two sections of the lower flue are NOT perfectly aligned, try loosening all the screws, aligning the sections of the lower flue and fastening the screws up again.
14. Apply the 2 tabs (supplied) to cover the fixing points of the bottom flue (CAUTION! THE BOTTOM FLUE TABS ARE THE NARROWER AND SHALLOWER ONES).
The wider and deeper tabs are those used for the top flue, and must be cut to size.
 15. Turn the mains power on again at the central electrical panel and check for correct hood operation.

Installation wall model

Fig. 10-11

Additional warning instructions on installation procedure:

- Check that electric cables are not damaged.

Remove AND CONSERVE the screws that temporarily fix the flue units (for reasons of transport), the hood or the flue unit with the suction unit. The two parts should be disassembled to facilitate installation.

Check how the parts are fixed together to repeat assemblage at the opportune moment (see also fig. 11 and operation 17).

Attention! The chimney is predisposed for installation of the filter Version.

In certain models where it is required to use the cooker hood in the suction version then it is possible to overturn the upper section of the chimney and insert it inside the lower section of the chimney so that the air-exit perforations are not visible.

The chimneys in which this operation is possible are

recognizable by their bracket fixing points **G** which are repeated also in the lower side of the upper section of the chimney.

1. Using a pencil, draw a line on the wall, extending up to the ceiling, to mark the centre. This will facilitate installation.
2. Rest the drilling template against the wall: the vertical centre line printed on the drilling template must correspond to the centre line drawn on the wall, and the bottom edge of the drilling template must correspond to the bottom edge of the hood: bear in mind that, when installation is complete, the underside of the hood must be at least 50 cm above the cooker top in the case of electric cookers, and at least 75 cm above the cooker top in the case of gas or mixed cookers.
3. Rest the support bracket on the drilling template so that it coincides with the dotted rectangle, mark the two outer holes and drill them (mark and also carry out upper drill holes - 3a), remove the drilling template, insert 4 wall plugs and fix the hood support bracket into place using two 5x45mm screws.
4. Hang the hood on the bracket.
5. Adjust the distance of the hood from the wall.
6. Adjust the horizontal position of the hood.
7. Remove the carbon filter frame (see also Fig. 3); mark the drill hole, using a pencil, for fastening the hood to the wall.
8. Remove the hood from the bracket.
9. Drill at the point marked ($\varnothing 8\text{mm}$ - see operation 7).
Insert 1 wall plug.
10. Rest the chimney support bracket „G“ against the wall, touching the ceiling. Use the support bracket as a drilling template (the small slot formed on the support must coincide with the line drawn on the wall as above – operation 1) and mark 2 holes with a pencil, drill the holes ($\varnothing 8\text{mm}$), insert 2 wall plugs. Fix the chimney support bracket to the wall using two 5x45mm screws.
11. Hook the hood onto the bottom bracket.
12. Fasten the hood to the wall with 1 5x45 mm screw (ABSOLUTELY NECESSARY), remount the carbon filter frame (see also Fig. 3).
13. Connect a pipe (pipe and pipe clamps not provided, to be purchased separately) for discharge of fumes to the connection ring located over the suction motor unit.
If the hood is to be used in ducting version, the other end of the pipe must be connected to a device expelling the fumes to the outside. If the hood is to be used in filter version, fix deflector „F“ to the chimney support bracket „G“ using 1 screws, and connect the other end of the pipe to the connection ring on deflector „F“.
14. Make the electrical connections.
15. Insert the external covering, of the motor group, half-way.
16. Make all the electrical connections between the two parts (for major safety during this operation you may fix the motor group to the external covering with one screw).
17. Insert the external covering of the motor group fully and permanently fix with 6 screws.
18. Fix the bracket Z with two screws, so that the bracket

blocks the lower section of the telescopic chimney (external covering) to the wall.

19. Apply the chimney stacks and fasten them at the top to the chimney support „G“ (19b) using 2 screws (19a).

Non-return fumes Valve

If installing a suction version, the installation of a “non-return fumes Valve” prevents the return of fumes or air from outside.

Attention! Before fixing a tube to the discharge outlet, check that the “non-return fumes Valve” opens and closes correctly.

Operation

Use the high suction speed in cases of concentrated kitchen vapours. It is recommended that the cooker hood suction is switched on for 5 minutes prior to cooking and to leave in operation during cooking and for another 15 minutes approximately after terminating cooking.

- a** a. maximum power selection aspiration switch
- b** b. medium power selection aspiration switch
- c** c. minimum power selection aspiration switch
- d** d. off aspiration switch
- e** e. on/off light switch

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse.

Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Warning: Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

Therefore, we recommend observing these instructions.

The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease filter

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity. To remove the grease filter, pull the spring release handle. **Fig. 2**

Charcoal filter (filter version only)

It absorbs unpleasant odours caused by cooking.

The saturation of the activated charcoal occurs after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and the regularity of cleaning of the grease filter.

In any case it is necessary to replace the cartridge at least every four months.

The carbon filter may NOT be washed or regenerated.

Dismantling

Remove the filter turning the knobs that fix it to the hood 90°(g).

Montage

Apply the filter first in front and then behind fixing it in position with the two knobs (g).

Fig. 3

CLEANING AND UPKEEP OF YOUR APPLIANCE

To keep your appliance in good working order, we recommend that you use **Clearit** household products.



Professional expertise for the general public

Clearit offers you professional products and adapted solutions for the daily upkeep of your household and kitchen appliances.

You may find them in conventional retail outlets, along with a complete line of by-products and consumables.

Replacing lamps

Disconnect the hood from the electricity.

Warning! Prior to touching the light bulbs ensure they are cooled down.


Fig. 4

- Use a small screwdriver as a lever on the borders of the lamp in order to remove the lightbulb.
- Slide out the lightbulb to be replaced and replace with a new 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- Carry out the replacement and mount the new lightbulb by following instructions in the reverse.

If the lights do not work, make sure that the lamps are fitted properly into their housings before you call for technical assistance.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical

and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Troubleshooting

SYMPTOMS	SOLUTIONS
The hood is not working...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none">• The power is not cut off.• A speed has been selected.
The hood is not operating effectively...	Ensure that: <ul style="list-style-type: none">• The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared.• The kitchen is sufficiently ventilated to allow for fresh air intake.• The carbon filter is not worn (hood operating in recycling mode).
The hood stopped working	Ensure that: <ul style="list-style-type: none">• The power is not cut off.• The single-pole cut-off device was not activated.

After-sales service

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:

- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serialnumber).

This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.

Cara Cliente, Caro Cliente,

Avete appena acquistato una cappa **BRANDT** e vi ringraziamo per la vostra scelta.

In questo elettrodomestico abbiamo messo tutta la nostra passione e la nostra esperienza affinché risponda al meglio ai vostri bisogni. Innovativo ed efficiente, l'abbiamo concepito perché sia sempre anche di facile utilizzo.

Nella gamma dei prodotti **BRANDT**, troverete anche una vasta scelta di forni, di forni a microonde, di piani cottura, di cucine a gas, di lavastoviglie, di lavatrici, di asciugatrici, di frigoriferi e freezer che potrete coordinare alla vostra nuova cappa **BRANDT**.

Visitando il nostro sito www.brandt.com troverete tutte le informazioni utili e complementari relative ai nostri prodotti.

BRANDT

Al fine di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare le modifiche tecniche, funzionali o estetiche necessarie alla loro evoluzione.



Importante: prima di usare il vostro elettrodomestico per la prima volta, raccomandiamo di leggere con attenzione la guida d'installazione e d'utilizzo per prendere dimistichezza più rapidamente col suo funzionamento.

www.brandt.com



Sommario

IT - Istruzioni di montaggio e d'uso	44
Utilizzazione	44
Descrizione della cappa	44
Avvertenze	44
Installazione	45
Collegamento Elettrico	45
Montaggio.....	45
Funzionamento	47
Manutenzione	47
Pulizia	47
Filtro antigrasso	47
Filtro al carbone (solo per versione filtrante).....	47
Sostituzione Lampade.....	48
Anomalie di funzionamento	48
Servizio Post Vendita	48

IT - Istruzioni di montaggio e d'uso

Consultare anche i disegni nelle prime pagine con i riferimenti alfabetici riportati nel testo esplicativo.

Attenersi strettamente alle istruzioni riportate in questo manuale. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti, danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

Nota: I particolari contrassegnati con il simbolo "(*)" sono accessori opzionali forniti solo in alcuni modelli o particolari non forniti, da acquistare.

Utilizzazione

La cappa è concepita per l'aspirazione dei fumi e vapori della cottura ed è destinata al solo uso domestico.

La cappa è realizzata per essere utilizzata in versione aspirante ad evacuazione esterna o filtrante a ricircolo interno.

Versione aspirante

La cappa è fornita di una uscita d'aria superiore **B** per lo scarico dei fumi verso l'esterno (tubo di scarico e fascette di fissaggio non fornite). **Fig. 5**

Attenzione!

Se la cappa e' provvista di filtro al carbone, questo deve essere tolto.

Versione filtrante

Nel caso non sia possibile scaricare i fumi e vapori della cottura verso l'esterno, si può utilizzare la cappa in **versione filtrante** montando un filtro ai carboni attivi e il deflettore **F** sul supporto (staffa) **G**, i fumi e vapori vengono depurati attraverso la sgrigliatura superiore **H** tramite un tubo di scarico collegato all'uscita d'aria superiore **B** e l'anello di connessione montato sul deflettore **F** (tubo di scarico e fascette di fissaggio non fornite). **Fig. 5-6**

Attenzione!

Se la cappa non è provvista di filtro al carbone, questo deve essere ordinato e montato prima dell'uso.

Descrizione della cappa

Fig. 1

1. Pannello di controllo
2. Filtro antigrasso
3. Maniglia di sgancio del filtro antigrasso
4. Lampada alogena
5. Schermo vapori
6. Camino telescopico
7. Uscita aria (solo per utilizzo in versione filtrante)



Avvertenze

Conservate questo manuale d'uso con il Vs. apparecchio. Se l'apparecchio deve essere venduto o ceduto a un'altra persona, assicuratevi che venga consegnato anche questo manuale.

Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare il Vs. apparecchio, in quanto esso contiene importanti informazioni per la sicurezza Vostra e di chi altro

installerà o utilizzerà questo apparecchio.

Questo apparecchio è stato concepito per essere installato in una cucina e per un uso domestico normale.

Non utilizzarlo per fini commerciali o industriali o per altri scopi per il quale non è stato concepito.

Non modificate o provate a modificare le caratteristiche di questo apparecchio. Questo rappresenterà un pericolo per Voi.

Il funzionamento sopra un piano di cottura a combustibile (legna, carbone) non è autorizzato.

Nel caso di una cucina riscaldata da un apparecchio collegato ad un camino (ad esempio una stufa), bisogna installare la cappa in versione filtrante. Non utilizzare la cappa senza filtri grassi.

Non utilizzare apparecchi per la pulizia a vapore o ad alta pressione per la pulizia del Vs. apparecchio (per motivi di sicurezza elettrica).

Attenzione! Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché l'installazione non è totalmente completata.

Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali e con mancata esperienza e conoscenza a meno che essi non siano sotto la supervisione o istruiti nell'uso dell'apparecchiatura da una persona responsabile per la loro sicurezza.

I bambini devono essere controllati affinché non giochino con l'apparecchio.

Mai utilizzare la cappa senza griglia correttamente montata!

La cappa non va MAI utilizzata come piano di appoggio a meno che non sia espressamente indicato.

Il locale deve disporre di sufficiente ventilazione, quando la cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad altri apparecchi a combustione di gas o altri combustibili.

L'aria aspirata non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico dei fumi prodotti da apparecchi a combustione di gas o di altri combustibili.

E' severamente vietato fare cibi alla fiamma sotto la cappa.

L'impiego di fiamma libera è dannoso ai filtri e può dar luogo ad incendi, pertanto deve essere evitato in ogni caso.

La frittura deve essere fatta sotto controllo onde evitare che l'olio surriscaldato prenda fuoco.

Per quanto riguarda le misure tecniche e di sicurezza da adottare per lo scarico dei fumi attenersi strettamente a quanto previsto dai regolamenti delle autorità locali competenti.

La cappa va frequentemente pulita sia internamente che esternamente (ALMENO UNA VOLTA AL MESE, rispettare comunque quanto espressamente indicato nelle istruzioni di manutenzione riportate in questo manuale).

L'inosservanza delle norme di pulizia della cappa e della sostituzione e pulizia dei filtri comporta rischi di incendi.

Non utilizzare o lasciare la cappa priva di lampade correttamente montate per possibile rischio di scossa elettrica. Si declina ogni responsabilità per eventuali inconvenienti,

danni o incendi provocati all'apparecchio derivati dall'inosservanza delle istruzioni riportate in questo manuale.

Installazione

La distanza minima fra la superficie di supporto dei recipienti sul dispositivo di cottura e la parte più bassa della cappa da cucina deve essere non inferiore a 50cm in caso di cucine elettriche e di 75cm in caso di cucine a gas o miste.

Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas specificano una distanza maggiore, bisogna tenerne conto.



Collegamento Elettrico

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione riportata sull'etichetta caratteristiche situata all'interno della cappa. Se provvista di spina allacciare la cappa ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) o la spina non è posta in zona accessibile applicare un interruttore bipolare a norma che assicuri la disconnessione completa della rete nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.

Attenzione: prima di ricollegare il circuito della cappa all'alimentazione di rete e di verificarne il corretto funzionamento, controllare sempre che il cavo di rete sia stato montato correttamente.

Montaggio

La cappa è fornita in due versioni: modello per parete, e modello per soffitto (Isola).

Prima di iniziare con l'installazione:

- Verificare che il prodotto acquistato sia di dimensioni idonee alla zona di installazione prescelta.
- Per agevolare l'installazione, si consiglia di rimuovere temporaneamente i filtri grassi e le altre parti di cui è permesso, ed in quanto tale qui descritto, lo smontaggio e il montaggio.

Questo/i va/nno rimontato/i ad installazione ultimata.

Per lo smontaggio vedi paragrafi relativi.

- Togliere il/i filtro/i al carbone attivo se forniti (vedi anche paragrafo relativo). Questo/i va/nno rimontato/i solo se si vuole utilizzare la cappa in versione filtrante.
- Verificare che all'interno della cappa non vi sia (per motivi di trasporto) materiale di corredo (ad esempio buste con viti, garanzie etc), eventualmente toglierle e conservarle.
- Se possibile scollegare e rimuovere i mobili sottostanti ed intorno l'area di installazione della cappa in modo da avere una migliore accessibilità all'alto soffitto/parete dove la cappa verrà installata. Altrimenti proteggere per quanto possibile i mobili e tutte le parti interessate all'installazione. Scegliere una superficie piatta e coprirla con una protezione dove poi appoggiare la cappa e i particolari a corredo.
- Scollegare la cappa agendo sul quadro generale domestico nelle fasi del collegamento elettrico.
- Verificare inoltre che in prossimità della zona di installazione della cappa (in zona accessibile anche con cappa montata) sia disponibile una presa elettrica e sia possibile collegarsi ad un dispositivo di scarico fumi

verso l'esterno (solo Versione aspirante).

- Eseguire tutti i lavori di muratura necessari (ad es.: installazione di una presa elettrica e/o foro per il passaggio del tubo di scarico).

La cappa è dotata di tasselli di fissaggio adatti alla maggior parte di pareti/soffitti. E' tuttavia necessario interpellare un tecnico qualificato per accertarVi sull'idoneità dei materiali a seconda del tipo di parete/soffitto. La/il parete/soffitto deve essere sufficientemente robusto da sostenere il peso della cappa.

Installazione modello per soffitto (Isola)

Fig. 5-6-7-8-9

Scollegare la rete elettrica agendo sul quadro generale domestico nelle fasi del collegamento elettrico.

1. Regolare l'estensione della struttura di supporto della cappa, da questa regolazione dipenderà la altezza finale della cappa.

Nota: In alcuni casi la sezione superiore del traliccio è fissata alla sezione inferiore con 1 o più viti, eventualmente verificare e toglierle temporaneamente per permettere la regolazione della struttura di supporto.

2. Fissare le due sezioni della struttura con un totale di 16 viti (4 per angolo).

Applicare sulla sezione superiore, per estensioni superiori alla minima, 1 o 2 staffe (in basse a quanto previsto a corredo) per rinforzare la stessa.

A tale scopo procedere come segue:

a. Allargare leggermente le staffe da fissare in modo da poterle applicare all'esterno della struttura.

b. Posizionare la staffa di rinforzo subito sopra il punto di fissaggio delle due sezioni della struttura e fissare con un totale di 8 viti (2 per angolo).

Se fornita, fissare la seconda staffa di rinforzo in posizione equidistante tra la prima staffa di rinforzo ed il lato superiore del traliccio, fissare con 8 viti (2 per angolo).

Nota: nel posizionare e fissare la/e staffa/e di rinforzo verificare che queste non impediscano un agevole fissaggio del tubo di scarico (versione aspirante) o del deflettore (versione filtrante).

3. Sulla verticale del piano di cottura, applicare lo schema di foratura al soffitto (il centro dello schema dovrà corrispondere al centro del piano di cottura ed i lati dovranno esser paralleli ai lati del piano di cottura-il lato dello schema con la scritta FRONT corrisponde al lato pannello di controllo). Predisporre il collegamento elettrico.
4. Forare come indicato (8 fori per 8 tasselli a muro), avvitare 4 viti sui fori indicati sul disegno lasciando uno spazio tra la testa della vite e il soffitto di circa 1cm.
5. Introdurre un tubo di scarico all'interno del traliccio e collegarlo all'anello di raccordo del vano motore (tubo di scarico e fascette di fissaggio non fornite).
6. Agganciare il traliccio alle 4 viti (vedi operazione 4).
ATTENZIONE! Il lato del traliccio con la scatola connessione corrisponde al lato del pannello di controllo a cappa montata.

7. Avvitare con decisione le 4 viti.
8. Introdurre ed avvitare con decisione altre 4 viti sui fori per il fissaggio di sicurezza rimasti liberi.
9. Eseguire la connessione elettrica alla rete domestica, la rete elettrica dovrà essere alimentata solo ad installazione ultimata.
10. In caso di funzionamento aspirante (10A) collegare l'altra estremità del tubo di scarico al dispositivo di scarico dell'abitazione.
In caso di funzionamento filtrante (10F) , montare il deflettore **F** sul traliccio e fissarlo con 4 viti alla apposita staffa, collegare infine il tubo di scarico all'anello di connessione posto sul deflettore.
11. Accoppiare le due sezioni superiori del camino a copertura del traliccio in maniera che le feritoie presenti sulle sezioni siano poste una sullo stesso lato del pannello comandi (scatola connessione) e l'altra sul lato opposto.
Avvitare le due sezioni con 6 viti (3 per lato- vedi anche lo schema in pianta per l'accoppiamento delle due sezioni).
12. Fissare al traliccio l'assieme camino superiore, in prossimità del soffitto, con 6 viti (3 per lato).
13. a. Applicare la sezione inferiore/posteriore (SENZA pannello di controllo) sul lato posteriore della cappa, prefissare in posizione con 2 viti (1 per lato).
b. Applicare la sezione inferiore/anteriore (CON pannello di controllo) sul lato anteriore della cappa, **(b1)** eseguire il collegamento elettrico tra la cappa ed il pannello di controllo, **(b2)** prefissare in posizione con 2 viti (una per lato).
c. Fissare tra loro le due sezioni inferiori del camino, utilizzare 6 viti (3 per lato vedi anche lo schema in pianta per l'accoppiamento delle due sezioni).
Nota: Se le due sezioni del camino inferiore dovessero NON essere perfettamente allineate, provate ad allentare tutte le viti, allineate le sezioni del camino inferiore e riserrate nuovamente le viti.
14. Applicare 2 mostrine (fornite a corredo) a copertura dei punti di fissaggio delle sezioni del camino inferiore (ATTENZIONE! LE MOSTRINE PER IL CAMINO INFERIORE SONO RICONOSCIBILI PERCHÉ PIU' STRETTE E MENO PROFONDE).
Le mostrine più larghe e più profonde sono quelle utilizzare per il camino superiore, queste vanno tagliate a misura.
15. Rialimentare la rete elettrica agendo sul pannello elettrico centrale e controllare il corretto funzionamento della cappa.

Installazione modello per parete

Fig. 10-11

Avvertenze aggiuntive per l'installazione:

- Controllare che i cavi elettrici non vengano danneggiati.
- Togliere E CONSERVARE le viti che fissano temporaneamente (per motivi di trasporto) la cappa o il gruppo camini con il gruppo aspirante. Per facilitare l'installazione le due parti vanno disassemblate.

Verificare come le parti sono fissate tra loro per ripetere l'assemblaggio al momento opportuno (vedi anche Fig. 11 e operazione 17).

Attenzione! Il camino è predisposto per l'installazione in Versione filtrante

In alcuni modelli nel caso si volesse utilizzare la cappa in Versione aspirante si può capovolgere la sezione superiore del camino sino ad inserirla all'interno della sezione inferiore del camino in modo che le asole di uscita aria non siano più visibili. I camini in cui tale operazione è possibile sono riconoscibili perché i punti di fissaggio alla staffa **G** sono ripetuti anche nel lato inferiore della sezione superiore del camino.

1. Con una matita, eseguire una linea sulla parete, sino al soffitto, corrispondente alla linea di mezzeria, faciliterà le operazioni di installazione.
2. Applicare lo schema di foratura al muro: la linea verticale di mezzeria stampata sullo schema di foratura dovrà corrispondere alla linea di mezzeria disegnata sul muro, inoltre il bordo inferiore dello schema di foratura corrisponde al bordo inferiore della cappa: tenere presente che il lato inferiore della cappa , ad installazione ultimata, deve distare dal piano di cottura almeno 50cm in caso di fuochi elettrici e 75 cm in caso di fuochi a gas o misti.
3. Appoggiare la staffa di supporto sullo schema di foratura facendolo coincidere con il rettangolo tratteggiato, segnare i due fori esterni e forare, (marcare ed eseguire anche i fori superiori - 3a); togliere lo schema di foratura, inserire 4 tasselli a muro e fissare con 2 viti 5x45mm la staffa di supporto della cappa.
4. Appendere la cappa alla staffa.
5. Regolare la distanza della cappa dalla parete.
6. Regolare l'assetto orizzontale della cappa.
7. Togliere il telaio del filtro al carbone (vedi anche Fig. 3) e segnare con una matita il foro per il fissaggio definitivo della cappa.
8. Togliere la cappa dalla staffa.
9. Forare nel punto marcato (Ø8mm - vedi operazione 7).
Inserire 1 tasselli a muro.
10. Applicare la staffa di supporto camini „G“ alla parete aderente al soffitto, utilizzare la staffa di supporto come schema di foratura (la piccola asola ricavata sul supporto deve coincidere con la linea precedentemente tracciata sul muro - operazione 1) e segnare con la matita 2 fori, eseguire i fori (Ø8mm), inserire 2 tasselli.
Fissare la staffa di supporto camini alla parete con 2 viti 5x45mm.
11. Agganciare la cappa alla staffa inferiore.
12. Fissare definitivamente la cappa alla parete con 1 viti 5x45mm (ASSOLUTAMENTE NECESSARIA), rimontare il telaio del filtro al carbone (vedi anche Fig. 3).
13. Eseguire la connessione di un tubo (tubo e fascette per il fissaggio non fornite, da acquistare) per lo scarico dei fumi all'anello di connessione posto sopra l'unità motore aspirante.
L'altra estremità del tubo dovrà essere collegata ad un dispositivo di espulsione fumi verso l'esterno in caso di

utilizzo della cappa in versione aspirante. Nel caso si voglia utilizzare la cappa in versione filtrante, allora fissare alla staffa di supporto camini „G“ il deflettore „F“ con 1 vite e collegare l'altra estremità del tubo all'anello di connessione posto sul deflettore „F“.

14. Eseguire la connessione elettrica.
15. Inserire il rivestimento esterno al gruppo motore sino a metà corsa.
16. Eseguire la connessione delle lampade e del pannello di controllo (durante questa operazione, per maggiore sicurezza si può fissare il gruppo motore al rivestimento esterno con una vite).
17. Inserire il rivestimento esterno al gruppo motore sino a fine corsa e fissare definitivamente con 6 viti.
18. Fissare la staffa „Z“ con due viti, così che questa vada a bloccare al muro la sezione inferiore del camino telescopico (rivestimento esterno).
19. Applicare i camini e fissarli sopra con 2 viti (19a) al supporto camini „G“ (19b).

Valvola non ritorno fumi

Nel caso di una installazione in versione aspirante, l'installazione della "Valvola non ritorno fumi" serve per impedire il ritorno di fumi o aria dall'esterno.

Attenzione! Prima di fissare un tubo al foro di scarico, verificare che la "Valvola non ritorno fumi" si apra e chiuda correttamente.

Funzionamento

Usare la velocità maggiore in caso di particolare concentrazione di vapori di cucina. Consigliamo di accendere l'aspirazione 5 minuti prima di iniziare a cucinare e di lasciarla in funzione a cottura terminata per altri 15 minuti circa.

- a** a. Selezione velocità 3 (in caso di molto vapore e fumo)
- b** b. Selezione velocità 2 (in caso di media quantità di vapore e fumo)
- c** c. Selezione velocità 1 (in caso di poco vapore e fumo)
- d** d. Interruttore OFF motore
- e** e. Interruttore luce ON/OFF.

Manutenzione

Attenzione! Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disinserire la cappa dalla rete elettrica togliendo la spina o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

Pulizia

La cappa va frequentemente pulita (almeno con la stessa frequenza con cui si esegue la manutenzione dei filtri grassi), sia internamente che esternamente. Per la pulizia usare un panno inumidito con detersivi liquidi neutri.

Evitare l'uso di prodotti contenenti abrasivi. **NON UTILIZZARE ALCOOL!**

Attenzione:

L'inosservanza delle norme di pulizia dell'apparecchio e della sostituzione dei filtri comporta rischi di incendi. Si raccomanda quindi di attenersi alle istruzioni suggerite.

Si declina ogni responsabilità per eventuali danni al motore, incendi provocati da un'impropria manutenzione o dall'inosservanza delle suddette avvertenze.

Filtro antigrasso

Trattiene le particelle di grasso derivanti dalla cottura.

Deve essere pulito una volta al mese con detersivi non aggressivi, manualmente oppure in lavastoviglie a basse temperature ed a ciclo breve.

Con il lavaggio in lavastoviglie il filtro antigrasso metallico può scolorirsi ma le sue caratteristiche di filtraggio non cambiano assolutamente.

Per smontare il filtro grassi tirare la maniglia di sgancio a molla.

Fig. 2

Filtro al carbone (solo per versione filtrante)

Trattiene gli odori sgradevoli derivanti dalla cottura.

La saturazione del filtro carbone si verifica dopo un uso più o meno prolungato a seconda del tipo di cucina e della regolarità della pulizia del filtro grassi. In ogni caso è necessario sostituire la cartuccia al massimo ogni quattro mesi.

NON può essere lavato o rigenerato

Smontaggio

Rimuovere il filtro girando di 90° i pomelli **(g)** che lo fissano alla cappa.

Montaggio

Applicare il filtro prima posteriormente poi anteriormente fissandolo in posizione con i due pomelli **(g)**. **Fig. 3**

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL VOSTRO APPARECCHIO

Per preservare il vostro apparecchio vi raccomandiamo di utilizzare i prodotti di manutenzione **Clearit**.



L'esperienza di professionisti al servizio dei privati

Clearit propone prodotti professionali e soluzioni adatte alla manutenzione quotidiana di elettrodomestici e cucine. Presso il vostro rivenditore di fiducia potete trovare questi prodotti e tutta la linea di prodotti accessori e di consumo.

Sostituzione Lampade

Disinserire l'apparecchio dalla rete elettrica.

Attenzione! Prima di toccare le lampade sincerarsi che siano fredde.


Fig. 4

- Con un piccolo cacciavite a taglio, far leva sui bordi della lampadina per estrarla.
- Sfilare la lampadina da sostituire e sostituirla con una nuova da 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- Eseguire il montaggio della nuova lampada procedendo in senso inverso.

Se l'illuminazione non dovesse funzionare, controllate il corretto inserimento delle lampade nella sede prima di chiamare l'assistenza tecnica.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Anomalie di funzionamento

SINTOMI	SOLUZIONI
La cappa non funziona...	Verificare che: <ul style="list-style-type: none">• non c'è interruzione di corrente.• è stata selezionata una velocità.
La cappa ha un rendimento scarso...	Verificare che: <ul style="list-style-type: none">• La velocità motore selezionata è sufficiente per la quantità di fumo e di vapori liberata.• La cucina è sufficientemente areata per permettere una presa d'aria.• Il filtro a carbone non è consumato (cappa in versione ricircolo).
La cappa si è spenta nel corso del normale funzionamento.	Verificare che: <ul style="list-style-type: none">• non c'è interruzione di corrente.• il dispositivo di interruzione onnipolare non è scattato.

Servizio Post Vendita

• INTERVENTI

Gli eventuali interventi di assistenza tecnica sul Vs. apparecchio devono essere eseguiti da un tecnico qualificato dal proprietario del marchio di vendita. Nel richiedere assistenza indicate sempre il riferimento completo del Vs. apparecchio (modello, tipo, numero di serie).

Questi riferimenti sono indicati sulla etichetta caratteristiche (vedi figura sotto).

Geachte klant,

U hebt een dampkap van **BRANDT** aangeschaft. Wij willen u hier graag voor bedanken.

Onze onderzoeksteams hebben voor u een nieuwe generatie apparaten ontworpen die uitzonderlijk is door de kwaliteit, het ontwerp en de technologische vooruitgang. Bovendien getuigen ze van een unieke knowhow.

Uw nieuwe dampkap van **BRANDT** kan harmonieus ingepast worden in uw keuken en combineert perfect de prestatie van het afzuigen en het gebruiksgemak. Wij hebben ernaar gestreefd u een uitstekend product te bieden.

In het gamma van **BRANDT** producten vindt u ook een ruime keuze afzuigkappen, die u kunt afstemmen op uw nieuwe dampkap van **BRANDT**.

Kijk op onze site www.brandt.com waar u, naast nuttige en aanvullende informatie, ook de laatste nieuwigheden kunt vinden.

BRANDT

Wij streven voortdurend naar verbetering van onze producten. Daarom behouden wij ons het recht voor om aan de technische, functionele of esthetische kenmerken van onze producten wijzigingen aan te brengen die in verband staan met technische ontwikkelingen.



Belangrijk: Vóór installatie en gebruik van uw apparaat deze installatie- en gebruiksgids aandachtig lezen. U zult snel gewend raken aan de werking.

www.brandt.com



Inhoudsopgave

NL - Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzing	50
Het gebruik	50
Beschrijving van de wasemkap	50
Waarschuwing	50
Het installeren	51
Elektrische aansluiting.....	51
Montage	51
Werking	53
Onderhoud	53
Schoonmaak	53
Vetfilter	53
Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat).....	54
Vervanging lampjes.....	54
Problemen en oplossingen	54
Servicedienst	54

Raadpleeg ook de tekeningen uit de eerste bladzijden met de alfabetische verwijzingen uit de toelichtende tekst.

Zich strikt aan de aanwijzingen uit deze tekst houden. Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade of brand aan het apparaat veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen in deze handleiding weergegeven wordt afgewezen.

Opmerking: De details aangegeven met het teken “(*)” zijn optionele toebehoren die alleen bij enkele modellen worden geleverd of die niet meegeleverd worden en dus aangeschaft moeten worden.

Het gebruik

De wasemkap is ontworpen voor het afzuigen van rook- en kookdampen en is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

De kap is vervaardigd voor gebruik in de afzuigversie met afvoer naar buiten, of de filterende versie, met luchtcirculatie.

Uitvoering als afzuigend apparaat

De wasemkap heeft een luchtuitgang aan de bovenkant **B** voor de afvoer van de dampen naar buiten (afvoerpijp en bevestigingsbandjes niet meegeleverd). **afb. 5**

Opgelet!

Als de wasemkap reeds is voorzien van een koolstoffilter dan moet u dit verwijderen.

Filterende versie

Als het niet mogelijk is de rook en kookdampen naar buiten af te voeren, kan de wasemkap worden gebruikt als **filterend apparaat**, door een koolstoffilter te monteren en het afzuigrooster **F** op de steun (beugel) **G** aan te brengen; de rook en dampen worden weer teruggebracht in het vertrek via de roosters aan de bovenzijde **H**, via een afvoerbuis die is aangesloten op de luchtuitgang aan de bovenzijde **B** en de aansluiting die gemonteerd is op het luchtafzuigrooster **F** (afvoerpijp en bevestigingsbandjes niet meegeleverd). **afb. 5-6**

Opgelet!

Als de wasemkap is geleverd zonder koolstoffilter, dan moet u er een bestellen en aanbrengen voor de ingebruikname.

Beschrijving van de wasemkap

afb. 1

1. Bedieningspaneel
2. Vetfilter
3. Handgreep voor ontgrendeling van het vetfilter
4. Halogeenlamp
5. Dampscherm
6. Telescopische schouw
7. Luchtuitgang (alleen voor gebruik als filterend apparaat)



Waarschuwing

Bewaar deze gebruikshandleiding bij het apparaat. Indien het apparaat aan een andere persoon verkocht of overgedragen wordt, moet deze handleiding ook meegeleverd worden.

Lees deze handleiding aandachtig door alvorens het apparaat te installeren of te gebruiken, er zijn belangrijke inlichtingen over de veiligheid voor uzelf en voor degenen die dit apparaat installeren of gebruiken.

Dit apparaat is ontworpen om in een keuken, voor gewoon huishoudelijk gebruik, geïnstalleerd te worden.

Gebruik dit apparaat niet voor handels-, industriële of voor andere niet voorziene doeleinden.

Wijzig de kenmerken van dit apparaat niet. Het zou zeer gevaarlijke gevolgen kunnen hebben.

Het gebruik van dit apparaat op een brandstof kookvlak (hout, kolen) is niet toegestaan.

In het geval dat de keuken verwarmd wordt door een aan een haard (bijv. een kachel) aangesloten apparaat, moet de afzuigkap in de filterende versie geïnstalleerd worden.

Gebruik de kap niet zonder vetfilters.

Gebruik voor het reinigen van Uw apparaat geen stoom- of hogedrukreinigers (om veiligheidsredenen).

Attentie! Het apparaat niet aan het stroomnet aansluiten voordat de installatie voltooid is.

Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of door personen met beperkte sensorische of geestelijke capaciteiten of met weinig ervaring en onvoldoende kennis, tenzij dit niet geschiedt onder het toezicht of volgens de gebruiksaanwijzingen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

De kinderen moeten altijd gecontroleerd worden zodat zij niet met het apparaat spelen.

De wasemkap nooit gebruiken als het rooster niet goed gemonteerd is!

De wasemkap **NOOIT** als steunvlak gebruiken tenzij dit niet uitdrukkelijk is aangegeven.

Altijd voor een goede ventilatie van de ruimte zorgen als de wasemkap tegelijkertijd wordt gebruikt met andere apparaten die gas en andere brandstoffen toepassen.

De gezogen lucht mag niet afgevoerd worden in een leiding die gebruikt wordt voor de afvoer van rook van apparaten die gas of andere brandstoffen toepassen.

Het is streng verboden met open vlammen onder de wasemkap te koken.

Het gebruik van open vlammen is schadelijk voor de filters en kan brand veroorzaken, daarom moet het absoluut vermeden worden.

Het frituren moet geschieden onder voortdurend toezicht om te voorkomen dat verhit vet in brand raakt.

Wat betreft technische- en veiligheidsmaatregelen voor de rookafvoer zich strikt houden aan de regelingen voorzien door de plaatselijke bevoegde autoriteiten.

De wasemkap moet regelmatig schoongemaakt worden, zowel binnen als buiten (MINSTENS EENMAAL PER MAAND, neem in ieder geval hetgeen in deze handleiding is aangegeven in acht).

Het niet in acht nemen van de reinigingsnormen van de wasemkap en van de vervanging en reiniging van de filters kan brandgevaar veroorzaken.

Zorg altijd dat de lampjes in de kap aanwezig en goed gemonteerd zijn om het gevaar voor elektrische schokken te voorkomen.

Iedere aansprakelijkheid voor eventuele schade aan het apparaat of brand veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen uit deze handleiding wordt afgewezen.

Het installeren

De minimum afstand tussen het kookvlak van het fornuis en het laagste deel van de afzuigkap mag niet onder de 50cm liggen, in geval van een elektrisch fornuis en 75cm, in geval van een gas- of gemengd fornuis.

Indien in de installatie-aanwijzing van het gaskooktoestel een grotere afstand wordt aangegeven moet hiermee rekening worden gehouden.



Elektrische aansluiting

De netspanning moet corresponderen met de spanning die vermeld wordt op het etiket met eigenschappen, aan de binnenkant van de wasemkap. Als de wasemkap een stekker heeft, moet deze in een stopcontact worden gestoken dat voldoet aan de geldende voorschriften. Heeft de kap geen stekker (rechtstreekse verbinding met het net) of is deze niet goed te bereiken, dan moet er een tweepolige schakelaar worden geplaatst die de volledige ont koppeling van het net garandeert in het geval van een overspanning van klasse III, in overeenstemming met de installatie normen.

Attentie: alvorens de wasemkap weer aan het voedingsnet aan te sluiten controleer of deze goed functioneert, controleer altijd of de voedingskabel goed gemonteerd is.

Montage

De wasemkap wordt in twee uitvoeringen geleverd: model voor de bevestiging aan de wand en model voor de bevestiging aan het plafond.

Voor de installatie:

- Controleer of het aangeschafte product, qua afmetingen, geschikt is voor de gekozen installatie plaats.
- Om de montage te vergemakkelijken raden we aan tijdelijk de vetfilters en de andere onderdelen die gedemonteerd en gemonteerd kunnen worden, en dus hieronder beschreven, te verwijderen.
- Verwijder het/de koolstoffilter/s (*) indien meegeleverd (zie ook het betreffende hoofdstuk). Dit/deze moet/en alleen gemonteerd worden als de afzuigkap als filterend apparaat gebruikt wordt.
- Controleer of er, voor het vervoer, in de afzuigkap voorwerpen zijn geplaatst (bijvoorbeeld zakjes met schroeven (*), garantiebewijs (*) enz.), indien deze voorwerpen aanwezig zijn haal ze eruit en bewaar ze goed.

- Indien mogelijk, ontkoppel en verwijder de meubelen onder en rond de installatie ruimte om de achterwand / het plafond gemakkelijker te bereiken. Indien niet mogelijk alle betreffende onderdelen afdekken om deze te beschermen. Kies een vlak oppervlak plaats een afscherming en zet hierop de wasemkap en de meegeleverde onderdelen.
- Koppel de wasemkap tijdens het maken van de elektrische aansluiting af van het elektriciteitsnet via de hoofdschakelaar in uw woning.
- Controleer tevens of er in de buurt van de installatie ruimte (op een, ook met gemonteerde kap, goed bereikbare plaats) een stopcontact aanwezig is en of er de elektriciteit bestaat voor de verbinding aan een rookafvoer naar buiten (alleen voor het afzuigende apparaat).
- Voer alle nodige werkzaamheden op de muur uit (bijv.: een elektriciteitsstopcontact en/of een doorvoeropening voor de afvoerpijp).

De wasemkap is voorzien van bevestigingspluggen die geschikt zijn voor de meeste muurs/plafonds. Er moet echter contact opgenomen worden met een gekwalificeerd technicus om u ervan te vergewissen dat de materialen geschikt zijn voor het type muur/plafond. Het muur/plafond moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de kap te houden.

Installatie van het model voor het plafond (Isola)

afb. 5-6-7-8-9

Sluit het elektriciteitsnet in de schakelkast in uw woning af tijdens de elektrische aansluiting.

1. Stel de maat van de draagstructuur van de kap in. De uiteindelijke hoogte van de kap is afhankelijk van deze instelling.

Opmerking: In enkele gevallen is de bovenkant van het draaggeraamte met een of meer schroeven aan de onderkant ervan bevestigd, controleer en indien nodig, verwijder deze tijdelijk om de draagstructuur te kunnen regelen.

2. Bevestig de twee delen van de structuur met in totaal 16 schroeven (4 voor iedere hoek).

Voor verlengstukken die groter zijn dan de minimumstand op het bovenste deel 1 of 2 staven (naargelang het model) aanbrengen om de structuur te versterken.

Om dit te doen handel op de volgende wijze:

a. Haal de staven uit elkaar om deze aan de buitenkant van de structuur te plaatsen.

b. Plaats de verstekingsstaaf net boven het bevestigingspunt van de twee delen van de structuur en maak deze vast met in totaal 8 schroeven (2 voor iedere hoek).

Indien voorzien, bevestig de tweede staaf op een gelijke afstand tussen de eerste staaf en de bovenkant van het draaggeraamte, bevestig deze met 8 schroeven (2 voor iedere hoek).

Opmerking: als de staaf/staven wordt/en geplaatst controleer of de bevestiging van de afvoerpijp (afzuigend apparaat) of van de luchtgeleider (filterend apparaat) niet

- wordt belemmerd.
3. Breng op de kookplaat de boormal op het plafond aan (het midden van de mal moet overeenkomen met het midden van de kookplaat en de zijanten moeten parallel lopen met de zijanten van de kookplaat (de kant van de boormal met het opschrift FRONT komt overeen met de kant van het bedieningspaneel). Maak de elektrische aansluiting.
 4. Boor de gaten volgens de aanwijzingen (8 gaten voor 8 muurpluggen), draai de 4 schroeven in de gaten aangegeven op de tekening, laat een ruimte van ongeveer 1 cm tussen de kop van de schroef en het plafond over.
 5. Plaats de bijgeleverde afvoerbuïs in het frame en sluit hem aan op de koppelingsring van de motorruimte (afvoerbuïs en bevestigingsbandjes worden niet bijgeleverd).
 6. Haak het frame op de 4 schroeven (zie handeling 4). **LET OP!** De zijde van het frame met de aansluitdoos komt overeen met de zijde van het bedieningspaneel wanneer de kap gemonteerd is.
 7. Draai de 4 schroeven heel goed aan.
 8. Plaats nog 4 schroeven en draai deze heel goed vast in de gaten voor de veiligheidsbevestiging die vrij zijn gebleven.
 9. Sluit de kap op het elektriciteitsnet aan. Het elektriciteitsnet mag pas gevoed worden wanneer de montage beëindigd is.
 10. Bij een afzuigende werking (10A) moet het andere uiteinde van de afvoerbuïs op de afvoerinrichting van de woning worden aangesloten.
Bij een luchtcirculerende werking (10F) moet de luchtstroomrichter F op het frame gemonteerd worden en met 4 schroeven op de beugel bevestigd worden. Sluit tenslotte de afvoerbuïs op de koppelingsring op de luchtstroomrichter aan.
 11. Zet de twee bovenste schouwdelen voor de afdekking van het draaggeraamte zo in elkaar dat de op de delen aanwezige sleuven één aan de kant van de bedieningselementen (aansluitdoos) en de andere aan de tegenovergestelde kant komen te zitten.
Maak de twee delen met 6 schroeven (3 per zijde- zie ook het schema voor de montage van beide delen) vast.
 12. Bevestig de bovenste schouw, in de buurt van het plafond, met 6 schroeven (3 per zijde).
 13.
 - a. Plaats de onderste/achterzijde (ZONDER bedieningspaneel) op de achterzijde van de kap, maak deze met 2 schroeven (1 per zijde) vast.
 - b. Plaats de onderste/voorzijde (MET bedieningspaneel) op de voorzijde van de kap, **(b1)** maak de elektrische aansluiting tussen de kap en het bedieningspaneel, **(b2)** maak ze op hun plaats vast met 2 schroeven (één per zijde).
 - c. Bevestig de twee onderste delen van de schouw aan elkaar, gebruik 6 schroeven (3 per zijde zie ook het schema voor de montage van beide delen).

Opmerking: als de twee delen van de onderste schouw

NIET perfect met elkaar overeenkomen, draai alle schroeven los, liïj de delen van de onderste schouw uit en maak de schroeven weer vast.

14. Breng de 2 strips (bijgeleverd) op de bevestigingspunten van de onderste delen van de schouw aan (**LET OP! DE STRIPS VOOR DE ONDERSTE SCOUW ZIJN HERKENBAAR OMDAT ZE SMAL EN MINDER DIEP ZIJN**).
De bredere en diepere strips moeten gebruikt worden voor de bovenste schouw, deze moeten op maat geknipt worden.
15. Schakel de voedingsspanning in de centrale schakelkast in en controleer of de kap goed functioneert.

Installatie aan de muur

afb. 10-11

Aanvullende installatie voorschriften:

- Controleer of de elektriciteitskabels niet beschadigd worden.

Verwijder en BEWAAR de schroeven voor de tijdelijke bevestiging van de kap of van de schouwdelen (naargelang het model in Uw bezit) aan de zuïjgroep. Om de installatie te vergemakkelijken de twee delen uit elkaar halen.

Controleer de wijze waarop ze aan elkaar bevestigd zijn om later op de juiste wijze de montage uit te voeren (zie ook afb. 11 / handeling 17).

Attentie! De schouw is bestemd voor de installatie in de filterende versie.

In enkele uitvoeringen is het mogelijk, om de wasemkap als zuïjgapparaat te gebruiken, het bovenste schouwdeel ondersteboven te plaatsen en in het onderste schouwdeel te voeren zodat de uitsparingen voor de luchtafvoer niet meer zichtbaar zijn. De schouwen waarbij deze handeling mogelijk is zijn herkenbaar door de aanwezigheid van hechtpunten aan de beugel **G** ook aan de onderkant van de bovenste schouw.

1. Teken met een potlood een liïj op de muur tot aan het plafond, die correspondeert met de middellij van het apparaat; dit vergemakkelijkt de installatie.
2. Houd de boormal tegen de muur: de verticale middellij op de boormal moet corresponderen met de middellij die op de muur getekend is, bovendien correspondeert de onderkant van de boormal met de onderkant van de wasemkap: denk eraan dat de onderkant van de wasemkap na de installatie minstens 50 cm boven de kookplaat moet zitten bij een elektrische kookplaat, en 75 cm bij een gas- of gemengde kookplaat.
3. Houd de draagbeugel tegen de boormal en laat hem samenvallen met de rechthoek die getekend is met een stippellij, teken de twee externe gaten en boor deze (teken en boor ook de bovenste gaten - 3a), haal de boormal weg , steek 4 pluggen in de muur en zet de draagbeugel van de wasemkap vast met 2 schroeven van 5x45 mm.
4. Hang de wasemkap aan de beugel.
5. Regel de afstand van de wasemkap tot de muur.
6. Regel de horizontale positie van de wasemkap.
7. Verwijder het koolstoffilter frame (zie ook **afb. 3**); teken met een potlood het gat om de wasemkap definitief vast te

zetten.

8. Haal de wasemkap van de beugel.
9. Boor het gat op het aangegeven punt (Ø 8 mm – zie handeling 7). Steek 1 muurplug in het gat.
10. Bevestig de draagbeugel van de schouwdelen „G“ aan de muur, aansluitend aan het plafond, gebruik de draagbeugel als boormal (de kleine uitsparing op de steun moet samenvallen met de eerder op de muur getrokken lijn – handeling 1) en teken met het potlood 2 gaten, boor de gaten (Ø8 mm), steek er 2 pluggen in. Bevestig de draagbeugel van de schouwdelen aan de muur met 2 schroeven van 5x45 mm.
11. Haak de wasemkap aan de onderste beugel.
12. Zet de wasemkap definitief vast aan de muur met 1 schroef van 5x45 mm (DIT IS BESLIST NOODZAKELIJK), monteer opnieuw het koolstoffilter frame (zie ook **afb. 3**).
13. Sluit een rookafvoerpijp aan (pijp en bevestigingsbandjes worden niet meegeleverd, moeten apart worden aangeschaft) aan de aansluiting boven de afzuigmotoreenheid.
Het andere uiteinde van de pijp moet worden aangesloten op een rookafvoermechanisme naar buiten, als de wasemkap gebruikt wordt als afzuigapparaat. Als u de wasemkap wilt gebruiken als filterend apparaat, moet het luchtafbuigrooster „F“ aan de draagbeugel van de schouwdelen „G“ worden bevestigd met 1 schroef, en moet het andere uiteinde van de pijp worden verbonden met de aansluiting op het afbuigrooster „F“.
14. Maak de elektrische aansluiting.
15. Plaats voor de helft de buitenbekleding van de motorgroep.
16. Maak de elektrische aansluitingen tussen de twee delen (om tijdens deze handeling veiliger te werken kan de motorgroep met een schroef aan de buitenbekleding bevestigd worden).
17. Plaats de buitenbekleding van de motorgroep tot de aanslag en maak deze definitief vast met 6 schroeven.
18. Maak de staaf „Z“ met twee schroeven vast zodat de onderkant van de telescopische schouw (buitenbekleding) aan de muur bevestigd wordt.
19. Breng de schouwdelen aan en zet hen aan de bovenkant vast met 2 schroeven (**19a**) aan de steun van de schouwdelen „G“ (**19b**).

Rook eenrichtingsklep

Als de kap als afzuigend apparaat wordt gebruikt, wordt de "Rook eenrichtingsklep" gemonteerd om te voorkomen dat de rook terug wordt gevoerd of dat er lucht van buiten af wordt ingevoerd.

Attentie! Alvorens een pijp aan de afvoeropening te bevestigen controleer of de "Rook eenrichtingsklep" op de juiste wijze open en dicht gaat..

Werking

In geval van een sterkere dampconcentratie een hogere zuigkracht gebruiken.

We raden aan de afzuigkap 5 minuten voordat men begint te koken aan te doen en deze nog voor ongeveer 15 minuten nadat men beëindigt heeft aan te laten.

(a)

a. Knop maximale zuigkracht

(b)

b. Knop middelste zuigkracht

(c)

c. Knop laagste zuigkracht

(d)

d. OFF knop voor de zuigfunctie

(e)

e. ON/OFF lichtknop

Onderhoud

Attentie! Koppel, voor ieder onderhoud, eerst de wasemkap van het elektriciteitsnet af door de stekker weg te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen.

Schoonmaak

De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik voor het reinigen een doek die u vochtig maakt met een beetje neutraal vloeibaar reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

GEEN ALCOHOL GEBRUIKEN!

Attentie:

Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vetfilter

Houdt de vetdeeltjes vast.

Moet eenmaal per maand worden gereinigd met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Door hem in de vaatwasmachine te wassen kan het metalen vetfilter ontkleuren, maar dit is niet van invloed op de eigenschappen, die beslist niet veranderen.

Om het vetfilter te demonteren trekt u aan de veerbelaste ontgrendelingshandgreep.

afb. 2

Koolstoffilter (alleen voor filterend apparaat)

Houdt de lastige kookgeuren vast.

De verzadiging van de koolstoffilter vindt plaats na een min of meer geprolongerd gebruik en hangt af van het soort koken en de regelmaat waarmee de vetfilter wordt gewassen. In ieder geval moet de filter minstens om de 4 maanden vervangen worden.

Het kan NIET gewassen of opnieuw gebruikt worden

Demontage

Verwijder de filter door de knoppen (g) die hem aan de kap bevestigen met 90° te draaien.

Montage

Plaats de filter eerst achter en vervolgens voor hem met de twee knoppen (g). **afb. 3**

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

Voor een goede bescherming van uw apparaten adviseren wij u onderhoudsproducten te gebruiken van **Clearit**.



**De deskundigheid van professionals
in dienst van particulieren**

Clearit biedt u professionele producten en oplossingen op maat voor het dagelijks onderhoud van uw huishoudelijke apparaten en uw keukens.

U vindt ze bij uw vaste detailhandelaar, daar vindt u ook een serie hulp- en verbruiksgoederen.

Vervanging lampjes

Sluit de stroom af.

Attentie! Alvorens de lampjes aan te raken controleer eerst of ze koud zijn.

afb. 4


- Met een kleine rechte schroevendraaier, een hefwerking op de randen van het lampje uitvoeren om dit te verwijderen.
- Het lampje verwijderen en vervangen met een nieuw lampje van 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- De vervanging en de montage van het lampje in de tegengestelde volgorde uitvoeren.

Als de verlichting niet werkt, controleer dan of de lampjes goed op hun plaats zitten alvorens de assistentiedienst te bellen.

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk

afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Problemen en oplossingen

PROBLEMEN	OPLOSSINGEN
De afzuigkap werkt niet...	Controleer of: <ul style="list-style-type: none">• er geen stroomstoring is.• een snelheid is geselecteerd.
De afzuigkap werkt niet voldoende...	Controleer of: <ul style="list-style-type: none">• de geselecteerde snelheid voldoende is voor de hoeveelheid vrijkomende rook en stoom.• de keuken voldoende is geventileerd.• het koolfilter in goede staat is (voor afzuigkap met luchtzuivering).
De afzuigkap is plotseling gestopt	Controleer of: <ul style="list-style-type: none">• er geen stroomstoring is.• de veiligheidsschakelaar niet is ingeschakeld.

Servicedienst

De eventuele ingrepen in de machine moeten worden uitgevoerd :

- of door uw vakhandelaar,

- of door een andere gekwalificeerd technicus van dit merk.

Tijdens het telefoneren, dient u de complete referentie op te geven van uw machine (model, type, serienummer).

Deze informatie staat op het typeplaatje op de machine.

Kära kund,

Du har just blivit ägare till en köksfläkt av märket **BRANDT** och det vill vi tacka dig för.

Våra forsknings- och utvecklingslag har tagit fram en ny generation av apparater vars kvalitet, estetiska design, funktion och tekniska utveckling gör dem till exceptionella produkter som visar vårt kunnande.

Din nya köksfläkt från **BRANDT** passar in i ditt kök på ett harmoniskt sätt och förenar utsugning med fullkomlig användarvänlighet. Vi vill ge dig en överlägsen produkt.

Du finner även i **BRANDT** produktutbud ett vidsträckt sortiment av integrerbara köksfläktar, som du kan passa ihop med din nya köksfläkt från **BRANDT**.

Besök vår webbplats www.brandt.com där du hittar de senaste nyheterna och all nödvändig och kompletterande information.

BRANDT

I syfte att ständigt förbättra våra produkter reserverar vi oss rätten att göra alla tekniska, funktionella eller estetiska ändringar.



Viktigt : För att snabbare använda apparaten rätt är det viktigt att du läser installations- och användningsinstruktionerna noggrant innan du startar den.

www.brandt.com



Innehållsförteckning

SV - Monterings- och bruksanvisningar	56
Användning	56
Beskrivning av fläkten	56
Varningsföreskrifter	56
Installation	57
Elektrisk anslutning	57
Montering	57
Funktion	59
Underhåll	59
Rengöring	59
Fettfilter	59
Kolfilter (gäller endast filterversionen)	59
Byte av Lampor	60
Funktionsstörningar	60
Service efter försäljningen	60

SV - Monterings- och bruksanvisningar

Konsultera även bilderna i början av manualen med de bokstavshänvisningar som anges i den beskrivande texten.

Följ noga instruktionerna i denna manual. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella funktionsfel, skador eller bränder som uppstår på apparaten på grund av att instruktionerna i denna manual inte har respekterats.

OBS: Delar som är märkta med symbolen "(*)" är extra tillbehör som endast medlevereras med vissa modeller, eller icke medlevererade delar som skall införskaffas separat.

Användning

Fläkten har tillverkats för utsugning av matos och ånga som bildas vid matlagning och är endast ämnad för privat bruk.

Fläkten har tillverkats för att användas som utsugningsversion med utvändig evakuering eller som filterversion med intern återcirkulation.

Utsugningsversion

Fläkten är utrustad med ett övre luftutsläpp **B** för evakuering av matos utomhus (avledningsrör och fixeringsklämmor bifogas inte). **Fig. 5**

Varning!

Om fläkten är utrustad med ett kolfilter, skall detta avlägsnas.

Filterversion

Om en utvändig evakuering av luften inte är möjlig kan fläkten användas som **filterversion** och ett aktivt kolfilter och en luftavledare **F** monteras på hållaren (bygeln) **G**, matoset och ångorna leds ut i lokalen igen genom det övre gallret **H** med hjälp av ett avledningsrör som anslutits till det övre luftutsläppet **B** och anslutningsringen som är monterad på luftavledaren **F** (avledningsrör och fixeringsklämmor bifogas inte). **Fig. 5-6**

Varning!

Om fläkten inte är utrustad med ett kolfilter, skall ett sådant beställas och monteras innan fläkten kan sättas i bruk.

Beskrivning av fläkten

Fig. 1

1. Kontrollpanel
2. Fettfilter
3. Lossningshandtag för fettfilter
4. Halogen lampa
5. Ångskärm
6. Teleskopisk skorsten
7. Luftutsläpp (används endast på filterversionen)



Varningsföreskrifter

Förvara denna manual tillsammans med apparaten. I det fall apparaten skall säljas eller överlåtas till en tredje person, är det viktigt att även denna manual överlämnas.

Läs noga instruktionerna i denna manual innan apparaten installeras eller används, då den innehåller viktig information för er personliga säkerhet och för andra personer som kommer att installera eller använda denna apparat.

Apparaten har utformats för att installeras i ett kök och för att användas som en normal hushållsfläkt.

Fläkten får inte användas för kommersiellt eller industriellt bruk, eller för andra ändamål för vilka den inte är ämnad.

Modifiera inte eller försök inte modifiera apparatens egenskaper. Ändringar utgör en fara för er person.

Det är inte tillåtet att låta fläkten fungera ovanför en eldad spishäll (ved- koleddad).

I det fall köket värms upp av en apparat som är ansluten till en rökkanal (till exempel en kamin), skall fläkten installeras som filterversion. Använd inte fläkten utan fettfilter.

Använd inte rengöringsmaskiner med ånga eller tryckluft för att rengöra apparaten (av elektriska säkerhetskäl).

Varning! Anslut inte apparaten till elnätet förrän installationen är helt slutförd.

Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att dra ur kontakten eller slå av bostadens huvudströmbrytare.

Apparaten får inte användas av barn eller personer med reducerad rörelseförmåga eller mental kapacitet, eller personer som saknar erfarenhet och kännedom om apparaten, såtillvida inte användandet övervakas eller instruktioner ges av erfaren person som ansvarar för säkerheten.

Barn får inte lämnas utan uppsikt för att förhindra att de leker med apparaten.

Fläkten får aldrig användas utan att gallret är korrekt monterat!

Fläkten får ALDRIG användas som avställningsyta om inte detta är uttryckligen angivet.

Lokalen skall vara ordentligt ventilerad när köksfläkten används tillsammans med andra apparater vilka matas med gas och andra typer av bränsle.

Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökångor som kommer från apparater vilka matas med gas eller andra typer av bränsle.

Det är strängt förbjudet att flambära mat under fläkten.

Öppna lågor skadar filtren och kan orsaka brand och skall därför undvikas i alla lägen.

Frityrkokning skall ske under uppsikt för att undvika att överhettad olja fattar eld.

Vad beträffar de tekniska och säkerhetsåtgärder som skall vidtas för avledning av utblåsningsluften, skall de föreskrifter som utfärdats av lokala myndigheter noga efterlevas.

Rengör fläkten ofta, såväl utvändigt som invändigt, (MINST EN GÅNG I MÅNADEN, och respektera under alla händelser samtliga underhållsinstruktioner i denna manual).

Bristande rengöring av fläkten och filtren samt ett uteblivet byte av filtren medför brandfara.

Använd eller lämna aldrig fläkten utan korrekt monterade lampor för att undvika risken för elektriska stötar.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella problem eller bränder som orsakats av att instruktionerna i denna manual inte efterlevts.

Installation

Minsta tillåtna avstånd mellan kokkärlens stödyta på spishällen och köksfläktes underkant är 50cm om det är frågan om en elektrisk spis och 75cm om det är frågan om gasspis eller kombinerad gashäll.

Om spishällens instruktioner anger ett större avstånd skall detta respekteras.



Elektrisk anslutning

Nätspänningen skall motsvara spänningen som anges på märkplåten som sitter inne i fläkten. Om fläkten är utrustad med stickkontakt skall denna anslutas till ett lättillgängligt uttag som uppfyller gällande föreskrifter. I det fall fläkten saknar stickkontakt (*direktanslutning till nätet*), eller om uttaget är placerat på en svåråtkomlig plats skall en godkänd tvåpolig strömbrytare installeras som garanterar en fullkomlig fränkoppling från nätet i samband med överspänningsklass III, i enlighet med installationsbestämmelserna.

Varning: kontrollera innan fläktens krets ansluts med nätspänningen att den fungerar korrekt och är korrekt monterad.

Montering

Fläkten är disponibel i två versioner: väggmodell och takmodell (frihängande).

Innan installationen påbörjas:

- Kontrollera att den införskaffade produktens dimensioner är lämpliga för installationsplatsen.
- För att underlätta installationen rekommenderar vi att tillfälligt ta ur fettfiltren och andra delar som kan nedmonteras och monteras och som därför är beskrivna här.

Denna/dessa skall monteras tillbaka efter avslutad installation.

Se de härför gällande paragraferna för nedmontering.

- Ta ur det/de aktiva kolfiltret/n om sådana är medlevererade (se även den härför gällande paragrafen). Denna /dessa monteras tillbaka endast om fläkten skall användas som filterversion.
- Kontrollera att inget bifogat material (till exempel påsar med skruvar, garantihandlingar etc.) har placerats inne i fläkten (av transportskäl), avlägsna eventuellt och spar.
- Om det är möjligt skall möbler under och intill fläktens installationsområde kopplas ur och avlägsnas i syftet att öka åtkomligheten till taket/väggen där fläkten skall installeras. I annat fall skall möbler och delar i området intill installationsplatsen så långt det är möjligt skyddas. Välj en plan yta och täck den med ett skyddande överdrag där fläkten och medlevererade delar läggs upp.
- Gör fläkten strömlös genom att bryta de elektriska anslutningsfaserna på hemmets huvudströmbrytare.
- Kontrollera också att ett elektriskt uttag finns i närheten av fläktens installationsplats (på tillgänglig plats även när fläkten är monterad) och att det går att ansluta fläkten till en anordning som leder ut rök utomhus (gäller endast Utsugningsversionen).

- Utför alla nödvändiga väggarbeten (t.ex.: installationen av ett eluttag och/eller en öppning för avledningsrörets passage).

Fläkten är utrustad med fixeringspluggar som passar de flesta typer av väggar/tak. Det är under alla händelser nödvändigt att rådfråga en kvalificerad fackman för att förvissa sig om att materialen är lämpade för den aktuella typen av vägg/tak. Väggen/taket skall vara tillräckligt hållfast för att bära upp fläktens vikt.

Installation av takmodell (Frihängande)

Fig. 5-6-7-8-9

Gör fläkten strömlös genom att bryta de elektriska anslutningsfaserna på hemmets huvudströmbrytare.

1. Justera längden på fläktens stödstruktur. Denna reglering är avgörande för fläktens slutgiltiga höjd.

OBS: I vissa fall är den övre delen av stativet fixerad i den undre med 1 eller flera skruvar, kontrollera och skruva eventuellt ur dessa skruvar en kort stund för att möjliggöra en justering av stödstrukturen.

2. Fixera strukturens två delar med totalt 16 skruvar (4 i varje hörn).

Applicera på den övre delen, för utdragningar som överskrider minimilängden, 1 eller 2 byglar (beroende på de bifogade instruktionerna) i syftet att öka delens stadga.

Gör på följande sätt vid monteringen:

a. Utvidga byglarna en aning så att de kan appliceras på strukturens utsida.

b. Positionera förstärkningsbygeln strax ovanför fixeringspunkten mellan de båda strukturdelarna och fixera med sammanlagt 8 skruvar (2 i varje hörn).

Om en sådan medlevererats skall ytterligare en förstärkningsbygel fixeras mittemellan den första förstärkningsbygeln och stativets övre kant, fixera med 8 skruvar (2 i varje hörn).

OBS: kontrollera i samband med fixeringen av förstärkningsbygeln/larna att dessa inte förhindrar en korrekt fixering av avledningsröret (utsugningsversionen) eller luftavledaren (filterversionen).

3. Placera bormallen in taket, lodrätt i förhållande till spishällen (bormallens mittpunkt skall sammanfalla med spishällens mittpunkt och sidorna skall vara parallella med spishällens sidor - bormallens sida med texten FRONT, motsvarar sidan där kontrollpanelen sitter). Förbered den elektriska anslutningen.
4. Borra enligt anvisningarna (8 hål för 8 väggpluggar), skruva i 4 skruvar i de angivna hålen och lämna ett cirka 1 cm stort utrymme mellan skruvhuvudet och taket.
5. Sätt i ett avledningsrör i stativet och anslut detta till anslutningsringen på motorhuset (avledningsrör och fixeringsklämmor levereras inte tillsammans med fläkten).
6. Häng upp stativet på de 4 skruvarna (se arbetsmoment 4).
7. **VARNING!** Stativsidan med kopplingsdosan motsvarar sidan med kontrollpanelen när fläkten är färdigmonterad.
7. Dra åt de 4 skruvarna ordentligt.
8. Sätt i och dra åt ytterligare 4 skruvar ordentligt i de fria

- fixeringshålen.
9. Utför den elektriska anslutningen med elnätet som inte får strömförse förrän installationen är slutförd.
 10. I det fall fläkten fungerar som utsugningsversion (10A) skall den andra änden på avledningsröret anslutas till bostadens evakueringsanordning.
I det fall fläkten fungerar som filterversion (10F), skall en luftavledare **F** monteras på stativet och fixeras med 4 skruvar på den särskilda bygeln, därefter ansluts avledningsröret till anslutningsringen som sitter på luftavledaren.
 11. Sammanfoga de två övre skorstensdelarna som skall täcka stativet så att en av öppningarna som finns på delarna hamnar på samma sida som kontrollpanelen (kopplingsdosan) och den andra på den motsatta sidan.
Skruva ihop de båda delarna med 6 skruvar (3 på varje sida – se även schemat i ritningen över sammanfogningen av de båda delarna).
 12. Fixera den övre monterade skorstenen vid stativet intill taket med 6 skruvar (tre på varje sida).
 13. **a.** Applicera den undre/bakre delen (UTAN kontrollpanel) på fläktens baksida, fixera provisoriskt i läget med 2 skruvar (1 på varje sida).
b. Applicera den undre/främre delen (MED kontrollpanel) på fläktens framsida,
 - (b1) utför den elektriska anslutningen mellan fläkten och kontrollpanelen,
 - (b2) fixera provisoriskt i läget med 2 skruvar (en i varje sida).
 - c.** Foga samman de båda undre skorstensdelarna med hjälp av 6 skruvar (3 i varje sida – se även schemat i ritningen över sammanfogningen av de båda delarna).
- OBS:** Om de båda undre skorstensdelarna **INTE** skulle stämma perfekt överens skall samtliga skruvar lossas, de undre skorstensdelarna sammanfogas korrekt varefter skruvarna åter dras åt.
14. Applicera 2 täckbrickor (medföljer leveransen) för att dölja de undre skorstensdelarnas fixeringspunkter (VARNING! TÄCKBRICKORNA TILL DEN NEDRE SKORSTENEN KÄNNS IGEN PÅ ATT DE ÄR SMALARE OCH TUNNARE).
De bredare och tjockare täckbrickorna skall användas för den övre skorstenen och kapas av till korrekt storlek.
 15. Strömförse elnätet från bostadens centrala elskåp och kontrollera att fläkten fungerar korrekt.

Installation av väggmodellen

Fig. 10-11

Tilläggsföreskrifter för installation:

- Kontrollera att de elektriska kablarna inte skadas.
Avlägsna och SPAR skruvarna med vilka fläkten eller skorstensenheten var tillfälligt (av transportskäl) fäst vid utsugningsenheten. I syftet att underlätta installationen skall de båda delarna monteras isär.

Kontrollera hur delarna är fästa vid varandra för att kunna montera ihop den på samma sätt vid ett senare tillfälle (se även Fig. 11 och operation 17).

Varning! Skorstenen är förberedd för installation av Filterversionen

I det fall man önskar använda fläkten som Utsugningsversion kan man på vissa modeller vända upp och ned på den övre delen av skorstenen och sätta i den i den undre delen av skorstenen så att öppningarna för luftutsläpp inte längre är synliga. Skorstenar på vilka detta ingrepp är möjligt känns igen på att fixeringspunkterna för staget **G** även är utmärkta i underkanten av den övre skorstensdelen.

1. I syftet att underlätta monteringsarbetet, markera mittlinjen på väggen upp till taket med hjälp av en blyertspenna.
2. Applicera bormallen på väggen så att den tryckta mittlinjen på mallen sammanfaller med den markerade linjen på väggen, samtidigt skall mallens undre kant motsvara fläktens underkant; ta hänsyn till att fläktens underkant vid avslutad montering skall sitta på minst 50 cm avstånd från spishålen om det är frågan om en elektrisk spis och på 75 cm avstånd om det är frågan om en gasspis eller kombinerad spis.
3. Placera vägghållaren ovanpå bormallen tecknade rektangel, markera och borra de yttre hålen (markera även och borra de övre hålen) –3a) ta bort bormallen, sätt i 4 väggpluggar och fixera fläktens vägghållaren med 2 skruvar 5x45mm.
4. Häng upp fläkten på hållaren.
5. Justera avståndet mellan fläkten och väggen.
6. Rikta fläkten horisontellt.
7. Avlägsna kolfiltrets ram (se även Fig. 3) och markera med en blyertspenna ut hålet för den definitiva fixeringen av fläkten.
8. Ta av fläkten från hållaren.
9. Borra ett hål vid den markerade punkten (Ø8mm – se operation 7).
Sätt i en väggplugg.
10. Applicera skorstenens vägghållare „G“ på väggen intill taket. Använd hållaren som bormall (den lilla slitsen på hållaren skall sammanfalla med linjen som ritats på väggen – operation -1) och markera med en blyertspenna ut de 2 hålen. Borra hålen (Ø8mm) och sätt i 2 väggpluggar.
Fixera skorstenens hållare på väggen med 2 st. 5x45mm skruvar
11. Häng upp fläkten på den undre hållaren.
12. Fixera fläkten slutgiltigt på väggen med 1st. 5x45mm skruv (ABSOLUT NÖDVÄNDIGT), montera tillbaka kolfiltrets ram (se även Fig. 3).

13. Anslut ett rör (rör och fixeringsklämmor bifogas inte, införskaffas separat) för evakuering av ångor till anslutningsflänsen som sitter ovanpå utsugningsmotorns enhet.
Den andra änden av röret skall anslutas till en anordning som evakuerar röken utomhus om fläkten används som utsugningsversion. Vill man istället använda fläkten som filterversion, skall skorstenens väggställare „G“ och luftriktaren „F“ fixeras med 1 skruv och rörets andra ände anslutas till anslutningsflänsen som sitter på luftriktaren „F“.
14. Utför den elektriska anslutningen.
15. Sätt dit motorenhetens utvändiga hölje men skjut inte in den helt.
16. Utför anslutningen av belysningen (för att öka säkerheten i samband med detta ingrepp kan motorenheten fixeras i det utvändiga höljet med en skruv).
17. Skjut in motorenhetens utvändiga hölje helt och fixera det definitivt med 6 skruvar.
18. Fixera hållaren „Z“ med två skruvar så att den teleskopiska skorstenens nedre del (Utvändigt hölje) blockeras på väggen.
19. Sätt upp skorstenarna och fixera dem upptill med 2 skruvar (19a) på skorstenens hållare „G“ (19b).

Backventil för rök:

I det fall en utsugningsversion av fläkten skall installeras, har installationen av "Backventilen" syftet att förhindra att rök eller luft läcker in utifrån.

Varning! Kontrollera innan något rör fixeras över utloppsöppningen att "Backventilen för rök" öppnas och stängs på ett korrekt sätt.

Funktion

Använd en högre hastighet om matoset är mycket koncentrerat. Vi rekommenderar att starta luftevakeringen 5 minuter innan matlagningen inleds och låta den fungera i cirka 15 minuter efter avslutad matlagning.

- a. Hastighetsval 3 (vid större koncentrationer av ånga och matos)
- b. Hastighetsval 2 (vid medelstora koncentrationer av ånga och matos)
- c. Hastighetsval 1 (vid små koncentrationer av ånga och matos).
- d. OFF-strömbrytare för motor
- e. ON/OFF-strömbrytare för belysning.

Underhåll

Varning! Gör alltid fläkten strömlös innan någon typ av underhållsarbete eller rengöring inleds genom att slå ifrån bostadens huvudströmbrytare.

Rengöring

Fläkten skall rengöras ofta, såväl invändigt som utvändigt (åtminstone med samma underhållsintervall som för fettfiltren). Använd en trasa fuktad med neutrala rengöringsmedel vid rengöring.

Undvik produkter som innehåller slipmedel.

ANVÄND INTE ALKOHOL!

Varning: Observera att en bristande rengöring av apparaten och icke utförda filterbyten kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för eventuella motorskador, eldsvådor beroende på ett bristande underhåll eller att dessa instruktioner inte respekterats.

Observera att en bristande rengöring av apparaten och filtren kan medföra brandrisk. Följ därför ovanstående instruktioner noga.

Fettfilter

Detta suger upp fettpartiklar som bildas i samband med matlagningen.

Filtret skall rengöras en gång i månaden, med ett mildt rengöringsmedel, för hand eller i diskmaskin, med låg temperatur och kort program.

Vi tvätt i diskmaskin kan fettfiltret av metall missfärgas utan att detta på något sätt påverkar filtrets uppsugningsförmåga.

När filtret skall monteras ur drar man i handtaget som lossas med hjälp av en fjäder.

Fig. 2

Kolfilter (gäller endast filterversionen)

Kolfiltret fångar upp obehagliga odörer som uppstår i samband med matlagningen.

Kolfiltret mätts efter en mer eller mindre lång tidsperiod beroende på i vilken utsträckning fläkten används, på typen av matlagning och hur regelbundet fettfiltren rengörs. Det är under alla händelser nödvändigt att ersätta kolfilterpatronen minst var 4 månad.

Filtret kan INTE rengöras eller återanvändas.

Nedmontering

Montera bort filtret genom att vrida knopparna (g) som fixerar det i fläkten 90°.

Montering

Applicera filtret först baktill och därefter framtill genom att fixera det i läget med de båda knopparna (g). **Fig. 3**

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL AV APPARATEN

Vi rekommenderar er att använda **Clearit** rengöringsprodukter för att underhålla apparaten.



*Yrkesmännens erfarenhet till
privatpersonernas tjänst*

Clearit erbjuder professionella produkter och lösningar för att utföra ett dagligt underhåll av köksapparater och kök.

Hos er återförsäljare finner ni dessa produkter samt hela linjen med tillbehör och förbrukningsvaror.

Byte av Lampor

Koppla ur apparaten från elnätet.

Varning! Kontrollera att lamporna har svalnat innan ni vidrör dem.

Fig. 4


- Ta ur lampan genom att lirka med en liten platt skruvmejsel vid kanten.
- Avlägsna lampan som skall ersättas och sätt i en PHILIPS STANDARD LINE lampa kodnr. 425409 med 12V 20W 30° Ø35 12V GU4.
- Montera den nya lampan genom att följa instruktionerna ovan i omvänd ordning.

I det fall belysningen inte fungerar, kontrollera att lamporna är korrekt iskruvade i sitt säte innan ni kontaktar det tekniska servicekontoret.

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följderna om produkten inte hanteras på rätt sätt.



Symbolen  på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Funktionsstörningar

FEL	LÖSNINGAR
Fläkten fungerar inte...	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none">• fläkten är strömförsedd.• en hastighet är vald.
Fläkten fungerar otillfredsställande ...	Kontrollera att : <ul style="list-style-type: none">• den valda motorhastigheten är tillräcklig för den befintliga mängden rök och ångor.• Köket är tillräckligt ventilerat för att tillåta ett luftintag.• Kolfiltret inte är igengrovt (fläktversion med recirkulation).
Fläkten stängdes av under den normala funktionen.	Kontrollera att: <ul style="list-style-type: none">• inga strömbortfall förekommer.• att inte det enpoliga avstängningsskyddet aktiverats.

Service efter försäljningen

• INGREPP

Eventuella tekniska serviceingrepp på apparaten skall utföras av en kvalificerad tekniker med auktorisation från generalagenten för apparaten. Ange alltid apparatens identifikationsdata i samband med beställning av service (modell, typ, serienummer).

Dessa uppgifter finns på märkplåten (se figuren under).

